

ФОТОФАКТ



Фото агентства «Прес-КІТ»

Восьмого серпня на злітній смузі аеродрому Київського державного авіаційного заводу «Авіант» відбулося спільне тренування батальйонів, удостоєних честі взяти участь у параді на день 12-х роковин незалежності України.

БОЙОВА МОРСЬКА СПІВДРУЖНІСТЬ

## Навчаємося, щоб не воювати

Загалом понад тисячу миль пройдуть кораблі шести причорноморських країн (України, Болгарії, Росії, Туреччини, Грузії, Румунії) за час третьої активації військово-морської співдружності BLACKSEAFOR — Сили Чорного моря. Українські ВМС у спільному серпневому поході представляє корвет «Вінниця».

(Закінчення на 4-й стор.).

ОФІЦІЙНО

## Про візит повідомить агентство

Учора розпочався офіційний візит Міністра закордонних справ України Анатолія Зленка в Республіку Індія. Програмою перебування передбачено зустрічі з індійським колегою — Міністром закордонних справ Яшвантом Сінхою та вищим керівництвом цієї країни, виступ Анатолія Зленка в індійській Раді з міжнародних питань на тему: «Україна та Індія: відновлене партнерство в новому тисячолітті». В рамках візиту заплановано проведення форуму представників ділових кіл двох держав, організованого Конфедерацією індійської промисловості. За підсумками візиту буде підписано низку двосторонніх угод.

(Закінчення на 13-й стор.).

ВРОЖАЙ-2003

## І за негоди — в лідерах

Хлібороби Комінтернівського району Одеської області знову, як і в попередні роки, стали в Причорномор'ї лідерами з урожайності ранніх зернових та зернобобових. Вони намолотили з кожного гектара посівів по 20,1 центнера збіжжя, що вдвічі більше, ніж у цілій низці районів області. Солідний і валовий збір зерна — близько 51 тисячі тонн. Ще вища урожайність у ТОВ «Комінтернівська птахофабрика» та в сільгоспокооперативі «Світанок» — відповідно 26,2 та 24,6 центнера.

ДО УВАГИ МІНІСТРА ВНУТРІШНІХ СПРАВ

## Попередження... гранатами

Уночі проти п'ятниці, 8 серпня, якісь «доброзичливці» кинули дві гранати на будинок відомого мецената, голови агропромислової корпорації «Сквира» Івана Суслова. На щастя, ті, за попередніми прикидками, зачепилися за дроти і пошкодили лише покриття гаража.

За даними працівників відповідних служб, це бойові гранати РГД-5. Як свідчать фахівці-піротехніки, вони відзначаються великою кількістю осколків під час вибухів. Фронтон густо подзьобаний слідами від них. Якби не «козилок» гаража, осколки могли б залетіти через відчинене вікно до кімнати. До речі, тієї ночі в ній спали син Івана Миколайовича Євген — міський голова Сквири — та його вагітна дружина.

(Закінчення на 2-й стор.).

# Пора авантюр

Цей хлопчина з селища Пастухівка, що біля Макіївки Донецької області, добуває вугілля з дна річки Кальміус.

Чому юнак взявся за цю нелегку справу? Мабуть, не від гарного життя. Можливо, він змушений сам заробляти на хліб, а може, допомагає батькам, які не отримують зарплатні... Не так

важливо. Головне, що він не подався з багатьма своїми ровесниками світ за очі.

Улітку чимало юних авантюристів вирушають у пошуках кращої долі. Лише в першому півріччі за бродяжництво в країні затримано майже 13 тисяч підлітків, понад 4 тисячі — за жебрацтво. З початку року неповнолітніми скоєно більш як 18 тисяч злочинів.



Фото УНІАН.

У НОМЕР

### Замість калosz?

Чернівецькі гумовзуттєвоики з об'єднання «Розма», яке впродовж десятиліть забезпечувало калозами середньоазіатські республіки, Іран та Афганістан, випустили 12 тисяч погонних метрів різних діаметрів поліетиленових труб для промислових та побутових водопроводів і газопроводів.

Ціна гатункової поліетиленової продукції «Розма» значно нижча за іноземні аналоги, а тому не забарилися перші контракти.

За словами генерального директора об'єднання Михайла Красовського, підприємство, яке успішно освоїло ноу-хау, не від-

кладає у довгу шухляду «загарбницькі» наміри і щодо ринків продажу основної продукції — гумових калosz. Адже мода у Середній Азії залишається незмінною впродовж тисячоліття, інформує наш власний кореспондент Сергій СУЛИМА.

### «Швидка» на замовлення

Міській станції швидкої допомоги вручено новий реанімобіль, спеціально виготовлений на замовлення Миколаївського міськвиконкому київською фірмою «Медина».

Автомобіль оснащено спеціальними медичними меблями, мийкою, багатофункціональними носилками. Є й необхідне реанімаційне обладнання —

спеціальний апарат для переведення хворого на штучне дихання, електрокардіограф, дефібрилятор, маска для штучної вентиляції легень, пневматична шина тощо. Унікальний і поки що єдиний реанімобіль вартістю 96 тисяч гривень придбано за рахунок міського бюджету в рамках програми «Розвиток охорони здоров'я в Миколаєві на 2003—2005 роки». Ключі від машини водієві однієї із змін вручив міський голова Володимир Чайка, який перший сів за кермо новенького автомобіля. Міський голова пообіцяв медикам придбати до кінця року ще дві такі машини, повідомляє наш власний кореспондент Олена ІВАШКО.

# Баланс тижня

Невдовзі можливий  
ціновий сплеск



3



Уроки  
агрохіміка



8—9

Закон  
України  
«Про  
амністію»



12

# Привітання



Фото Валерія СОЛОВІОВА.

Із 65-літнім ювілеєм Президента України Леоніда Кучму в Криму привітав Голова Верховної Ради України Володимир Литвин.

## Подарував земельку другові з Росії

Кримінальну справу за фактом передачі у власність землі громадянину Росії порушила прокуратура Мурованокуриловецького району Вінницької області.

Під час реформування КСП «Дружба» в селі Лучинчик названого вище району його голова вніс до списків працівників господарства прізвисько свого російського друга. В такий спосіб той отримав сертифікат на земельну ділянку площею 3,2 гектара вартістю 11,2 тисячі гривень. «Щедрого» керівника звинувачують у зловживанні службовим становищем і фальсифікації документів, що призвело до розбазарювання землі, виділеної для розпаювання селянам.

Як повідомили у прес-службі прокуратури Вінницької області, наведений факт — єдиний серед порушень законодавства про аграрну реформу. Однак насторожує загальна тенденція: що ближче до завершення реформування землі, то більше порушень виявляють правоохоронці. Якщо за перші шість місяців 2002 року до різних видів відповідальності притягнуто 199 посадовців, то нині таких уже 232. А сума відшкодованих ними коштів (1,4 мільйона гривень) у сім разів перевищує минулорічну, повідомляє наш власний кореспондент Віктор СКРИПНИК.

У НОМЕР

## Депутати охоронятимуть кордони?

«Мене непокоїть тривале мовчання вищих посадовців України після захоплення Дністровської ГЕС-2 молдовськими прикордонниками». Про це заявив народний депутат Андрій Шкіль (БЮТ) після ознайомлення із ситуацією на станції, яку парламентарій охарактеризував як акт неприхованої агресії.

Народний депутат запевнив, що всю зібрану інформацію стосовно захоплення стратегічного об'єкта «дружними сусідами» він передасть відповідним комітетам Верховної Ради. На його переконання, в цьому випадку прикордонники та СБУ виявили халатність, допустивши порушення державного кордону.

«Якщо до середини вересня Збройні сили України не витіснять молдаван за територію станції, то патріотично налаштовані депутати візьмуть на себе обов'язок з охорони державного кордону», — додав Андрій Шкіль.



Сергій СУЛИМА.

Із 65-річчям Леоніда Кучму телефоном привітали президенти Росії Володимир Путін, Польщі — Олександр Квасневський, Словаччини — Рудольф Шустер, Литви — Роландас Паксас, Македонії — Борис Трайковський, а також перший президент РФ Борис Єльцин. Як повідомляє «Інтерфакс-Україна», також надійшли телеграми від Президента Німеччини Йоханнеса Рау і федерального канцлера ФРН Герхарда Шрöderа. Посол РФ в Україні Віктор Черномирдін передав українському Президентові поздоровлення Патріарха московського і всея Русі Алексія Другого. Своє поздоровлення ювілярові направили генеральний секретар РЄ Вальтер Швіммер. «Ми в Раді Європи високо цінуємо рішучу підтримку Україною пан'європейської ролі організації на континенті без розділових ліній, яка повинна бути підтверджена на третьому саміті глав держав і урядів. Рада Європи, зі свого боку, завжди готова супроводжувати Україну в нинішніх реформах для забезпечення відповідності європейським стандартам і нормам», — ідеться в посланні Швіммера. Серед численних вітальних телеграм, які надійшли на ім'я Кучми, зокрема поздоровлення глави виконавчого комітету СНД Юрія Ярова.

## Доки триватиме сваволя?

До редакції надійшло звернення, прийняте одностайно на зборах трудового колективу Одеського спеціалізованого державного підприємства № 15, в якому повідомляється, що ревізія, проведена КРВ «Укравтодору» на початку червня нинішнього року, встановила багатомільйонне розкрадання майна і надіслала документи ревізії до Одеської облпрокуратури. Але нікого з посадовців, зазначено у зверненні, зокрема й колишнього начальника САП № 15 А. Демка, не притягнуто до відповідальності.

Керівництво «Укравтодору» новим начальником САП № 15 призначило В. Костенка, який очолював підприємство з 1989-го по 2000 рік.

«Уперше за три останні роки, — пишуть автори, — з нами поводяться по-людськи. Ми забезпечені роботою, отримали аванс за липень, є безплатне харчування, працює їдальня, душові установки, маємо спецодяг, відремontовано гуртожиток, туалети, водогін. На території відбудовано альтанки, колодязі, дорожнє покриття. Створюються умови для ремонту техніки, почали працювати склад і заправ-

ка ПММ. Відновлено умови, що були в нас три роки тому.

Водночас немає впевненості в завтрашньому дні, бо попереднє керівництво з допомогою тих самих правоохоронних органів, окремих суддів, 31-го каналу телебачення і банків фактично організувало цькування нинішніх керівників і всіх тих, хто хоче і вміє працювати.

Нам, робітникам державного підприємства, незрозуміло, чому не виконується рішення колегії «Служби автомобільних шляхів України»? Як можна вкрати і не повернути всю документацію за

три роки, зокрема відомості на зарплату, наші трудові книжки, технічні паспорти більш як на 100 автомобілів?

Попереднє керівництво нам заборгувало понад 150 000 гривень зарплати, гроші «Укравтодору» виділив, але немає відомостей і скласти їх неможливо.

Закінчується літо, це наш сезон, час, коли ми можемо заробити.

Із чим підуть наші діти до школи, якщо їхні батьки не зможуть одержати зароблене і їх одягти, взути, купити підручники, оплатити квартплату та комунальні послуги?

То скільки може тривати ця сваволя? Скільки треба награвувати, щоб прокуратура області та Білявського району змогли допомогти базовому підприємству Одеського обллавтодору і його трудовому колективу? Скажіть, куди нам звертатися по допомогу?

Загальні збори робітни-

ків і службовців САП № 15 вимагають ужити термінових, невідкладних заходів з наведення належного порядку для забезпечення стабільної роботи державного підприємства шляхового комплексу країни.

Ми просимо прокурора області М. Косіоту взяти під особистий контроль наше звернення і зупинити розгук беззаконня.

Мало того, нам стало відомо, що колишнє керівництво на чолі з А. Демком готує документи, щоб через Господарський суд і Фонд державного майна приватизувати рештки нерозграбованого державного майна САП № 15.

Ми просимо допомоги керівництва «Укравтодору», «Облавтодору», правоохоронних органів і віримо, що розкрадачів буде покарано, а шляховики відстануть можливість спокійно працювати», — закінчують звернення робітники САП № 15.

ДО УВАГИ МІНІСТРА ВНУТРІШНІХ СПРАВ

## Попередження... гранатами

(Початок на 1-й стор.)

Ми прибули на місце події, коли тут працювала вибухотехнічна служба із спеціальним собакою. Саме він знайшов чеху від гранати на сусідньому городі. Друга валялася біля гаража. За фактом порушено кримінальну справу в місцевому райвідділі внутрішніх справ. Щоправда, слідчий не квапився розмовляти із суб'єктом нападу. Лише за кілька годин до нашого від'їзду, а ми поверталися до Києва пізнього вечора, з Іваном Сусловим зустрівся працівник районної служби із боротьби з... економічними злочинами.

Ми широко захоплені логічністю дій правоохоронців. Спасибі, послали до Суслова «економіста», а не інспектора у справах неповнолітніх чи працівника господарчої служби міліції. А що, може, бойові гранати кидали підлітки, і заподіяну шкоду найкраще оцінило б якесь досвідчене «завгоспівське» око? Хоча, здається, ще ліпше було б послати когось зі «служби моральності»: раптом гранатами розкидався якийсь очманілий від ревностів чоловік...

Лише ввечері в неділю слідчий пан Шупін поцікавився показами потерпілого. Хоча чому ми дивуємося? Поява бойових гранат на мирних вулицях Скиви — справа звична, майже буденна. 25 років тому тут уже знаходили боєприпаси часів другої світової...

Сам Іван Суслов має певні підозри, чому його родині влаштували безсонну ніч. Він уже давно встановив небезпечний зв'язок між пресою і власним благополуччям. А тепер і нам довелося переконатися, що зустрічі з журналістами небезпечні для здоров'я Івана Миколайовича.

Річ у тім, що напередодні пан Суслов приїздив до нашої редакції з текою документів, які засвідчують, що проти нього вже кілька років ве-

деться майже неприхована війна. Вона почалася після того, як один високий київський начальник запропонував сквирському бізнесменові... Втім, що саме запропонував, невідомо, оскільки учасниками цієї зустрічі «у верхах» нам особисто бути не пощастило. Припустимо, співрозмовники обговорювали прогноз погоди, і погляди на цю проблему в них кардинально розійшлися. Після цього, як часто водиться в нашії державі, «у природи» для Івана Суслова вичерпався запас «доброї погоди».

«Боротьба зі стихією» стала надбанням журналістів. Але...

— Після кожної публікації на мій захист у мене щось трапляється. То раптом масово гине поголів'я елітних свиней, то горить склад із сіном і кафе. То «випадкові хулігани» жорстоко розправляються з моїм племінником, то намагаються мені приписати

незареєстровану зброю. Якщо перше реагування на публікацію я, наївний, міг списати на випадковість, друге — на збіг обставин, то після третього «сюрпризу» серйозно замислився над закономірністю.

За словами адвокатів Суслова, млява реакція правоохоронців на «стихійні катаклізми» з їхнім клієнтом є «справою звичною». Адже досі — ні в отруєнні свиней, ні в пожежах — не встановлено навіть ознак злочину. Сподіваємося, хоч цього разу «забави з гранатами» не спишуть на «жарти» самого Івана Суслова?

До речі, працівник служби із боротьби з економічними злочинами запитав потерпілого, чи не заборгував він комусь гроші. На що Іван Миколайович лише іронічно всміхнувся: мабуть, згадав, що так і не заплатив за «прогноз погоди».

Людмила КОХАНЕЦЬ, Іван ІЛЛЯШ.



# Землю — селянам!

## Основне завдання сучасної аграрної реформи — відродження на селі ефективного господаря—власника

**НА ЗДОБУТТЯ ДЕРЖАВНОЇ ПРЕМІЇ УКРАЇНИ В ГАЛУЗІ НАУКИ І ТЕХНІКИ**

У 1990 році колектив авторів, до складу якого входили *Анатолій Гальчинський, Павло Гайдуцький, Віктор Месель-Веселяк, Микола Дем'яненко, Микола Малик, Микола Федоров, Михайло Гладій, Іван Кириленко, Анатолій Даниленко* під керівництвом *Петра Саблука*, почав дослідження та розробку науково-практичної роботи «Науково-методологічне та нормативно правове забезпечення реформування земельних відносин та аграрного сектору України». Головним завданням цієї праці була розробка теоретичних та методологічних основ реформування відносин власності, нормативно-правове забезпечення аграрної реформи.

Початок змін у відносинах власності на землю забезпечили закони України «Про селянське (фермерське) господарство» та «Про форми власності на землю», якими вперше була запроваджена приватна власність на землю. Розпочато формування фермерства — нового господарського укладу на селі, за яким багато країн світу досягли перевиробництва продукції. Декретом Кабінету Міністрів України «Про приватизацію земельних ділянок» передбачалася безплатна передача у власність громадянам земельних ділянок, наданих їм для ведення особистих підсобних господарств та облаштування присадибних ділянок. З огляду на це прийнято нову редакцію Земельного кодексу України, яким врегульовано державну, колективну і приватну власність на землю.

Поряд з розвитком особистих підсобних і селянських (фермерських) господарств особливу увагу приділено подальшому розвитку колгоспів і радгоспів. За своєю економічною сутністю вони не відповідали вимогам ринкової економіки. Було внесено пропозицію стосовно реформування цих господарств на основі роздержавлення земель і передачі їх у колективну власність з наступним поділом на земельні частки (паї) серед членів колективних сільськогосподарських підприємств і пенсіонерів з їх числа.

Реалізація основних положень аграрної політики започаткована Указом Президента України «Про невідкладні заходи щодо прискорення земельної реформи у сфері сільськогосподарського виробництва».

Порядок паювання сільськогосподарських угідь урегульовано Указом Президента України «Про порядок паювання земель, переданих у колективну власність сільськогосподарським підприємствам і організаціям».

Під час аграрної реформи виникла потреба у приватизації майна недержавних сільськогосподарських підприємств. З метою правового врегулювання цього процесу Президент України видав Указ «Про прискорення приватизації майна в агропромисловому комплексі», було ухвалено Закон України «Про особливості приватизації майна в агропромисловому комплексі», відповідну постанову Кабінету Міністрів України та методичні рекомендації

з паювання майна. Під час розпаювання майно колективних сільськогосподарських підприємств перейшло у власність їх працівників, які отримали законодавчо гарантоване право вільно розпоряджатися належними їм майновими паями.

Вирішальну роль у завершенні організації колективних сільськогосподарських підприємств у нові формуваних ринкового типу відіграв Указ Президента України «Про невідкладні заходи щодо прискорення реформування аграрного сектору економіки» та новий Земельний кодекс України, прийнятий Верховною Радою 2001 року.

Через паювання сільськогосподарських угідь і майна відбулося формування власника засобів виробництва в особі членів колективних сільськогосподарських підприємств. Вони набули права володіння, користування і розпорядження своєю власністю. Право на земельну частку (пай) стало об'єктом купівлі-продажу, дарування, міни, успадкування і застави.

Унаслідок проведеної роботи з реформування аграрного сектору запровадженню приватну власність на землю, проведено роздержавлення земель з передачею їх у власність колективних сільськогосподарських підприємств між їх працівниками і пенсіонерами з їх числа. На цій основі створено майже 19 тисяч сільськогосподарських підприємств ринкового спрямування, які побудовані на приватній власності на землю, орендних відносинах та колективних формах організації виробництва.

Новостворені сільськогосподарські підприємства використовують 64,6 відсотка сільськогосподарських угідь України. Розширено землекористування особистих господарств

**У 2001 році виробництво валової продукції сільськогосподарства загалом по країні зросло на 21 відсоток, а 2002-го — більш як на 23 проти 1999 року**

населення до 27,5 відсотка та фермерських — до 7,9. Реформування аграрного сектору дає позитивні результати. У 2001 році виробництво валової продукції сільськогосподарства загалом по країні зросло на 21 відсоток, а 2002-го — більш як на 23 проти 1999 року.



Унаслідок впровадження ринкового механізму порівняно з 1999 роком у два рази зменшилася кількість збиткових господарств, спрацьовує впровадження фіксований податок як чинник стримування податкового тиску. Для розвитку багатоукладності в сільському господарстві України, створення та ефективного розвитку принципово нових ринково орієнтованих сільськогосподарських формуваних, організаційно-

**Створено майже 19 тисяч сільськогосподарських підприємств ринкового спрямування, які побудовані на приватній власності на землю, орендних відносинах та колективних формах організації виробництва**

правова, управлінська та організаційно-виробнича структура яких дала б змогу повною мірою використати всі переваги від змін у відносинах власності на землю та майно, на науково-методичному рівні були розроблені відповідні рекомендації, які знайшли своє відображення у низці законодавчих та нормативно-правових актів.

Закони України «Про селянське (фермерське) господарство», «Про підприємства в Україні», «Про підприємництво», «Про господарські товариства», «Про сільськогосподарську кооперацію», «Про фіксований сільськогосподарський податок», практична література: «Посібник по реформуванню сільськогосподарських та переробних підприємств», «Формування та функціонування ринку агропромислової продукції (практичний посібник)» — ось аж ніяк не повний перелік законодавчих, нормативно-правових та науково-методичних актів, якими було надано сільгосппрацівникам право вільного вибору форм господарювання, способів і напрямів господарської діяльності.

Реформування сільськогосподарських підприємств — процес безперервний. Успіх його залежатиме від того, як дотримуються положення наукових основ реформування, за яких передбачається забезпечення вільному громадянину вільної України права вибору сфери своєї діяльності: організувати фермерське або особисте селянське господарство, працювати в колек-

тивному підприємстві, передавати в оренду свою земельну ділянку, земельну частку (пай). Для цього потрібно створити йому умови, за яких він може вільно вийти із своєї землі з будь-якого виробничого формування.

Проте слід зберегти та вдосконалити чинну систему оподаткування агропромислового виробництва та закріпити її в Податковому кодексі; підтримати ціни на тваринницьку продукцію; стабілізувати розвиток тваринництва у вкрай негативних для цієї галузі умовах у зв'язку з ціновою ситуацією на ринку зерна; поставити в рівні умови сільськогосподарських товаровиробників усіх форм власності стосовно державної фінансової підтримки, кредитного та ресурсного забезпечення; законодавчо врегулювати міжгалузеві відносини в народному господарстві, на ринку землі, активізувати формування інфраструктур аграрного ринку.

У проведенні вказаних реформ в аграрному секторі важлива роль відомих учених, економістів-аграрників, які розробили теорію та методологію реформування відносин власності на землю і майно.

За їх участю вперше в Україні створена нормативно-правова основа проведення реформ, яка знайшла втілення у відповідних законах України, декретах Кабінету Міністрів України, указах Президента України, постановах Верховної Ради України і Кабінету Міністрів України.

З метою роз'яснення громадянам суті аграрної реформи та надання науково-методичної і практичної допомоги фахівцям аграрного сектору в реорганізації галузі автори видали і передали на місця низку монографій, посібників і рекомендацій з цих питань, що забезпечило завершення формування організаційного блоку аграрної реформи.

Тому заслуговує на всебічну підтримку робота «Науково-методологічне і нормативно-правове забезпечення реформування земельних відносин та аграрного сектору України», висунутої Інститутом аграрної економіки УААН на здобуття Державної премії України в галузі науки і техніки 2003 року.

Авторський колектив виконаною науково-практичною роботою і на законодавчому, і на методологічному рівнях фактично забезпечив необхідні умови для ефективного реформування аграрного сектору України, створення та подальшого розвитку різних форм господарювання, поліпшення соціально-економічної ситуації в країні і, зокрема, підвищення добробуту сільського населення.

**Іван ТОМИЧ, голова Комітету Верховної Ради України з питань аграрної політики та земельних відносин.**

БАЛАНС ТИЖНЯ

## Невдовзі можливий ціновий сплеск

Перша партія пшениці третього класу прийшла в український порт з Німеччини на кораблі під кіпрським прапором, а не сухоходом з Росії чи Казахстану, що не так вже й важливо. Телебачення лишило поза увагою сам процес розмитнення вантажу. Тим часом його, як нас повідомили у прес-службі Держмиткому, прийняли не за повним митним тарифом — 80 євро за тону, а за нульовою ставкою.

Промовистий факт, який свідчить про те, що бюджет стрімко починає втрачати доходи, потрібні для втілення в життя соціальних програм. Судячи з урядових намірів завезти до 1 вересня 2004 року 2,5 мільйона тонн зерна за нульовою ставкою мита та без сплати ПДВ, масштаб цих втрат здатен спричинити й плачевніші наслідки вже на фінансовому ринку. Тим паче що й досі розмір можливого дефіциту зернових визначається на око, а інтервенційний фонд, як дійовий засіб регулювання цін на зерно і борошно, використовують як виняток. Недарма для участі в черговому засіданні Кабінету Міністрів були в пожежному порядку відкликані з відпустки Перший віце-прем'єр Микола Азаров і Міністр економіки та з питань європейської інтеграції Валерій Хорошковський. Утім, якщо Прем'єр-міністр Віктор Янукович і докоряв їм за низьку вимогливість до місцевих органів виконавчої влади, які протиставляли зростанню цін на хліб передусім силові, адміністративні, а не ринкові методи (здешевлення кредитів, інтервенційні закупівлі тощо), то хіба що за лаштунками урядового засідання. А високе зібрання він привітав з перемогою — нормалізацією цін на зерно і борошно. Наче заздалегідь підсолодив іменинний пиріг до президентського столу.

Додав меду і Міністр економіки та з питань євроінтеграції Валерій Хорошковський, який запевнив, що силові обмеження рентабельності суб'єктів господарювання не вплинуть на репутацію нашої економіки в очах західних експертів. Таки не вплинуть, бо за рівнем економічної свободи Україна опинилася у другій сотні країн світу.

Про прикре — анічирі! І нас запевнили, що ситуацію на зерновому ринку майже нормалізовано, а ціни на хліб вже подалися **вперед у минуле**: наприкінці серпня вони досягнуть першотравневого рівня. Віктор Янукович про це домовився з Міністром аграрної політики. А чому так пізно?

Херсонщина, де на тижні збирали у середньому по сім куцих центнерів зернових з гектара, дискредитувала навіть згадку про Україну як житницю Європи. А тим часом боротися вже доводилося не з високими цінами, а з наслідками адміністративної протидії їхньому зростанню — стихійними ринками, погіршенням споживчих якостей хліба і заниженням його ваги міні-пекарнями тощо.

Ціни на продовольство від початку року зросли вже на 6,2 відсотка. Ще на початку літа в одному з тижневих балансів ми висловили тверде переконання, що криза на зерновому ринку країни стане першим реальним випробуванням для Прем'єр-міністра Віктора Януковича. Так і сталося. Додамо: стабілізація становища досягається коштом платників податків, за рахунок пільгового імпорту, і вважати, що Віктор Янукович вийшов зі скрути з честю, означає б передавати куті меду. Прем'єр-міністр — чиновник непростий. Він відрізняє просо від жита і прийшов на посаду не з багаторічної відпустки. І його не запідозриш у тому, буцімто він гадає: кожна область має власний імунітет до кризи, свого роду Індустріальний союз Донбасу. А коли так, то за відсутність справді ринкових важелів з нормалізації роботи в АПК треба питати передусім з нього і з Міністра аграрної політики Сергія Рижика. Орієнтацію останнього на пільговий імпорт зерна для покриття гіпотетичного дефіциту в межах 1,5–3 мільйони тонн продовольчого зерна також традиційною назвати важко. І це дуже тішить зернотрейдерів, які вивозили і завозять дешеве зерно, маючи змогу вкотре пошити в дурні хліборобів, обваливши восени ціни на зерно нового врожаю. А за цим (страшно наврочити!) цілком можливий черговий ціновий сплеск. Економісти, такі як Анатолій Гальчинський, відчувають це розумом, селяни — спиною, городяни — шлунком, про що вказують споживчі настрої, які минулого тижня досягли критичного мінімуму.

Давно підмічено: напередодні свят мас-медіа одержують чергову пайку позитивної статистичної звітності на кшталт розповсюджені на тижні. Цього разу вона стосувалася перевиконання загального фонду держбюджету за підсумками семи місяців. На 102,8 відсотка. Не дивно, економіка продовжує зростати, платіжний баланс поліпшується. Питання в іншому: чи достатні нинішні темпи бюджетних надходжень для того, щоб перекрити всі грядущі пасиви 2004-го — року президентських виборів!? Серед них — найбільші бюджетні виплати за зовнішніми боргами (на 1,7 мільярда гривень більш ніж цього року) і неминучі втрати, пов'язані з початком податкової реформи (передусім зі зниженням ставок податків на доходи громадян, прибуток підприємств і ПДВ?!). А ще не слід списувати того, що ось-ось здійсниться прагнення відомства Валерія Хорошковаського приєднатися до СОТ, і ми розпочнемо спростовувати — хтозна-як успішно — негативний досвід східноєвропейських країн, накопичений у зв'язку з надбанням такого статусу. Тож не інакше підготовкою проекту загальнодержавного балансу доходів і видатків на 2004 рік цікавився минулої середи і глава уряду. Судячи з іменинного настрою міністрів та затверджених заходів з підготовки відповідного законопроекту, можна не сумніватися, що його і цього разу заспокоїли: все йде за планом. І важко позбутися думки, що тобі показують старе кіно. Тим паче це враження на тижні підкріпив і Надзвичайний та Повноважний Посол РФ в Україні Віктор Черномірдин, який головним здобутком нашої країни вважає рішення про Єдиний економічний простір.

**Сергій ВЛАД.**

ФОТОФАКТ

В Одесі встановлено меморіальну дошку видатному хірургу Валентину Хофману. Її місцезнаходження — вулиця Єврейська, 50: тут мешкав хірург, який очолював хірургічну службу легендарної Приморської армії в часи героїчної оборони Севастополя та Одеси від фашистських загарбників.



Фото Олександра СЕРГОГО (Укрінформ).

## Свято мирного життя

ДАТА

60-річчя визволення від німецько-фашистських загарбників відзначило місто Золочів — перший населений пункт Харківщини, до якого в серпні 43-го з боєм увірвалися радянські танки.

У боях за місто полягли майже тисяча двісті бійців, сімнадцятеро отримали звання Героя Радянського Союзу. На честь ювілейної дати на золочівському Кургані слави відбудеться урочистий мітинг.

Слідом за Золочевом дні визволення святкуватимуть і інші міста, села, селища області, а 23 серпня у Харкові відбудуться головні урочистості, кульмінацією яких стане парад на майдані Свободи за участю ветеранів і частин Харківського військового гарнізону.

Як повідомили представники координаційної ради, на підготовку до святкування 60-річчя визволення Харкова міська влада виділила майже 70 тисяч гривень. До цієї суми увійшли й соціальні виплати: матеріальну допомогу отримують ветеранські організації, повні кавалери ордена Слави.

Лариса ЯРМОЛЕНКО.

Харків.

## На світ з'явився малюк вагою понад п'ять кілограмів

ЕКСТРИМ

У Чернівцях народився малюк вагою п'ять кілограмів 100 грамів.

Маму Марію лікарі попереджали, що дитина буде велика, прогнозуючи аж чотири кілограми. Пропонували зробити кесарів розтин, але та відмовилася, заявивши, що впорається самостійно. Полуги пройшли вдало, мати і малюк почуваються добре.

Як стверджують лікарі, найбільшою дитиною, яка народилася у Чернівцях за їхньої пам'яті, було маля вагою чотири кілограми 900 грамів, а тому новонародженого Іллю слід вважати рекордсменом.

Сергій СУЛИМА.

## Шаленство на роликах

У Києві відбувся відкритий чемпіонат України з екстремальних роликів. Торговельна марка «Оболонь» і президент федерації з екстремальних роликів України Володимир Чумаков дали екстремалам можливість показати свої фінти, а глядачам — оцінити майстерність сміливців. А думка про їхній шалений характер приходить, як тільки побачиш рампу (такий собі трамплінчик заввишки в 2,5 метра).

Від того, що показували учасники змагань, перехоплювало подих. Хлопці підлітали на висоту до чотирьох метрів, крутилися, демонстрували сальто і, якщо падали, то удавали, що приземлилися на копицю сіна. Між змаганнями проводилися пивні конкурси, а також виступали команди брейкдансу.

Третє та друге місця посіли відповідно кияни Дмитро Чумаков та Володимир Прудкий, а перше — москвич Олексій Данилов.

Ганна БОЙКО.

## Відкрите акціонерне товариство «Енергопостачальна компанія «Житомиробленерго»

проводить тендер з закупівлі однофазних та трифазних електронних лічильників.

Тендерну документацію можна отримати за адресою: 10014, м. Житомир, вул. Пушкінська, 32/8, контактний телефон: (0412) 402-068, 343-500, факс 402-044 (E-mail: tender@obl. zt. energy. gov. ua).

Останній термін подання тендерних пропозицій — 10 днів з моменту публікації.

## Кредитівки виношують власний банк

ІНІЦІАТИВИ

Майже п'ять тисяч осіб з початку року скористалися послугами кредитної спілки «Ощадність», яка працює в Кам'янці-Подільському вже понад п'ять років. Її активи становлять один мільйон шістсот тисяч гривень. У цієї спілки на Хмельниччині ціла мережа партнерів.

Їхні представники нещодавно обговорили в Кам'янці-Подільському актуальні проблеми розвитку цього руху на Поділлі та в Україні. Зокрема, йшлося про створен-

ня обласних асоціацій кредитівок, кооперативного банку України на базі кредитного руху, правове обслуговування спілок. Як наголосив голова Національної асоціації кредитних спілок України (НАКСУ) Петро Козинець, найпотужніші ці організації в Західній Україні, є міцні селянські спілки на Луганщині, в Харкові... Але загальною ситуацією залишає бажати кращого. Тим більше що рух кредитних спілок в Україні активно підтримується за кордоном.

Віра ШПИЛЬОВА. Хмельницька область.

Фото Дмитра ЛЮБЧЕНКА.



## Швидкі гроші і довгий строк

ЖИВИЙ ТОВАР

Незаконним мігрантам знову не вдалося проїхати далі поста ДАІ, що в Кочерові на Житомирщині — на шляху Київ—Чоп. Коли о першій ночі автоінспектори зупинили КамАЗ, за кермом якого був мешканець Закарпаття, в кузові виявилася 38 китайців. Хвилин через десять з'явилася ще одна така вантажівка, в якій за піноблоками було захоплено 26 нелегалів. Виходить, організатори таких «турів» не поспішають робити висновки з чужих уроків.

Нещодавно прес-група УСБУ в Житомирській області повідомила, чим закінчилася одна з найрезонансніших історій затримання «живого товару» на цьому ж посту. Тоді, в листопаді минулого року, в кузові КамАЗу було аж 164 іноземці. Декого з них довелося просто зносити на землю, бо люди були майже непритомні — так тісно їх, у тому числі й

дітей, запресували в кузов, мов у душогубку. Шукачі щастя значилися в супровідних документах як «вантаж гуманітарної допомоги постраждалими від повені 2001 року на Закарпатті». На цьому «вантажі» швидкі й великі гроші намагався заробити 30-літній Юрій Смирнов із Закарпаття. Перед цим він уже був засуджений за контрабандне ввезен-

ня спирту в Україну до трьох з половиною років позбавлення волі з конфіскацією майна й позбавленням права займатися підприємницькою діяльністю. Але той самий суд, узявши до уваги пом'якшувальні обставини, звільнив його від відбування покарання з іспитовим строком на два роки. «Іспит» він проходив на організаційні доставки «живого товару». Довелося Ю. Смирнову вдруге постати перед судом, і він, за повідомленням прес-групи УСБУ, засудив його до трьох років восьми місяців позбавлення волі. Цього разу вже без іспитового терміну.

Олексій КАВУН. Житомир.

## 3 молитвою про загиблих моряків

12 серпня 2000 року весь світ приголомшила трагедія російського атомного підводного човна «Курск», яка забрала життя 118 військових моряків.

Кожен шостий з тих, хто загинув, — севастопольць. У день третьої річниці цієї чорної дати

біля меморіалу підводникам відбудеться траурний мітинг, на якому родинам загиблих буде вручено фотокопії картини народного художника Росії В. Балабанова «Молитва про моряків Росії» із вмонтованими портретами кожного з 19 севастопольських моря-

ків. Двадцята фотокартка займе почесне місце в експозиції Музею Чорноморського флоту РФ. Усі роботи з виготовлення меморіальних фото-репродукцій профінансували депутат міськради Дмитро Белік і громадська організація «Морські збори».

## Навчаємося, щоб не воювати

БОЙОВА МОРСЬКА СПІВДРУЖНІСТЬ

(Початок на 1-й стор.).

Стартувавши в болгарському Бургасі, кораблі вирушили до Туреччини. Сьогодні вони мають залишити Гюльджук і 14-го зайдуть до румунської Констанци. З 19 по 22 серпня базуватимуться в Севастополі. Потім учасників походу по черзі приймуть Новоросійськ і Поті (Грузія), де 31 серпня завершаться військові маневри. Це і спільні тренування з тактичного маневрування, і формування гуманітарного конвою, і тралення фарватера. Бойова співдружність моряків причорноморських країн об'єднує зусилля у протикатерній, протичовновій і протиповітряній обороні, передаванні вантажів на ходу, в наданні допомоги пошкод-

женому кораблю і людям за бортом.

У програмі навчань також буксирування кораблів, захист з'єднання в порту та на якірній стоянці, пошуково-рятувальні заходи. Координують дії у складі багатонаціонального штабу.

У Севастополі до кораблів Сил Чорного моря приєднаються рятувальний буксир «Кременець» і тральщик «Черкаси». Минулі навчання військово-морського братства Причорномор'я проводилися під егідою України, нинішніми командує болгарська сторона. Головком ВМС ЗС України Ігор Князь передав кермо влади командирі Варненської військово-морської бази, бригадному адміралу Георгію Георгієву. Як пла-

новано, підсумки нинішньої активації стануть одним із основних питань, що їх розглядатимуть на засіданні Комітету командувачів ВМС країн Чорноморського регіону, яке відбудеться в Грузії у квітні 2004 року.

ДОВІДКА. Відповідно до підписаної 2 квітня 2001 року в Стамбулі угоди про створення Спільної чорноморської військово-морської групи (військові моряки це з'єднання ще називають «за викликом»), основними завданнями BLACKSEAFOR є проведення операцій з пошуку на порятунку, гуманітарних, протимінних операцій, операцій із захисту довкілля, візити доброї волі та інші завдання за згодою держав-учасниць.

Світлана КАЛИНОВСЬКА. Севастополь.

ФОТОФАКТ

Двадцять дітлахів відпочили в дитячому лікувальному таборі «Лісова республіка» поблизу села Брусівка, що в Краснолиманському районі, завдяки міліції Донецької області.

## Засуджено служителя Феміди

Як повідомив прокурор обласної прокуратури Микола Кудрявцев, колишнього начальника Черкаського районного відділу юстиції засуджено до трьох років позбавлення волі.

Суд визнав служителя Феміди винним в отриманні хабара в особливо великому розмірі. Як було доведено, юрист вимагав у одного з керівників сільгосптовариства хабара — десять відсотків від суми кредиторської заборгованості за призначення виконавчого провадження. Під час передавання пакунка з грошима правохоронці затримали вимагача в його робочому кабінеті.

За останні кілька років це вже третій випадок, коли на лаву підсудних сідають працівники органів юстиції.

Лідія ТИТАРЕНКО. Черкаська область.

## ДЕРЖАВА І ПРАВО

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про внесення змін до деяких законодавчих актів України з питань мисливського господарства та полювання, охорони, використання і відтворення тваринного світу

Верховна Рада України **постановляє:**

1. Внести зміни до таких законодавчих актів України:

1. Пункт «ж» частини першої статті 39 Закону України «Про охорону навколишнього природного середовища» (Відомості Верховної Ради України, 1991 р., № 41, ст. 546; 1996 р., № 15, ст. 70) викласти в такій редакції:

«ж) дикі тварини, які перебувають у стані природної волі в межах території України, її континентального шельфу та виключної (морської) економічної зони, інші об'єкти тваринного світу, на які поширюється дія Закону України «Про тваринний світ» і які перебувають у державній власності, а також об'єкти тваринного світу, що у встановленому законодавством порядку набуті в комунальну або приватну власність і визнані об'єктами загальнодержавного значення».

2. У Законі України «Про мисливське господарство та полювання» (Відомості Верховної Ради України, 2000 р., № 18, ст.132):

1) частину першу статті 30 доповнити абзацом шостим такого змісту:

«отримувати відшкодування вартості будівель, споруд та іншого нерухомого майна, яке належить їм на праві власності, у разі переходу права користування мисливськими угіддями від них до інших користувачів»;

2) статтю 31 після частини другої доповнити новою частиною такого змісту:

«У разі дострокового припинення права користування мисливськими угіддями, що сталося не з ініціативи або вини їх користувача, йому відшкодовуються витрати на проведені протягом останніх трьох років комплексні заходи, спрямовані на охорону і відтворення, у тому числі штучне, мисливських тварин, поліпшення середовища перебування тварин, а також повна вартість робіт з останнього упорядкування цих угідь. Зазначені витрати відшкодовуються за рахунок нового користувача цих угідь або органу, який прийняв таке рішення».

У зв'язку з цим частини третю і четверту вважати відповідно частинами четвертою і п'ятою;

3) частину другу статті 39 доповнити реченням такого змісту: «Права, визначені в пунктах 2-6, 14 цієї статті, поширюються також на державних районних мисливствознавців, головних лісничих, лісничих, головних мисливствознавців та мисливствознавців держлісгоспів, інших державних лісогосподарських підприємств, а також державних лісомисливських та державних мисливських господарств»;

4) пункт 1 розділу VII «Прикінцеві положення» доповнити абзацом другим такого змісту:

«Стаття 24 цього Закону набирає чинності з 1 січня 2010 року».

3. У Кодексі України про адміністративні правопорушення (Відомості Верховної Ради УРСР, 1984 р., додаток до № 51, ст.1122):

1) статтю 85 викласти в такій редакції:

«Стаття 85. Порушення правил використання об'єктів тваринного світу

Порушення правил полювання (полювання без належного на те дозволу, в заборонених місцях, у забо-

ронений час, забороненими знаряддями або способами, на заборонених для добування тварин, допускання собак у мисливські угіддя без нагляду, полювання з порушенням установленого для певної території (регіону, мисливського господарства, обходу тощо) порядку здійснення полювання), яке не мало наслідком добування, знищення або поранення тварин, а також транспортування або перенесення добутих тварин чи їх частин без відмітки цього факту в дозволі на їх добування —

тягне за собою попередження або накладення штрафу на громадян від двох до двадцяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і попередження або накладення штрафу на посадових осіб — від десяти до тридцяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

Повторне порушення правил полювання (полювання без належного на те дозволу, в заборонених місцях, у заборонений час, забороненими знаряддями або способами, на заборонених для добування тварин) чи таке, яке мало наслідком добування, знищення або поранення тварин, — тягне за собою накладення штрафу на громадян від двадцяти до сорока неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з конфіскацією рушниць та інших знарядь і засобів вчинення правопорушення, які є приватною власністю порушника, та незаконно добутих об'єктів тваринного світу чи без такої або позбавлення права полювання на строк до трьох років з конфіскацією рушниць та інших знарядь і засобів вчинення правопорушення, які є приватною власністю порушника, та незаконно добутих об'єктів тваринного світу чи без такої.

Порушення правил рибальства —

тягне за собою попередження або накладення штрафу на громадян від двох до десяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і попередження або накладення штрафу на посадових осіб — від десяти до тридцяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

Грубе порушення правил рибальства (рибальство із застосуванням вогнепальної зброї, електроструму, вибухових або отруйних речовин, інших заборонених знарядь лову, промислових знарядь лову особами, які не мають дозволу на промисел, вилов водних живих ресурсів у розмірах, що перевищують встановлені ліміти або встановлену правилами любительського і спортивного рибальства добову норму вилову) —

тягне за собою накладення штрафу на громадян від двадцяти до сорока неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з конфіскацією знарядь і засобів вчинення правопорушення, які є приватною власністю порушника, та незаконно добутих водних живих ресурсів чи без такої і на посадових осіб — від тридцяти до п'ятдесяти неоподатковува-

них мінімумів доходів громадян з конфіскацією знарядь і засобів вчинення правопорушення, які є приватною власністю порушника, та незаконно добутих водних живих ресурсів чи без такої.

Порушення правил здійснення інших видів спеціального використання об'єктів тваринного світу — тягне за собою накладення штрафу на громадян від десяти до двадцяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з конфіскацією знарядь і засобів вчинення правопорушення, які є приватною власністю порушника, та незаконно добутих об'єктів тваринного світу чи без такої»;

2) статтю 90 викласти в такій редакції:

«Стаття 90. Порушення вимог щодо охорони видів тварин і рослин, занесених до Червоної книги України

Погіршення середовища перебування (зростання) тварин і рослин, види яких занесені до Червоної книги України, знищення, незаконне або з порушенням встановленого порядку вилучення їх з природного середовища, а також порушення умов утримання (вищівання) тварин і рослин цих видів у ботанічних садах, дендрологічних та зоологічних парках, інших спеціально створених штучних умовах, що призвело до їх загибелі, каліцтва (пошкодження), —

тягне за собою накладення штрафу на громадян від двадцяти до тридцяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з конфіскацією незаконно добутого і на посадових осіб — від тридцяти до п'ятдесяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з конфіскацією незаконно добутого»;

3) у статті 221, частині першій статті 294 цифри «85» замінити словами та цифрами «частинами другою, четвертою та п'ятою статті 85, статтями»;

4) у частині першій статті 240 слова і цифри «статтями 50» замінити словами і цифрами «статтею 50, частиною третьою статті 85, статтями»;

5) у статті 242:

у частині першій слова і цифри «статтями 50» замінити словами і цифрами «статтею 50, частиною першою статті 85, статтями»; частину другу викласти в такій редакції:

«Від імені органів мисливського господарства розглядати справи про адміністративні правопорушення і накладати адміністративні стягнення мають право: керівник спеціально уповноваженого центрального органу виконавчої влади в галузі мисливського господарства та полювання і його заступники, начальник управління мисливського господарства спеціально уповноваженого центрального органу виконавчої влади в галузі мисливського господарства та полювання і його заступники, керівники, головні лісничі, головні мисливствознавці територіальних органів спеціально уповноваженого центрального органу вико-

навчої влади в галузі мисливського господарства та полювання, державні районні мисливствознавці, керівники, головні лісничі, головні мисливствознавці, мисливствознавці держлісгоспів, інших державних лісогосподарських підприємств, а також державних лісомисливських та державних мисливських господарств»;

статтю доповнити частиною третьою такого змісту:

«Керівниками, головними лісничими, головними мисливствознавцями територіальних органів спеціально уповноваженого центрального органу виконавчої влади в галузі мисливського господарства та полювання, державними районними мисливствознавцями, керівниками, головними лісничими, головними мисливствознавцями держлісгоспів, інших державних лісогосподарських підприємств, а також державних лісомисливських та державних мисливських господарств штраф до трьох неоподатковуваних мінімумів доходів громадян за правопорушення, передбачені частиною першою статті 85 цього Кодексу, може стягуватися на місці»;

6) у статті 242:

частину першу та пункт 1 частини другої після цифр і слів «80-83 (крім порушень санітарно-гігієнічних і санітарно-епідемічних правил і норм)» доповнити словами і цифрами «частинами першою та третьою статті 85»;

частину третю після цифр «77» доповнити словами та цифрами «частинами першою та третьою статті 85, статтями»;

7) частину першу статті 258 після цифр «77» доповнити словами та цифрами «частинами першою та третьою статті 85, статтею»;

8) у статті 319 слова «мисливського квитка» замінити словами «посвідчення мисливця».

4. Підпункт «т» пункту 6 статті 3 Декрету Кабінету Міністрів України від 21 січня 1993 року № 7-93 «Про державне мито» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., № 13, ст. 113; 1995 р., № 30, ст. 229; 1996 р., № 52, ст. 306) викласти в такій редакції:

«т) за видачу щорічної контрольної картки обліку добутої дичини і порушень правил полювання, квитків рибалок — 0,1 неоподаткованого мінімуму доходів громадян».

П. Прикінцеві положення

1. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

2. Кабінету Міністрів України у шестимісячний строк з дня набрання чинності цим Законом: подати на розгляд Верховної Ради України пропозиції про приведення законодавчих актів України у відповідність із цим Законом; привести свої нормативно-правові акти у відповідність із цим Законом;

відповідно до компетенції забезпечити прийняття нормативно-правових актів, передбачених цим Законом; забезпечити перегляд і скасування міністерствами та іншими центральними органами виконавчої влади нормативно-правових актів, що суперечать цьому Закону.

**Президент України**  
**Л. КУЧМА.**

м. Київ,  
11 липня 2003 року.  
№ 1122-IV.

ОФІЦІЙНО

ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про внесення змін до Закону України «Про участь України в міжнародних миротворчих операціях»

Верховна Рада України **постановляє:**

1. Внести до Закону України «Про участь України в міжнародних миротворчих операціях» (Відомості Верховної Ради України, 1999 р., № 22—23, ст. 202) такі зміни:

1) у другому реченні частини першої статті 3 слово «відшкодування» замінити словом «фінансування»;

2) статтю 9 викласти в такій редакції:

«Стаття 9. Фінансове забезпечення участі України в міжнародних миротворчих операціях

Фінансування витрат, пов'язаних з участю України в міжнародних миротворчих операціях, може здійснюватися: за рахунок коштів державного бюджету, за умови повного або часткового відшкодування цих витрат за рахунок коштів, які виділяються ООН, ОБСЄ або іншою регіональною організацією для фінансування міжнародної миротворчої операції;

або за рахунок коштів державного бюджету; або за рахунок коштів, які виділяються ООН, ОБСЄ або іншою регіональною організацією для фінансування міжнародної миротворчої операції.

Порядок і джерела фінансування визначаються при схваленні Верховною Радою України рішення про участь України у міжнародній миротворчій операції».

II. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

**Президент України**  
**Л. КУЧМА.**

м. Київ,  
10 липня 2003 року.  
№ 1106-IV.

ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про внесення змін до Земельного кодексу України

Верховна Рада України **постановляє:**

1. Внести до Земельного кодексу України (Відомості Верховної Ради України, 2002 р., № 3—4, ст. 27) такі зміни:

1. У статті 123:

1) частину другу викласти в такій редакції:

«2. Умови і строки розроблення проєктів відведення земельних ділянок визначаються договором, укладеним замовником з виконавцем цих робіт відповідно до типового договору. Форма типового договору, нормативи та строки розробки проєктів відведення земельних ділянок визначаються Кабінетом Міністрів України»;

2) частину четверту після слова «додаються» доповнити словами «матеріали, передбачені частиною п'ятнадцятою статті 151 цього Кодексу»;

3) частину дев'яту викласти в такій редакції:

«9. Відмову органів місцевого самоврядування або органів виконавчої влади у наданні земельної ділянки в користування або залишення клопотання без розгляду в установленій строк може бути оскаржено в судовому порядку. Рішення про відмову у наданні земельної ділянки в користування має містити мотивовані пояснення з посиланням на відповідні положення нормативно-правових актів, затверджені містобудівної документації та документації із землеустрою».

2. У статті 151:

1) частини другу та сьому викласти в такій редакції:

«2. Вибір земельних ділянок для розміщення об'єктів проводиться юридичними особами, зацікавленими у їх відведенні. Органи виконавчої влади або органи місцевого самоврядування зобов'язані в порядку, визначеному законодавством України, надавати інформацію юридичним особам, зацікавленим у відведенні земельних ділянок, щодо можливих варіантів розміщення об'єктів відповідно до затверджені містобудівної документації та документації із землеустрою. Порядок вибору земельних ділянок для розміщення об'єктів встановлюється Кабінетом Міністрів України»;

«7. Відповідна сільська, селищна, міська рада чи місцева державна адміністрація згідно із своїми повноваженнями розглядає клопотання і в п'ятиденний строк з дня реєстрації направляє його разом з матеріалами, передбаченими частиною п'ятнадцятою цієї статті, на розгляд органів земельних ресурсів, природоохоронних і санітарно-епідеміологічних органів, органів містобудування і архітектури та охорони культурної спадщини. Зазначені органи протягом двох тижнів з дня одержання клопотання надають свої висновки відповідній сільській, селищній, міській раді чи місцевій державній адміністрації, які з урахуванням одержаних висновків протягом десяти днів приймають рішення про погодження місця розташування того об'єкта, під який мають право самостійно вилучати земельну ділянку, або мотивоване рішення про відмову»;

2) частину восьму виключити.

II. Прикінцеві положення

1. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

2. Кабінету Міністрів України у місячний строк з дня набрання чинності цим Законом:

забезпечити прийняття нормативно-правових актів, що випливають з цього Закону; привести свої нормативно-правові акти у відповідність із цим Законом;

забезпечити перегляд і скасування міністерствами, іншими центральними органами виконавчої влади їх нормативно-правових актів, що суперечать цьому Закону.

**Президент України**  
**Л. КУЧМА.**

м. Київ, 11 липня 2003 року.  
№ 1119-IV.



# Це принизливе слово

ДЖЕРЕЛА

У 1873 році десять сміливців із Підкарпатської Русі ризикнули залишити батьківщину і перетнути океан, щоб спробувати щастя на шахтах Пенсільванії. Тяжка гірницька праця, розлука з рідними, незнання мови робили закордонне «щастя» вельми умовним. Але залишатися вдома, де не мали землі, роботи і шматка хліба, було вже несила.

Відсутність письменності приїжджі хлопці, а також земляки, що прибули вслід за ними, компенсували інтенсивною роботою, і невдовзі українська діаспора стала найважливішим двигуном американської економіки. Її заслуги було визнано офіційно, на найвищому рівні. А залучення іммігрантів як робочої сили на довгі роки визначило державну політику і США, і Канади.

Той давній від'їзд започаткував таке українське історичне явище, як трудова міграція. Сьогодні, відзначаючи 130-річчя від початку національного відродження, доводиться із сумом констатувати: воно не тільки не зупинилося, а й набуло просто-таки небачених масштабів. Фахівці, посилюючись на різні джерела інформації, стверджують: щонайменша кількість працюючих за кордоном українців становить два мільйони осіб, щонайбільша — сім. Вважають, що істина лежить посередині, і в цьому разі можна сміливо казати про п'ять мільйонів мігрантів. Якщо зважити на те, що в Україні працездатних громадян загалом нараховується 28 мільйонів, виходить, кожен п'ятий наш співвітчизник «гарує» за кордоном, а благо чужої держави.

Чому вони їдуть?

Такі незмінні атрибути романтики, як туман і запах тайги, давно вже не кличуть у дорогу, хоча б тому, що надто вже дорого ця дорога тепер коштує. Народ їде, звісно, за грошима, яких не може заробити (чи одержати) на батьківщині. За даними Держкомстату, на одне робоче місце в Україні припадає сім безробітних співгромадян. Це середня цифра. В деяких місцях вона сягає просто-таки захмарних висот. Старосамборщина, що має співвідношення одна вакансія на 270 осіб, може сміливо претендувати на зане-



сення до Книги рекордів Гіннесса.

Величезних проблем з працевлаштуванням зазнають мешканці Рівненської (17 до одного), Івано-Франківської (16), Тернопільської (14), Херсонської (16), Черкаської (14) областей. Катастрофічне становище склалося в багатьох малих містах Донбасу. Зав'язані винятково на гірничу галузь, після масового закриття шахт вони позбавилися не лише робочих місць, а й елементарних вигод — опалення, водопостачання, дитячих садків. Трагедія одного з таких містечок — Суходольська, де через погану якість води захворіло на гепатит більш як 700 мешканців, ось уже два місяці не зникає зі сторінок газет.

Щоб звести кінці з кінцями, люди змушені «полювати» за кольоровим металом, рити вугілля в саморобних шахтах, браконьерствувати, поповнюючи лави засуджених, а то й небіжчиків.

Тим, кому пощастило знайти роботу, теж не варто надто заздрити. По-перше, середній українець заробляє загалом трохи більш як три гривні на годину. По-друге, це аж ніяк не означає, що він їх одержує. На сьогодні 2 мільярди 300 мільйонів гривень не дійшли до двох мільйонів громадян, які заробили ці гроші. Безумовно, це не закид урядові, а бажання підтримати його в розв'язанні цих проблем. Адже не можна сказати, що в цьому плані нічого не роблять. Є ціла низка урядових постанов про найсуворішу відповідальність керівників, винних у невиплаті заробітної

плати. Залишається тільки дивуватися, чому жодного з них серйозно не покарали. Парадокс, але навіть самі судді не можуть відстояти своїх інтересів і змушені судитися, щоб одержати належні їм гроші. У селах аванси і получки видають сіном, живністю, картоплею. На одному відомому машинобудівному заводі з людьми розраховувалися... дріжджами! За свою працю народ одержує панчішно-шкарпеткові вироби і каструлі, шини і фарбу, хустки і подушки — часто-густо все, крім «живих» грошей.

Не всі хочуть миритися з бартером і маленькою зарплатою. Як наслідок — вели-

■ ■ ■

У Тернопільську область щороку надходить 100 млн. доларів США зароблених грошей

■

чезна плинність кадрів. Наприклад, на Ужгородській швейній фабриці протягом року з 200 прийнятих на роботу швачок звільнилося 180. А з 365 набраних учнів залишилося лише шість. Дирекція не встигає вкладаючи гроші в навчання нових працівників. Один із керівників фабрики навіть нарікав на те, що, мовляв, за час незалежності українці геть-чисто втратили звичку до праці. Ні, вони просто втратили звичку до заробітної плати в 200 гривень, коли є можливість в тому самому закордонній мати на порядок більше.

А скільки це — на порядок? Наприклад, у Тернопільську область щороку надходить 100 млн. доларів США зароблених грошей. Неважко підрахувати, що середній річний заробіток трудового мігранта становить 4—6 тисяч доларів. З огляду на те, що аж ніяк не всі гроші переправляються на батьківщину легальним шляхом, а отже, підлягають обліку, експерти схильні збільшити суму заробленого до восьми тисяч.

Вісім тисяч — гроші для родини чималі, тому багато хто з урядовців схильний вважати трудову міграцію мало не благом. Такі висновки іноді лунають і з трибуни Верховної Ради України. Але дійсність показує, що серйозно на економіку ці кошти не впливають. Їх вистачає,

як то кажуть, лише на «підтримку сімейних штанів», тобто на найнагальніші потреби — їжу, лікування, купівлю побутової техніки, оплату освіти. До відкриття власного бізнесу гаманець дотягує в одиниць. Виходить замкнене коло: заробили, пройли і знову поїхали на заробітки.

Нашого цвіту — по всьому світу

Немає такого місця на карті, куди б не ступала нога українського заробітчанина. Найпривабливішими країнами для мігрантів лишаються Росія, куди торік виїжджало 6,1 млн. осіб, Польща (4,2 млн.), Угорщина, Молдова, Італія, Туреччина, Португалія. Далі, як то кажуть, скрізь — від британських морів до ліберійських джунглів...

Країну залишає найпрацездатніша частина населення. Основну групу від'їжджаючих становить молодь 17—27 років. За нею — два загони 28—38 та 39—49-річних сміливців. Струмочок п'ятдесятилітніх мігрантів різко сходить нанівець; їхній вік поважний, але роботодавцями малозатребуваний. Вони виховують онуків на батьківщині, поки молоді працюють за морями-океанами. В Закарпатті, на Донбасі є цілі міста і селища, де залишилися жити лише старі та малі. Злодійство, бродяжництво, наркоманія — нерідко така доля дітей, батьки яких змушені жити вдалині від домівки.

Повертаючись до теми зледащилого українського народу, спростуємо цю думку за допомогою цифр, одержаних під час досліджень, проведених Міжнародною організацією міграцій. Отже, 46 відсотків від усіх наших мігрантів працюють за кордоном по 12 годин на добу, а кожен четвертий — більш як 13 годин.

Четверта частина не має вихідних, 59 відсотків користуються ними лише час від часу. 46 відсотків опитаних назвали виконуваними роботу дуже тяжкою, а 41 відсоток — тяжкою. І це не суб'єктивне сприйняття, а факт. Незважаючи на те, що половина українців, які виїхали на заробітки, має вищу освіту, мігранти (не рахуючи наукових працівників, про яких йтиметься нижче), переважно виконують некваліфі-

ковану працю. Особливо це стосується жінок.

Інститут регіональних досліджень провів унікальний експеримент, розповсюдивши серед українок, які працюють в Італії, тисячу опитувальних анкет. Лише одна з респонденток у графі «рід занятя» написала: «Секретар-референт». Решті закордонне щастя випало у вигляді трьох вакансій: няньок для догляду за дітьми, доглядальниць за хворими літніми людьми та прибиральниць. Гадаю, там була ще одна категорія жінок, які не хотіли афішувати специфіку своєї справи —проституцію. Борделі Азії та Європи заповнені молоденькими українськими дівчатами. Засоби масової інформації рясніють розповідями про приниження та страждання дівчат, які зв'язали своє життя з сексіндустрією, однак «професія» путани не втрачає привабливості в очах молоді. Директор однієї із шкіл розповідав про потрясіння вчительського колективу після того, як учні написали твір на стандартну тему: «Ким я хочу бути». Більшість старшокласниць, нітрохи не соромлячись, воліли б стати «нічними метеликами». За кордоном... Дівчата пояснили цей вибір бажанням «заробити грошенят», знайти закордонного чоловіка і вже потім захити нормальним, людським життям. Шкода, що їм незнайома точка зору психологів: після кількох років займання проституцією в жіночій психіці відбуваються необоротні зміни, які роблять таке життя неможливим. До того ж ці дівчата рідко доживають до періоду «людського» життя: венеричні хвороби і СНІД збирають серед них щедрий урожай, вони часто стають жертвами садистів та маніяків.

■ ■ ■

Країну залишає найпрацездатніша частина населення. Основну групу від'їжджаючих становить молодь 17—27 років. За нею — два загони 28—38 та 39—49-річних сміливців. Струмочок п'ятдесятилітніх мігрантів різко сходить нанівець

■

Ось останнє повідомлення з Москви: «У найманій квартирі знайдено задушеною мешканку України — 24-річну А. Чернишову. Вона вважалася елітною повією, бо її послугами користувалися дуже високопоставлені клієнти». Що, як бачимо, аж ніяк не врятувало від жалюгідного кінця.

Щоб знайти смерть удалині від батьківщини, зовсім не обов'язково працювати в

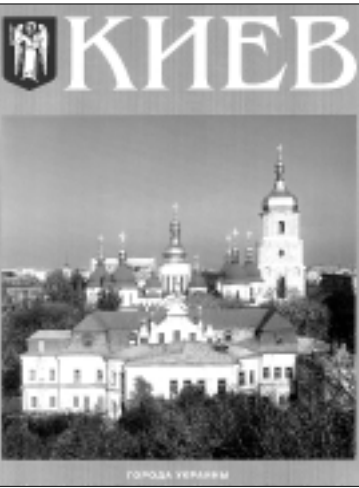
секс-бізнесі, хоча, безумовно, цей рід занять усе-таки належить до групи ризику. Ось інші, ще трагічніші історії. Після закриття шахти «Центральна-Ірміно», на якій свого часу Стахановим було встановлено рекорд, містечко Теплогірськ перетворилося на мертву зону. Шахтарі, які залишилися без роботи і засобів до існування, потягнулися до Москви. Олексієві П. запропонували торгувати будматеріалами. Платили непогано, і він, найнявши квартиру в будинку на вулиці Гурєєва, перевіз з Донбасу дружину і дочку. Вже там у них народилася ще одна дівчинка. Їй було два місяці, коли вибухнув їхній будинок, «начинений» гексогеном. У Теплогірськ привезли чотири труни.

У лікаря Володимира З. У Києві була гарна робота, тільки от платили за неї копійки. Одного разу йому довелося лікувати громадянина з Ємену, і той запропонував лікарєві вигідний контракт на своїй батьківщині. Щоправда, усі папери, які належало підписати, було складено арабською мовою, але тоді Володимир не звернув на це уваги. За рік роботи йому виплатили лише десять частини від обіцяної суми. Не вбачаючи сенсу в подальшій співпраці, він зажадав повного розрахунку і звільнення. Хазяїн клініки обіцяв розплатитися, але за два дні до від'їзду лікар помирає дивною смертю. Спроби друзів померлого одержати його зарплату, щоб передати родині, успіхом не увінчалися: з'ясувалося, контракт узагалі не передбачає таких грошей.

Притчею во язицех стала доля українських моряків, які уклали контракти на рейси з крюінговими агентствами. Нерідкі випадки, коли закордонні роботодавці залишають їх без зарплати або вимагають перевозити на судах зброю, наркотики, контрабандний вантаж. Судно можуть заарештувати в іноземному порту, залишивши команду без засобів до існування і медичної допомоги. Саме такі обставини стали причиною смерті кількох моряків із Одеси та Маріуполя.

Одного з наших співвітчизників застрелив польський поліцейський на очах у вагітної дружини, іншу землячку знайшли повішеною в Японії, є жертви в Німеччині, Італії,

# Гармонія столиці: сучасність і старовина



Здавалося б, про Київ стільки сказано і написано, стільки видано альбомів і знято фотографій, що важко відзначити щось нове. Незва-

жаючи на це, київське видавництво «Ваклер» спромоглося показати, що Київ — невичерпний. У місткій і насиченій фотокнизі, виконаній у західноєвропейській традиції, Київ постає перед нами у своєму розмаїтті: тут злилися в гармонії сучасність і чарівлива старовина. Перед нами постає Київ і як духовний центр православ'я, і як місто, толерантне до всіх світових релігій. Та головна окраса Києва — це дивовижні парки.

У книжці вперше в Україні використовується нова європейська стилістика сприйняття міста — виконані навиліт фотографії створюють враження відкритого простору. Особливо привабливе вкладний розворот, де ми бачимо Лавру з висоти пташиного польоту.

Замість традиційних альбомів із заздалегідь відомим комплексом невибагливих фотографій з невисокою якістю друку ми бачи-

мо динаміку незвичних ракурсів. До того ж за роки радянської влади ми вже звикли, що в альбомах церкви — лише пам'ятки архітектури. Нарешті вперше у світському альбомі ми бачимо величність служб православної церкви.

Ще одна особливість альбому — органічний зв'язок фотографій і авторського тексту Сергія Удовика. Йому вдалося в обмеженому обсязі захоплююче і не перевантажуючи текст специфічною термінологією розповісти про особливості Києва, його історію і найбільш яскраві місця. Отож людина, що вперше відвідала Київ, без сумніву, захоче довідатися про нього більше та й затриматися тут якнайдовше. Фотоальбом цікавий не тільки для гостей Києва. Приділяючи увагу фактам, мало відомим навіть киянам, автор створює ефект присутності, показуючи місто у всій його величі. Наприклад, у Києві зберіга-

ються мощі святої великомучениці Варвари, шанованої не тільки в православному, але й у католицькому світі. На Заході вона відома як Санта Барбара. Вона постраждала за віру в 306 році. До Києва її мощі були привезені у 1065—75 рр. візантійською принцесою Варварою, що вийшла заміж за київського князя Святополка. Для мощів у Золотоверхому Михайлівському монастирі було збудовано спеціальне приміщення, а після того, як монастир підірвали, вони були перенесені у Володимирський собор.

У Києві безліч православних святинь, та на одній варто зупинитися особливо. Усім відомий образ Богородиці-Оранти в Софії Київській. Вже майже тисячу років вона надихає людей. Але чудо полягає в тому, що цей образ міститься на «непорушній стіні». Стіна, на якій втілена Богородиця — покровителька Києва, з дня

будівництва зберігається в незмінному вигляді. Таке враження, що божа сила охороняє її.

Цікаво, що в Київській Русі було побудовано лише три храми святої Софії. Храми на честь Софії (у перекладі з грецької — премудрість) провіщали прихід на Русь «премудрості Божої», як сказав св. Іларіон, митрополит Київський. Храми ці розташовувалися в Києві, Новгороді і Полоцьку. Цікавий збіг: на місці Київської Русі через 1000 років виникло три незалежних країни, Україна, Росія і Білорусь, у кожній — по одному храму Софії, причому київський — головний і чудово зберігся.

І все ж таки Київ насамперед знаменитий киянами. Приємно відзначити, що фотокнига Сергія Удовика — киянина, закоханого у своє рідне місто, — також вносить маленьку частку в справу увічнення видатних земляків.

# «мігрант»

Португалії. Протягом останніх двох з половиною років число загиблх за кордоном українців становить майже дві з половиною тисячі. Така кількість солдатів гинула лише в Афганістані. Щоправда, тоді була війна...

Обставини нещасних випадків, смерті або загибелі наших громадян місцева поліція практично не розслідує. Усе списують на їх власну недбалість або на самотубство. Звісно, про жодні матеріальну допомогу, пенсії у таких випадках і не йдеться. Та що там допомога, статистика показує, що тільки в половині випадків родичам удається переправити додому тіло покійного, оскільки для цієї сумної процедури потрібно не менш як три тисячі євро. Решту небіжчиків, за розсудом влади, можуть поховати на місці, а можуть передати до медичних закладів для дослідження та дослідів. Служити науці, звичайно, почесно, але, погодьтеся, ліпше це робити не як особисте посмертне приладдя.

Закордон, охоче користуючись плодами праці українців, не надто поспішає відстоювати їхні права. Чи робити це велими своєрідно. Уповноважений з прав людини Ніна Карпачова, виступаючи в парламенті, наводила приклад, як наш мігрант судився з іноземним роботодавцем і виграв позов у 30 тисяч євро. Так от, лише 5 тисяч дісталосся позивачу; решту грошей забрав адвокат, який брав участь у судовому процесі. Українському мігрантові часто-густо не по кишені послуги адвоката або перекладача, хоча їх допомоги вони потребують досить часто. Адже за найменшого порушення закону нашим мігрантом його відразу позбавляють волі. За даними МЗС, торік було затримано (заарештовано) 10 тисяч українців та дві з половиною тисячі відбувають покарання за вироками іноземних судів. Чи варто за такого ставлення до мігрантів дивуватися тенденції, що її відзначають соціологи: що більшу кількість разів виїжджають люди за кордон, то менше в них бажання залишитися там назавжди. На власній шкурі відчувши істину: «Добре там, де нас нема», своє майбутнє вони все-таки зв'язують з Батьківщиною.

### Квиток в один кінець

Заради справедливості, слід сказати і про тих, хто з самого початку пакує валізи і купує квиток лише в один

кінець. Тим паче що втрата цих фахівців є для нашої держави найсерйознішою і непоправною. Йдеться про наукові кадри інститутів, конструкторських бюро, заводських лабораторій та просто про освічених людей. Протягом останніх п'яти років з Україною офіційно розпрошалося 90 тисяч громадян з вищою освітою. Річ у тім, що за світовими стандартами на підготовку такого фахівця потрібно 20 тисяч доларів США. Дешевше і простіше запросити людей з відповідним рівнем, ніж укладати гроші у своїх фахівців. Тому високо-розвинені країни ведуть справжнє «полювання за головами» — так званий хедхаттінг. На інтернетівських сайтах розташовано безліч матеріалів для студентів, що дає змогу відстежувати найрозумніших. Нерідко трапляється, що водночас із дипломом про закінчення вищого навчального закладу випускник одержує запрошення на роботу до Массачусетса, Принстона чи Цюриха. Там йому гарантовано житло, гідну зарплату, можливість реалізуватися як професіоналу. Особливі, пільгові, умови створюють для програмістів. Так, наприклад, німецький уряд давно реалізує спеціальну державну програму еміграції для комп'ютерників «Грін-Кард», розраховану на прийом ста тисяч іноземних фахівців на рік.

Нещодавно термін її дії було продовжено до 2005 року. Чи варто казати, наскільки зацікавлене зарубіжжя в наших науковцях, що вже відбулися! Сьогодні на їхню науку працюють майже 600 українських докторів наук і тисяча кандидатів наук. Лише Львівський політехнічний інститут останнім часом утратив п'ятдесят викладачів. Серед тих, хто виїхав, — учені зі світовими іменами, які працювали в галузі оборонних, ракетних та ядерних технологій. Наша остання втрата — еміграція видатного вченого Якова Айзенберга, який займався питаннями створення систем керування космічної та ракетної техніки.

Масовий виїзд науковців за рубіж щороку завдає нашій державі 20 мільярдів доларів економічних збитків. Біда в тому, що Україна втрачає не лише гроші, а й можливість нормального

розвитку науки в майбутньому. Якщо на початку шістдесятих років середній вік наших науковців становив 38 років, то нині — 60. А відомо, що відкриття роблять молоді...

Процес відпливу мізків можна зупинити лише в один спосіб — змінити державний підхід до вітчизняної науки, її фінансування, створити гідні умови для роботи і проживання на рідній землі. І не тільки науковцям, а й усім українським громадянам. Не є таємницею: через те, що смертність переважає над народжуваністю, наше населення скорочується загрозливими темпами. До 2026 року нас буде лише 42 мільйони. Процес збільшення трудової міграції ставить під сумнів національну безпеку держави, саме її подальше існування. Тому він

■ ■ ■

За даними МЗС, торік було затримано (заарештовано) 10 тисяч українців та дві з половиною тисячі відбувають покарання за вироками іноземних судів

■

вимагає найпильнішого вивчення, осмислення, вироблення концепції національної міграційної політики. А ще удосконалення і, загалом, можливого розширення і поглиблення комплексу завдань, що стоять перед Держкомітетом України із справ національності і міграції. Створення і втілення в життя такої програми — справа не одного дня, тому сьогодні потрібно зосередитися на захисті прав та свобод українських трудових мігрантів. Насамперед йдеться про їх легалізацію.

### За рубіж — на законних правах

Колись великий італійський поет, вигнаний співгромадянами з країни і змушений доживати віку на чужині, сумно зазначив: «Гіркий чужий хліб, і круті чужі східці». Через століття італійці пішли назустріч нелегалам, які перебувають на їхній території (не лише українським). Вони змінили переконати їх стати на офіційний облік і платити державі податки. А натомість забезпечили захист усіляких трудових прав (захист інтересів у суді, відпустка, відпустка допомога, оплата дороги додому і назад) і нормальне медобслуговування. З'ясувалося, така державна політика дуже вигідна обом сторонам. Перехід нелегалів у статус легальних працівників передбачає також законодавство Греції і Португалії, таким шляхом ідуть Бельгія і Люксембург.

Не винаходячи велосипед, значачу, що в світі давно існують механізми, які регулюють правовий статус робітни-

ків-мігрантів. Це і Європейська конвенція від 1977 року, і Конвенція МОП про наймання і працевлаштування моряків, і Конвенція ООН проти транснаціональної злочинності. Інша справа, що ми досі не спромоглися ратифікувати жоден із цих документів. Це і має стати першочерговим завданням народних депутатів України.

Крім того, потрібно проаналізувати ефективність двосторонніх договорів та угод про працевлаштування, прийнятих між Україною і добрим десятком країн, куди входять Росія, Чехія, Словаччина, Литва, В'єтнам, Польща тощо. Адже, незважаючи на їхнє існування, лише 15 відсотків українців їдуть працювати легально. Решта, чи то не знаючи про їхнє існування, чи з якихось інших причин, віддають перевагу послугам сумнівних фірм або туристичних агентств, ставлячи під удар своє здоров'я, життя і долю.

Усунення гостроти міграційної проблеми — справа не тільки народних депутатів України. Тут необхідні зусилля десятків держструктур, починаючи з Кабінету Міністрів України і закінчуючи місцевими адміністраціями. Позитивну роль у цій роботі могла б відіграти Українська іноземна юридична колегія, різні фонди і навіть громадські організації. Між іншим, у Підкарпатській Русі проблеми міграції досить успішно розв'язувало місцеве духовництво. В 1897 році 20 священників міста Мукачівського створили так звану експозицію, завданням якої було залучення селян до нових форм господарювання. До сел спеціально завозили для розведення племінну худобу. Усіляко пропагували і заохочували бджільництво, птахівництво, кролівництво, домашні промисли. В історії Підкарпатської Русі був період, коли місцеві жителі їхали до освіченої Європи торгувати своїми килимами, виробами з лози, квітами. Кажуть, розпечений Захід стояв за ними в черзі. Сьогодні закордонний світ не дуже дає ходу українським товарам, віддає перевагу тому, щоб за копійки купувати світлі ідеї і трудові руки наших співвітчизників. Але це багатство нам самим ще дуже стане в пригоді. Адже ми обов'язково відбудемо свою державу, в якій нас знову буде не менш як п'ятдесят мільйонів. Настав час починати збирати каміння.

**Ігор ШАРОВ,**  
керівник депутатської фракції політичних партій Промисловців і підприємців України і «Трудова Україна», народний депутат.

### НАШ КАЛЕНДАР

## Мости Патона

П'ятдесят літ тому не стало видатного вітчизняного інженера і вченого в галузі електрозварювання та мостобудування, академіка АН України, Героя Соціалістичної Праці Євгена Оскаровича Патона. Він — один із небагатьох світил науки, про кого ще за життя говорили: академік серед академіків. За майже 60 років своєї педагогічної, наукової та інженерної діяльності цей невтомний трудівник полишив по собі оригінальні мости, які так і називали — мости Патона, нові технології і конструкції, безліч продовжувачів важливої справи.



Повсякденна праця й наукова діяльність Є. Патона справді гідні подиву і захоплення. Задля цього варто згадати хоча б три факти з його біографії: на шістдесятому році життя (1929 р.) він кардинально змінює свій фах і захоплення — мостобудування — і з головою поринає у майже нову для себе справу — електрозварювання; у сімдесят винайшов новий спосіб зварювання під шаром флюсу, а на вісімдесятому ще керував проектуванням чергового моста.

Народився Є. Патон у 1870 році в Ніцці (Франція), в родині російського консула. 1894-го року закінчив Політехнічний інститут у Дрездені. В Росію повернувся уже відомим інженером-будівельником, автором проекту Дрезденського вокзалу. Через два роки, склавши всі іспити, одержав ще й диплом Петербурзького інституту інженерів шляхів сполучення, після чого проектував та зводив мости для російської залізниці, на замовлення військового відомства, викладав у Московському інженерному училищі.

Та найбагатогранніше розкрився талант Євгена Патона після того, як він переїхав до Києва. З 1905-го він — професор, а згодом декан кафедри будівництва й архітектури тутешнього Політехнічного інституту. Щоправда, його знайомство з правдиним містом над Дніпром розпочалося раніше — у 1904 році за проектом Євгена Оскаровича над Петровською алеєю звели оригінальний міст, який з'єднав Царський сад і Сад купецького зібрання. Цю майже столітню ажурну пішохідну арку й досі кияни називають «мостом закоханих».

Майже 35 років Є. Патон присвятив проектуванню та будівництву мостів, які еднають береги і людей. Він започаткував тодішню радянську школу мостобудування і за видатні заслуги у цій галузі був обраний дійсним членом Академії наук України. Разом зі своїми учнями спроектував 35 мостів, опублікував понад 160 праць на цю тему. Крім того, з 1921-го по 1931 роки очолював Київську мостовипробувальну станцію. Він — автор оригінальних розбірних мостів, унікального курсу «Відбудова мостів». До речі, Євген Оскарович відновлював знаменитий київський ланцюговий міст, зруйнований у громадянську війну, а в 1953 році майже на тому самому місці за його проектом звели 1150-метровий суцільнозварний красень-міст через Дніпро, який і нині носить його ім'я.

Як і личить багатогранним натурам, не міг Є. Патон присвятити своє життя одній темі чи одному захопленню. Тож з 1929 року він активно займається питаннями електричного зварювання. За його ініціативи при АН України організували спеціалізовану лабораторію, яку невдовзі реорганізували в Науково-дослідний інститут електрозварювання. Під його керівництвом, а згодом — і під керівництвом його сина академіка Бориса Патона, цей провідний не лише в колишньому Союзі науковий заклад завоював світову славу. Завдяки розробкам Є. Патона, його учнів і послідовників у нас було створено перші потокові зварювальні лінії, індустриальне зварювання труб, магістральних трубопроводів. А хіба можна забути патонівський метод зварювання легендарних танків Т-34, що відіграло величезну роль при розгромі фашистських окупантів у роки другої світової війни?!

Академік прожив довге життя у щоденній праці і пошуках. Устигав, окрім усього, й редагувати журнал «Автоматическая сварка», справлятися з депутатськими обов'язками, коли двічі обирався до Верховної Ради СРСР. За подвизницьку працю він удостоєний Державної премії СРСР, двох орденів Леніна, багатьох інших нагород. Прожив життя світоч науки і добра, яке і в наступних поколіннях викликати шану і повагу.

Володимир ПІДВИСОЦЬКИЙ. ▼

### АКЦІЯ Ветерани побачать зміни в нових окулярах

2,5 тисячі пар окулярів безплатно отримали інваліди війни в рамках програми «Зір ветерана». Акцію організували Донецька обласна державна адміністрація та благодійний фонд «Сопричастність». Пенсіонери безплатно обстежувалися в офтальмологічних кабінетах, а в магазинах «Оптика» їм видали окуляри і футляр. За інформацією обласного управління охорони здоров'я, пільгові рецепти мають 80 відсотків інвалідів Великої Вітчизняної.

Ліна КУЦ.  
Донецька область.

## У нас хороша вість

Є на Дніпропетровщині мальовниче селище Новопокровка Солонянського району, в якому розташований обласний заклад освіти — Новопокровська педагогічна гімназія—інтернат в складі 8—11 класів. Заснована вона на базі Новопокровської середньої школи 10—11 класів з професійною підготовкою: педагогів-організаторів, вихователів дошкільних установ, бібліотекарів, молодших медичних сестер, бухгалтерів, швей, шоферів (категорій В, С), трактористів, столярів.

У гімназії навчаються учні з різних областей України, а її випускники працюють за обраними спеціальностями в усіх куточках не лише України, а й за її межами.

Одержана в гімназії професійна підготовка і нині дає можливість випускникам адаптуватися до сучасних умов: мати справу для свого подальшого життя або продовжити навчання за обраною в гімназії професією.

Гімназія сприяє подальшому навчанню своїх випускників, оскільки співпрацює з середніми та вищими навчальними закладами області. В цьому навчаль-

ному році в гімназії приємна новина — адміністрація уклала договір з Криворізьким державним педагогічним університетом про співробітництво.

Відніни випускники гімназії матимуть можливість складати державну підсумкову атестацію в гімназії з одночасним зарахуванням її результатів як вступних іспитів на навчання до Криворізького державного педагогічного університету.

У гімназії запроваджується профільне навчання. Особлива увага приділяється вивченню природничо-математичних дисциплін. Навчання і харчування безплатні. Прийом до гімназії без екзаменів. Проживання в гуртожитку на території гімназії.

Діти соціально незахищених категорій мають пільги.

Зাপрошуємо на навчання до одного з найкращих сільських закладів нового типу Дніпропетровської області.

**Л. ПАЛЬЧИК,**  
зступник директора Новопокровської гімназії Солонянського району Дніпропетровської області.





## РЕАЛІЇ

Розавидиши низові структурні підрозділи потужного колись об'єднання «Агрохімія», ми завади реформованим господарствам непоправної шкоди — переконаний заслужений працівник сільського господарства України, голова правління ВАТ «Гайсин-райагрохім» Вінницької області Григорій ПОДЧОС. На його думку, нині час збирати розкидане каміння...

## Час зализувати рани

До думки Григорія Подчоса в області дослуховуються: ветеран виробництва не на словах, а на ділі доводить свою любов до землі. Майже 25 років тому саме йому доручили створювати районне підприємство з агрохімічного обслуговування сільського господарства. «Зірвали» чоловіка з непоганої роботи (очолював тоді «Міжколхозспілкабуд»), показали місце, де має стояти нова організація — пустир за містом, і сказали: засукуй рукава...

Днював і ночував на новобудові. Три роки знадобило-

ся, щоб на околиці райцентру Гайсин з'явився справжнє містечко: добротні виробничо-господарські споруди, зокрема, майстерні з ремонту техніки, автозাপравна станція, адмінбудинок. Крім того, спорудили магазин, медичний профілакторій, спортивний зал, їдальню, лазню. Згодом виріс ще й житловий будинок для працюючих. До речі, нині всі працівники колективу забезпечені житлом. Спершу Подчос відхрещу-

## Уроки агрохіміка

вався від пропонованої посади, каже, що тричі відмовлявся від неї. А потім уже не міг уявити себе без нової справи: сам захопився нею і колективу умів передати бажання працювати якомога краще. За підсумками 1988 року, їхнє підприємство стало переможцем у всеосяжному змаганні. Подчос отримав свою першу нагороду — орден Трудового Червоного Прапора. А через два роки його обрали народним депутатом України.

Ветеран неспроста каже, що нині час зализувати рани. Тобто виправляти допущені помилки — відновлювати розвалені підрозділи цієї важливої служби, бо, за його словами

«Агрохімія» — це наука

Точніше кажучи, наука

■ ■ ■  
**Для довідки.**

*Із 32 структурних підрозділів обласного об'єднання «Агрохімія», що працювали донедавна на Вінниччині, нині залишилися тільки шість.*

■  
любити, доглядати і берегти землю. Таку формулу досвідчений «агрохімік» вивів не в кабінеті. У Григорія Степановича є конкретні розрахунки: наведені цифри воляють про ті величезні втрати, що їх маємо через власну безгосподарність. «У жодній країні

світу, де мені доводилося бути, — з болем у серії каже співрозмовник, — не бачив такого безвідповідального ставлення до землі, яке є нині у нас...»

Він переконаний, що самотужки новаторством господарствам, навіть економічними, не під силу здійснювати догляд за ґрунтами на такому рівні, як того вимагає наука. З цим вміло справлялися підрозділи «Агрохімії», тому, як мовиться, не треба винаходити велосипед...

Завдяки чому Подчосу вдалося зберегти колектив? До слова сказати, навіть за нинішніх умов тут жодного разу не затримали виплату зароблених грошей. Не мають боргів перед бюджетом. Але найголовніше — зберегли профіль виробництва: гайсинський «Агрохім» надає допомогу господарствам чотирьох районів своєї області й дедалі частіше у сусідній Черкаській.

— На превеликий жаль, — каже Григорій Степанович, — у нас нема системи на рівні держави у надзвичайно важливому питанні — догляд за одним із найцінніших наших багатств — ґрунтами. Родюча земля експлуатується кожним із нових господарів на свій копил. Одні виснажують її до неприпустимої межі, в інших навпаки — все

заростає бур'янами, які також не меншою мірою п'ють соки з ґрунту. Волночас я не знаю прикладу, коли хоча б один керівник по-ні відповідальність за таке ставлення до землі. Тоді як у чинному законодавстві, якщо не помиляюсь, передбачено таку відповідальність.

Не як стороння людина веде про це мову Г. Подчос. Щоб утримати підприємство на плаву, взяли в оренду 846 гектарів ріллі. Всі сільгоспроботи виконують власними силами. Цим на ділі подають приклад господарського ставлення до землі. Мають також копіюку від завання в оренду окремих виробничих і побутових приміщень. Скориставшись тим, що підприємство розташоване неподалік гомінкої автотраси міжобласного сполучення, обладнали для волів далеких рейсів автостоянку з наладаним відповідним сервісним послуг. І все це, кажуть у колективі, з ініціативи Г. Подчоса, все тримається на його широкі плечі. Дай, Боже, йому здоров'я, бо у шістьдесят (а саме стільки Григорію Степановичу) то найліпший подарунок.

■  
**Юрій КОВЧ,**  
редактор гайсинської районної газети «Трибуна праці».

Вінницька область.  
На знімку: Григорій Подчос.

## РОБОТА НАД ПОМИЛКАМИ

## Ветеринари уточнюють

У газеті «Голос України» № 139 за 29 липня 2003 року на 12-й сторінці у статті «Обережно: дешева ковбаса», в підзаголовку «Туберкульозну паличку краще забравувати, ніж з'їсти», чорним шрифтом надруковано неправильну інформацію, яка може спричинити негативні наслідки і для підприємства, і для підприємства, і для його ветеринарної служби. За текстом у газеті: «...а ще працівники ветслужби з гордістю повідомляють: сьогодні в холодильниках зберігається дві тонни «туберкульозної» печінки, що вибравувана на корм тваринам», а необхідно було написати не «туберкульозної», а «фасциольозної» і «дикроцеліозної». Різниця в захворюваннях дуже велика, згодувувати «туберкульозну» печінку тваринам категорично заборонено, це призводить до поширення захворювання на туберкульоз.

З повагою,  
мешканці села Виноградне  
Болградського району  
Одеської області.

## З ПОШТИ

Аграрна реформа змусила мешканців села глибше замислитися над змінами, що відбуваються у земельних відносинах в Україні. Найгострішою, на нашу думку, є проблема виготовлення державних актів на право власності на землю. Виконком нашої сільради почав збирати документацію з цього питання, та, на жаль, і досі невідомо, скільки коштів витратимо на виготовлення державних актів. Численні організації, котрі цим займаються,

## КОМЕНТАР ЮРИСТА

Державний акт — це документ, який засвідчує, що особа, котрій його видано, є повноправним власником земельної ділянки. Державні акти на право приватної власності на землю видає і реєструє відповідна місцева рада. Цей документ також визначає розмір, місцезнаходження, межі ділянки і містить її схему. У деяких випадках громадянин може отримати більше, ніж один наділ. У такому разі в державному акті буде вказано такі самі дані про всі ділянки. Право на отримання державного акта мають усі власники земельних сертифікатів. Згідно з Указом Президента України від 03.12.1999 р. № 1529 «Про невідкладні заходи щодо прискорення реформування аграрного сектору економі-

## Коли будуть держакти?

називають різні суми, від 85 до 250 гривень за один документ. Дехто з них високу вартість держакта мотивує тим, що земельну ділянку треба буде занести до єдиного земельного кадастрового реєстру з оплатою 18 гривень за кожну точку, зображену в документі.

Тому ми хотіли б, щоб на шпальтах вашої газети було оприлюднено інформацію стосовно вартості виготовлення державних актів із зазначенням реквізитів установ, які можуть надати повну інформацію.

## Платити доведеться

ки» вартість виготовлення державного акта на право приватної власності на землю не має перевищувати п'ять неоподатковуваних мінімумів доходів громадян, тобто становить 85 гривень. Плата за видачу державного акта на право власності на землю включає в себе вартість робіт і матеріалів, використаних на

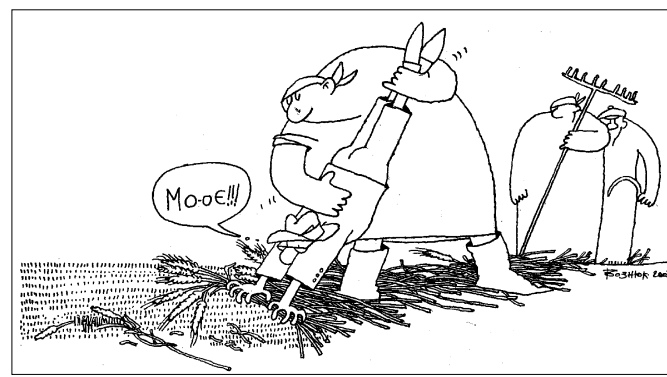
виготовлення бланків державних актів на право власності на землю, а також витрати на їх транспортування, облік і зберігання в розмірі 12 гривень за бланк; вартість заповнення бланка державного акта на право власності на землю у розмірі 17 гривень.

Узагалі сама передача земельних ділянок у власність

громадян є безкоштовною. Але за послуги, пов'язані з розробкою технічної документації, встановленням меж земельної ділянки в натурі, оформленням державного акта на право приватної власності тощо, звичайні громадяни платять самі, бо землевпорядні організації, які виконують цю роботу, госпрозрахункові й надають послуги за плату. Втім, органи місцевого самоврядування мають право ухвалити рішення, що для деяких категорій громадян оплату цих робіт можна здійснювати з місцевого бюджету.

А щодо програм, за рахунок яких фінансується виготовлення державних актів на право власності на землю, то повну інформацію можна отримати в місцевому державному органі земельних ресурсів.

Наталія ХОМЕНКО.



Мал. Василь ВІСНЮК

## Вітчизняний лан може бути щедрим навіть у неврожайні роки

## ПОРАДИ НЕСТОРОННЬОГО

Треба господарювати на землі з науковим підходом, а не сподіватися в усьому лише на матінку-природу і так само на неї списувати регулярно власні грихи, вважає директор Інституту рослинництва імені В. Я. Юр'єва доктор сільськогосподарських наук, член-кореспондент УААН Віктор КИРИЧЕНКО.

Обдурювати природу, мабуть, і не варто, а ось перехитрити інколи корисно

На полях країни — жнива. Битви за врожай, як було, немає. Збирається кволла, нервова, неприбуткова. Сумний підсумок, мізерний вінець важкого сільськогосподарського року. Попереду, шоправда, ще збирання багатьох інших культур. Але й зараз уже видно, що нинішній рік на селі невдалий. Хліб, як відомо, усьому голова, а врожай ранніх зернових мізерний. Утім, подібні історії на наших полях, можливо, не завжди такі мізерні, та все-таки повторюються в середньому один раз на три роки. Ми до цього звикли, змирисяли з таким станом речей і вважаємо, що нічого протиприродного в цьому немає: природа, мовляв, не обдурить. «Обдурювати, мабуть, і не варто, а ось перехитрити інколи корисно, — каже директор Інституту імені В. Я. Юр'єва доктор сільськогосподарських наук Віктор КИРИЧЕНКО. — Український лан може бути щедрим навіть у «неврожайні» роки, якщо хазяїнувати на землі з науковим підходом,

Добрі врожаї де-де, а на українських чорноземях можна вирощувати щороку, за будь-яких погодних умов

— Добрі врожаї де-де, а на українських чорноземях можна вирощувати щороку, за будь-яких погодних умов, наголошує Віктор КИРИЧЕНКО. — Аджі одержують європейці, хлібороби інших країн і континентів рік у рік стабільні показники з усіх видів сільськогосподарських культур і не дуже нарікають на небо. Бо у своїй повсякденній практичній діяльності керуються всіма досягненнями аграрної науки.

Нинішній рік особливо важкий для хліборобів країни. Такого збігу впливів усіх несприятливих чинників для вирощування сільськогосподарських культур фавіхії навіть не пригадують. Але останнім часом Харківська область переконливо демонструвала, що Україна може бути життєнищою світовому масштабу: 70—80 центнерів озимої пшениці з гектара — це вже реальність. І такі врожаї загалом уся країна може одержувати щорік, незалежно від надміру вологості чи посухи, сильних морозів чи крижаного покриву на полях, — стверджує вчений. — Тільки господарювати на землі треба поіншому.

За останні 15 років в Інституті створено 74 сорти й гібриди сільськогосподарських культур, котрі вже впроваджені у виробництво і дають чудові результати. Це справді ізраїльські вирощування в умовах посухи, що спрямовані на виробництво, на підвищення врожайності. Достатньо хоча б навести приклад зі створення нових сортів і гібридів соняшнику, що максимально адаптовані до сучасних технологій вирощування. Цього року під егідою Інституту в Україні ви-

ростається більш як 12 тисяч гектарів ділянок гібридного насіння. Інакше кажучи, кожний третій гектар посівних площ під соняшник наступного року буде засіяно високороздаючим насінням. Кращі господарства Харківської області завдяки цьому посівному матеріалу одержують врожай соняшнику до 40 центнерів з гектара, а вміст олії в ньому сягає майже 56 відсотків.

■  
**Не можна жити в XXI столітті мірками століття минулого!**

— Основною сільськогосподарською культурою країни прийнято вважати пшеницю, — продовжує Віктор КИРИЧЕНКО. — Ми знаємо цього року великого фіаско у вирощуванні озимої пшениці. Пов'язано це, як вважають, з кліматичними умовами. Справді, погодні чинники негативно впливають на врожай озимої пшениці в середньому кожні три роки. Ми ведемо своєрідну історію цієї культури з 1911 року, яка свідчить, що ці катаклізми у нас повторюються з такою періодичністю вже протягом майже ста

років. І кожного разу аграрії втрачають від 12 до 70 відсотків посівних площ під озимину. Але не можна жити в XXI столітті мірками століття минулого!

У тому, що що хибну практику можна змінити і в нашій країні в найкоротші терміни, вирощувати, як і в аграрно-розвинених країнах, стабільні врожаї, переконано багатьох вчених. І я пересвідчився на практиці, що ця ідея має право на життя у вітчизняному сільськогосподарському секторі. Для цього, шоправда, треба стати на інтенсивний шлях розвитку сільського господарства, що означає: якісне насіння, культура землеробства, що зветься високими технологіями, високоефективна техніка, достатня кількість добрив, пестицидів і гербіцидів. І прогнозований високий урожай буде. Не можна сказати, що наші агрономи не знають цієї науки. Та загнані у глухий кут високими кредитними ставками й низькою ціною на товарну продукцію село не може самостійно стати на цей шлях розвитку.



Ми чітко спланували і спрогнозували успіх на багато років вперед

Три роки тому Інститут рослинництва спільно з обласною адміністрацією та іншими зацікавленими відомствами розробив Програму аграрного розвитку Харківської області, головна мета якої — оптимізація галузевої рослинництва і тваринництва.

— Ми чітко спланували і спрогнозували успіх на багато років вперед, — наголошує В. КИРИЧЕНКО. — І навіть цього року, коли величезної шкоди завдало погодними умовами озимій пшениці, зберемо достатню насіння, обов'язково одержимо достатню кількість ячменю, соняшнику, кукурудзи на зерно, гречки, проса, гороху, сої. У сільгоспвиробничстві, як власне, в історії, має бути баланс. Там, де цього немає, обов'язково будуть величезні втрати, пов'язані з природним циклом, і з появою хвороб та шкідників. Там, де здебільшого орієнтуються на одну чи дві культури, обов'язково зазнають великих збитків унаслідок накопичення великої кількості хвороб та шкідників.

Програму прийняла сесія обласної ради, документ було схвалено на спільному засіданні президії Академії аграрних наук і Міністерства агрополітики, він побував на столі у Президента. Зрозуміло, що для реалізації проекту загалом по країні потрібні чималі гроші.

Заради справедливості треба зазначити, що обласна адміністрація приділяє цьому питанню особливу увагу. Порівняно з іншими регіонами

на Харківщині в сільське господарство залучено найбільше банківських кредитів. Шоправда, банкіри радяться з ученими, чи можна вкладати гроші в село і звичайно одержують ствердну відповідь, бо є гарантія повернення кредитної ставки і кредиту загалом. І треба сказати, за минулий період на селі закуплено чимало різноманітної сільськогосподарської техніки. Того року область збирала врожай за 17 днів, але ж було, що жниувала і 43 дні.

■  
**Франція, Німеччина та багато інших держав використовують посівний матеріал тільки першої репродукції**

Програмою передбачено висівати насіння не нижче другої репродукції. Такі держави, як Франція, Німеччина,

■  
**Цього року під егідою інституту в Україні вирощується більш як 12 тисяч гектарів ділянок гібридного насіння. Інакше кажучи, кожний третій гектар посівних площ під соняшник наступного року буде засіяно високороздаючим насінням.**

і багато інших використовують посівний матеріал тільки першої репродукції. Тому що всі наступні поступово знижують урожай і призводять до засмічення сортів. Тому дотримувати певних стандартів зібраного врожаю дуже важливо. Наприклад, у зв'язку з будівництвом у Харкові виробництва з переробки броварного ячменю з'являється можливість збути величезної кількості ячменю за вигідною ціною. Одна лиш умова: продукція має бути найвищої якості. Це яскравий приклад того, що, хочемо ми цього чи

ні, життя змусить нас виробляти конкурентну сільськопродукцію.

— Велика проблема для сільського господарства країни, — загострює увагу директор, — знищення система зрошення земель. Тільки за рахунок застосування в технології вирощування сільськогосподарських культур поливу Україна могла б відразу щонайменше в півтора рази збільшити загальний вал сільгосппродукції. Але для вирішення цього завдання потрібні державні заходи: налагодити випуск потрібного устаткування, встановити пільгову ціну на електроенергію, яка буде використовуватися з цією метою, тощо.

Мабуть (якщо ми, звісно, ще не розпропащалися з ідеєю стати одним із світових лідерів з виробництва зерна), держава зобов'язана регулювати і економічну політику поводження з цією стратегічно важливою сировиною. Чому б на період становлення в країні справжньої ринкової економіки не зафіксувати нижню межу ціни на зерно пшениці, яка, перше, не дуже відрізнялася б від рівня світових цін, а по-друге, не дозволить унаслідок накопичення великої кількості хвороб та шкідників.

Чому б, іще один приклад, не створити систему оплати авансом за поставку елітного насіння, котре потрібне майже кожному сільськогосподарському підприємству? За браком такої ми змушені спочатку брати кредити, вирощувати насіннєве зерно, а потім сушити голову, як його продати, бо за такого підходу до виробництва насіння воно стає не по кишені багатьом

господарствам. У результаті на селі немає високоефективного матеріалу, а ми часто відправляємо його прямо на переробку, щоб виручити хоч якісь гроші за свою нелегку працю.

■  
**Такий системний підхід найприйнятніший за того стану речей, що склався в сільському господарстві України**

Той системний підхід, який нині утверджується в Харківській області щодо науково обґрунтованого розвитку сільськогосподарського виробництва, напевно, найприйнятніший за того стану речей, що склався в сільському господарстві України. Інтерес до програми, а точніше, до відпрацьованої високої технології сільськогосподарського виробництва за останні роки помітно зріс. Інститут імені Юр'єва сьогодні вже запроваджує свої розробки в 16 областях країни.

— Не може не сказати наприкінці нашої бесіди, — говорить доктор сільськогосподарських наук, — про перевагу застосування у практиці вирощування зернових так званого тритикале — пшениці, схрещеної з житом. Нинішній рік засвідчив, що ця культура здатна витримувати умови низьких температур, крижаного покриву, весняної посухи і давати при цьому високі врожаї, які за безпечності достатньо кількості зерна не лише для виробництва кормів, а й для випічки хліба, завдяки створенню нових сортів з переважними ознаками пшениці. В усі роки, протягом уже десятиків, цей гібрид переважав пшеницю в урожайності. А в так звані неврожайні роки — це взагалі стопроцен-

тний успіх. Нинішнього року середня врожайність тритикале становить більш як 30 центнерів з гектара, а найвищий показник дорівнює приблизно 100 центнерам. До того ж він стійкий до хвороб і вилягання. На сьогодні ми створили ярі тритикале. На останньому виїзному засіданні президії Української академії аграрних наук зазначалося, що ці культури успішно витримали всі випробування і добре прислужувалися справі забезпечення хлібною безпеки країни.

У 2006 році Інститут рослинництва імені В. Я. Юр'єва відзначитиме своє сторіччя. У світі це добре відома наукова школа. Сьогодні вона розширює контакти з багатьма центрами установами в Європі, Америці, у колишніх країнах СРСР. Обмін насінням, спільна робота із зарубіжними селекційними компаніями — звичайна річ.

Харківські гібриди соняшнику, доречно сказати, вже вирощуються на інших континентах. Учені в такій спосіб одержують додаткові кошти у вигляді роялті за використання їхньої інтелекту в західних фермерських господарствах. Великий інтерес до останніх розробок українських селекціонерів виявляють багато регіонів Росії. Працю вчених, вшесті, починають гідно поцінювати. Аджі сьогодні важливо, що зроблено, а що не зроблено. До інституту потягнулася талановита молодь... Не розгубити б ці значні досягнення, задіяти, щоби сторіччю опрацювали важку селянську працю, а не залишилися баластом для більшості сільгоспдідприємств країни.

Микола КОСІЙ.

Харків.

## ПРОБЛЕМА

## «Несправна система? Шворкою запустимо!»

Такий вислів частенько можна почути у машині двох багатих сільгоспдідприємств серед бугаєвих трактористів, котрі навчають молодших колег, як діяти, коли «здох» акумулятор і не працює система електропостачання запущеної двигуна. Найчастіше після цього його «оживляють» вручну з допомогою звичайної шворки. До чого може призвести такий запуск, добре знають інспектори державного нагляду за охороною праці. Тільки через це щороку в Україні гине, стверджують вони, 20—25 мешканців.

Працівники Територіального управління Держнаглядохоронпраці України по Київській області та місту Києву перевірили 90 агропідприємств різних форм власності стосовно готовності виробничників і техніки до безпечної праці у польових умовах. Як і слід було чекати, виявлено безліч порушень нормативних актів з охорони праці — в середньому понад 80 на кожному з них. За ці порушення 13 посадовців притягнуто до адміністративної відповідальності, на деякі підприємства накладено штрафи. Виявлено також чимало осіб, яким треба пройти перевірку знання правил безпеки праці.

Особливу увагу державні інспектори звертали на те, як керівники, спеціалісти, а також трактористи-машиністи, котрі мають справу з пестицидами та агрохімікатами, пройшли відповідні навчання, організовані управліннями сільського господарства за участю районних СЕС та районних станцій захисту рослин. Порушень виявлено чимало. Так, у приватному підприємстві «Данко» (директор Г. Гушалко), що в селі Гвоздів Васильківського району, без перевірки знань законодавчих та нормативно-правових актів про охорону праці до виконання службових обов'язків було допущено головного інженера В. Коваленка, бригадира тракторної бригади І. Острикова, завідувача ферми №1 І. Крючка. На цьому підприємстві не організовано передсервісних медичних оглядів механізаторів та водіїв автотранспортних засобів. За порушення нормативних актів головного інженера підприємства притягнуто до адміністративної відповідальності.

Аналогічні недоліки виявлено у СВК «Дружба народів», «Ташань» Переяслав-Хмельницького району, в КСП «Святогор», агрофірмі «Ніна», МТС Обухівського району, в СВК «Дімерський», «Дружба», приватному сільгоспдідприємстві «Абрамівка», ТОВ «Прогрес» Вишгородського району.

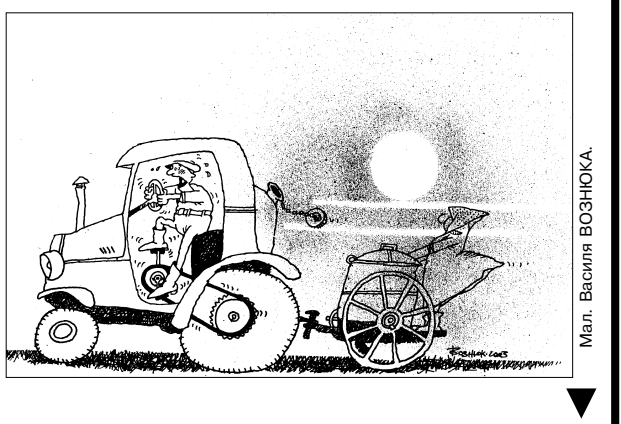
Є й інші порушення, котрі призводять до виробничого травматизму. Найтиповіші серед них — експлуатація несправної техніки, неправильний догляд за нею, відсутність у працівників засобів індивідуального захисту під час роботи з пестицидами та агрохімікатами. За такі недоліки, як відомо, когось доводиться відповідати за законом. Саме тому головного інженера приватного підприємства «Парадіс» Васильківського району В. Бортишківського за випуск на лінію чотирьох тракторів з несправною системою електропостачання запущеної двигуна притягнуто до адміністративної відповідальності та општрафовано. Покарано таким чином і ВАТ «Шамраївське» (директор Л. Ткачук) Сквирського району та приватне підприємство «Залісне» (директор П. Любаренко) Тетіївського району.

Аналіз перевірки майже усіх сільгоспдідприємств Білоцерківського району за участю спеціалістів управління сільського господарства, служби охорони праці райдержадміністрації, Держтехнагляду їхньої готовності до безпечного проведення польових робіт показав, що чимало власників цих господарств не створили належних умов праці виробничникам відповідно до вимог нормативних актів. Значною також, що посадовці і спеціалісти багатьох агроформувань не пройшли позачергової перевірки знань у зв'язку з дією в районі нових «Правил охорони праці під час технічного обслуговування та ремонту машин і обладнання сільськогосподарського виробництва». З 292 тракторів дванадцять перевірених господарств району, наприклад, майже у половині не обладнано електропостачання запущеної двигуна.

Не в кращому стані техніка у Вишгородському, Броварському та Переяслав-Хмельницькому районах. А в Яготинському та Бариському районах через технічну несправність заборонено експлуатацію 34 тракторів та 38 одиниць обладнання.

Заслугує більшої уваги з боку керівників і питань організації охорони господарств, оскільки й тут трапляються нещасні випадки, навіть зі смертельними наслідками. Скажімо, з'ясувалося, що в ТОВ «Мрія», «Малоантонівське», «Пішанське», в державному господарстві «Сорокоязыке» Білоцерківського району посадовці сторожам нічого й не говорили про охорону праці та пожежо-технічний мінімум. У багатьох господарств немає первинних засобів пожежогасіння, схеми руху транспорту територією.

Володимир СНИВОВА.



Мал. Василь ВІСНЮК



Проект

Вноситься народними депутатами України  
А. С. Матвієнком, В. Л. Мусіякою, А. І. Мартинюком,  
О. О. Морозом, Ю. Г. Ключковським та іншими.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до Конституції України

Верховна Рада України постановляє:  
Внести до Конституції України (Відомості Верховної Ради України, 1996 р., № 30, ст. 141) такі зміни:

1. Частину третю статті 29 викласти в такій редакції:  
«У разі нагальної необхідності запобігти злочинові чи його перепинити уповноважені на те законом органи можуть застосувати тримання особи під вартою як тимчасовий запобіжний захід, обґрунтованість якого протягом сорока восьми годин має бути перевірена судом. Затримана особа негайно звільняється, якщо протягом сорока восьми годин з моменту затримання їй не вручено ммотивованого рішення суду про тримання під вартою».

2. Статтю 59 доповнити частиною третьою такого змісту:

«Порядок та способи надання правової допомоги визначаються законом».

3. Статтю 78 викласти в такій редакції:

«Стаття 78. Народний депутат України здійснює свої повноваження на постійній основі.

Народний депутат України не може мати іншого представницького мандата, бути на державній службі, обіймати інші посади (у тому числі на безоплатній основі) в органах державної влади, органах місцевого самоврядування, утворених цими органами закладах, підприємствах, установах та організаціях, займатися підприємницькою діяльністю або іншою оплачуваною діяльністю (крім викладацької, наукової, творчої), входити до складу керівного або наглядового органу підприємства, товариства або організації, що має на меті одержання прибутку. Вимоги щодо несумісності депутатського мандата з іншими видами діяльності встановлюються законом.

У разі виникнення обставин, що порушують вимоги щодо несумісності депутатського мандата з іншими видами діяльності, народний депутат України у двадцятиденний строк припиняє таку діяльність або подає особисту заяву про складення повноважень народного депутата України.

Повноваження народного депутата України визначаються Конституцією та законами України».

4. У статті 81:

1) у частині другій:

пункт 1 викласти в такій редакції:

«1) складення повноважень за його особистою заявою або у разі невиконання вимог частини третьої статті 78»;

після пункту «4» доповнити новим пунктом такого змісту:

«5) нездійснення ним без поважних причин депутатських повноважень протягом чотирьох місяців».

У зв'язку з цим пункт «5» вважати пунктом «6».

2) частину третю викласти в такій редакції:

«Рішення про дострокове припинення повноважень народного депутата України у випадках, передбачених пунктами 1, 3, 4, 5 частини другої цієї статті, приймається більшістю від конституційного складу Верховної Ради України»;

3) після частини третьої доповнити новою частиною такого змісту:

«У разі виходу або невходження народного депутата України, обраного за виборчим списком політичної партії (виборчого блоку партій), зі складу парламентської фракції даної партії (виборчого блоку партій) його повноваження припиняються достроково за рішенням суду».

У зв'язку з цим частину четверту вважати частиною п'ятою;

4) доповнити частиною шостою такого змісту:

«У разі смерті народного депутата України його повноваження припиняються з дня видачі свідоцтва про смерть».

5. Частину п'яту статті 82 викласти в такій редакції:  
«Організація і порядок діяльності Верховної Ради України встановлюються Конституцією України та Регламентом Верховної Ради України».

6. У статті 85:

1) у частині першій:

пункти 3, 12, 18—21, 24, 25, 27 і 29 частини першої викласти в такій редакції:

«3) прийняття законів України та їх тлумачення»;

«12) призначення за поданням Президента України Прем'єр-міністра України, звільнення з посади та призначення відставки Прем'єр-міністра України; затвердження за поданням Прем'єр-міністра України персонального складу Кабінету Міністрів України; затвердження на посадах або звільнення з посад окремих членів Кабінету Міністрів України за поданням Прем'єр-міністра України»;

«18) призначення на посаду та звільнення з посади Голови Національного банку України;

19) призначення та звільнення членів Ради Національного банку України;

20) призначення та звільнення членів Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення;

21) призначення на посаду та припинення повноважень членів Центральної виборчої комісії України за поданням Президента України»;

«24) надання згоди на призначення на посади та звільнення з посад Президентом України Голови Антимонопольного комітету України, Голови Державної прикордонної служби України, Голови Служби безпеки України, Голови Державного комітету телебачення і радіомовлення України; надання згоди на призначення на посади та звільнення з посад Кабінетом Міністрів України Голови Державної митної служби України, Голови Державної податкової адміністрації України, Голови Фонду державного майна України;

25) призначення на посаду та звільнення з посади Генерального прокурора України за поданням Президента України»;

«27) обрання суддів»;

«29) утворення і ліквідація адміністративно-територіальних одиниць, встановлення і зміна меж районів і міст, віднесення населених пунктів до категорії міст, найменування і перейменування населених пунктів і районів у порядку, визначеному законом»;

доповнити новим пунктом «37» такого змісту:

«37) висловлення недовіри особам, які призначаються на посади за згодою Верховної Ради України, що має наслідком їхню відставку із займаних посад»;

2) частину другу викласти в такій редакції:

«Верховна Рада України здійснює інші повноваження, які відповідно до Конституції та законів України віднесені до її відання».

7. Частину третю статті 88 викласти в такій редакції:  
«Голова Верховної Ради України здійснює повноваження, передбачені цією Конституцією, у порядку, встановленому Регламентом Верховної Ради України».

8. Частину другу статті 89 викласти в такій редакції:  
«Комітети Верховної Ради України здійснюють законопроектну роботу, готують і попередньо розглядають питання, віднесені до повноважень Верховної Ради України, та за дорученням Верховної Ради України здійснюють контроль за виконанням законів і постанов Верховної Ради України».

9. У статті 90:

1) частину другу викласти в такій редакції:

«Президент України може достроково припинити повноваження Верховної Ради України:

1) якщо протягом тридцяти днів однієї чергової сесії пленарні засідання Верховної Ради України не можуть розпочатися;

2) якщо впродовж шістдесяти днів після складення повноважень (відставки) Кабінету Міністрів України Верховна Рада України не затвердила новий склад Кабінету Міністрів України.

Рішення про дострокове припинення повноважень Верховної Ради України Президент України приймає після консультацій з Головою Верховної Ради України, його заступниками, керівниками депутатських фракцій і груп»;

2) частину четверту викласти в такій редакції:

«Повноваження Верховної Ради України не можуть бути достроково припинені в останні шість місяців строку повноважень Президента України, а також протягом одного року після ініціювання та розгляду Верховною Радою України питання про усунення Президента України з поста в порядку імпічменту».

10. У статті 92:

1) у частині першій:

пункти 9 і 21 викласти в такій редакції:

«9) засади зовнішніх зносин, зовнішньоекономічної діяльності»;

«21) статус народного депутата України»;

доповнити новими пунктами «23», «24» і «25» такого змісту:

«23) порядок укладання, виконання та денонсації міжнародних договорів України;

24) засади законодавчої діяльності та основні вимоги до закону»;

«25) статус, організація і порядок діяльності Рахункової палати України, Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини»;

2) пункт 1 частини другої викласти в такій редакції:

«1) Державний бюджет України і бюджетна система України; система оподаткування, податки і збори; засади митної справи; засади створення і функціонування фінансового, грошового, кредитного та інвестиційного ринків; статус національної валюти, а також статус іноземних валют на території України; порядок утворення і погашення державного внутрішнього і зовнішнього боргу; порядок випуску та обігу державних цінних паперів, їх види і типи».

11. У статті 94:

1) частину третю викласти в такій редакції:

«У разі, якщо Президент України протягом встановленого строку не повернув закон для повторного розгляду, закон вважається схваленим Президентом України і має бути офіційно оприлюднений Головою Верховної Ради України за його підписом»;

2) частину четверту замінити трьома частинами такого змісту:  
«Якщо під час повторного розгляду закон буде прийнятий не менш як 300 народними депутатами України, Президент України зобов'язаний його негайно підписати.

Закон про внесення змін до Конституції України, прийнятий Верховною Радою України, у встановленому цією Конституцією порядку має бути підписаний Президентом України не пізніше наступного дня після отримання та офіційного оприлюднення.

У випадку непідписання закону Президентом України він має бути офіційно оприлюднений Головою Верховної Ради України за його підписом».

У зв'язку з цим частину п'яту вважати частиною шостою.

12. Частину другу статті 97 викласти в такій редакції:  
«Поданий звіт має бути оприлюднений Кабінетом Міністрів України».

13. Статтю 98 викласти в такій редакції:

«Стаття 98. Контроль за надходженням та використанням коштів Державного бюджету України від імені Верховної Ради України здійснює Рахункова палата».

14. У статті 106:

1) у частині першій:  
пункти 8—11, 15, 16, 25 і 30 викласти в такій редакції:

«8) припиняє повноваження Верховної Ради України у випадках, передбачених частиною другою статті 90 Конституції України;

9) вносить подання Верховній Раді України про призначення Прем'єр-міністра України;

10) вносить подання Верховній Раді України про призначення на посаду та звільнення з посади Генерального прокурора України;

11) призначає на посади та звільняє з посад за поданням Прем'єр-міністра України та за наявності згоди Верховної Ради України Голову Антимонопольного комітету України, Голову Державної прикордонної служби України, Голову Служби безпеки України, Голову Державного комітету телебачення і радіомовлення України»;

«15) утворює, реорганізовує та ліквідовує за поданням Прем'єр-міністра України міністерства;

16) зупиняє з мотивів невідповідності Конституції України (неконституційності) чи законам України дію нормативно-правових актів Кабінету Міністрів України, Верховної Ради Автономної Республіки Крим, актів Ради міністрів Автономної Республіки Крим з одночасним зверненням до Конституційного Суду України щодо відповідності Конституції України (конституційності) цих актів, а в разі їх невідповідності законам України — до Генерального прокурора України»;

«25) нагороджує державними нагородами в порядку, визначеному законом»;

«30) має право вето щодо прийнятих Верховною Радою України законів із наступним поверненням їх на повторний розгляд Верховної Ради України, крім законів про внесення змін до Конституції України, прийнятих відповідно до Розділу XIII Конституції України»;

пункти 12—14 виключити;

2) частину четверту викласти в такій редакції:

«Акти Президента України, видані в межах повноважень, передбачених пунктами 3, 4, 5, 8, 11, 15, 17, 21, 22, 23, 24 цієї статті, скріплюються підписами Прем'єр-міністра України і міністра, відповідального за акт та його виконання».

15. Частину шосту статті 111 викласти в такій редакції:

«Рішення про усунення Президента України з поста в порядку імпічменту приймається Верховною Радою України не менш як двома третинами від її конституційного складу після перевірки справи Конституційним Судом України і отримання його висновку щодо додержання конституційної процедури розслідування і розгляду справи про імпічмент та отримання рішення Верховного Суду України про те, що діяння, в яких звинувачується Президент України, містять ознаки державної зради або іншого злочину».

16. Статтю 112 викласти в такій редакції:

«Стаття 112. У разі дострокового припинення повноважень Президента України відповідно до статей 108, 109, 110, 111 цієї Конституції період до обрання і вступу на пост новообраного Президента України покладається на Голову Верховної Ради України.

У разі неможливості виконувати свої обов'язки Головою Верховної Ради України за станом здоров'я або коли на час дострокового припинення повноважень Президента України посада Голови Верховної Ради України є вакантною, виконання обов'язків Президента України покладається на Прем'єр-міністра України.

Особа, яка виконує обов'язки Президента України до вступу на пост новообраного Президента України, не може здійснювати повноваження, передбачені пунктами 2, 6, 8, 10, 11, 15, 16, 19, 22, 23, 24, 25, 27 статті 106 Конституції України».

17. Частини другу і третю статті 113 викласти в такій редакції:

«Кабінет Міністрів України відповідальний та підконтрольний перед Верховною Радою України і підзвітний їй у межах, передбачених Конституцією України.

Кабінет Міністрів України у своїй діяльності керується Конституцією і законами України, постановами Верховної Ради України, актами Президента України».

18. Статтю 114 викласти в такій редакції:

«Стаття 114. До складу Кабінету Міністрів України входять Прем'єр-міністр України, Перший віцепрем'єр-міністр, три віцепрем'єр-міністри, міністри.

Прем'єр-міністр України призначається Верховною Радою України за поданням Президента України.

За поданням Президента України на посаду Прем'єр-міністра України призначається представник політичної партії (виборчого блоку партій), яка (який) має у Верховній Раді України найбільшу кількість народних депутатів України.

У разі відмови політичної партії (виборчого блоку партій), що має найбільшу кількість народних депутатів України, від висування кандидатури на посаду Прем'єр-міністра України або відхилення Верховною Радою України запропонованої нею (ним) кандидатури право на висування кандидатури на посаду Прем'єр-міністра України належить другій за кількістю народних депутатів України політичній партії (виборчому блоку партій).

У разі відхилення Верховною Радою України двох попередньо запропонованих Президентом України кандидатур на посаду Прем'єр-міністра України має бути запропоновано Президентом України представника парламентської коаліції, якщо така буде створена на основі більшості народних депутатів від конституційного складу Верховної Ради України.

Прем'єр-міністр України керує роботою Кабінету Міністрів України, спрямовує її на виконання Програми діяльності Кабінету Міністрів України, схваленої Верховною Радою України.

Кандидатури на посади міністрів закордонних справ, внутрішніх справ, оборони України, у питаннях надзвичайних ситуацій та у справах захисту населення від наслідків Чорнобильської катастрофи попередньо узгоджуються Прем'єр-міністром України з Президентом України».

19. Статтю 115 викласти в такій редакції:

«Стаття 115. Кабінет Міністрів України складає повноваження перед новообраною Верховною Радою України в день її першого пленарного засідання.

Прем'єр-міністр України має право заявити Верховній Раді України про свою відставку. Відставка Прем'єр-міністра України має наслідком відставку всього складу Кабінету Міністрів України.

Член Кабінету Міністрів України має право заявити про свою відставку Прем'єр-міністрові України.

Кабінет Міністрів України, відставку якого прийнято Верховною Радою України, або в разі прийняття Верховною Радою України резолюції недовіри, а так само у разі складення ним повноважень перед новообраною Верховною Радою України, за дорученням Верховної Ради України продовжує виконувати свої повноваження до початку роботи новосформованого Кабінету Міністрів України, але не довше ніж шістдесят днів.

У випадку дострокового припинення повноважень Верховної Ради України Кабінет Міністрів України, який був відправлений у відставку, продовжує виконання своїх обов'язків до обрання нового складу Верховної Ради України, а в разі отримання від новообраної Верховної Ради України відповідного доручення — до сформування новообраною Верховною Радою України нового складу Кабінету Міністрів України, але не довше шістдесяти днів з дня першого пленарного засідання новообраної Верховної Ради України».

20. У статті 116:

1) пункт 10 викласти в такій редакції:

«10) утворює, реорганізовує та ліквідовує за поданням Прем'єр-міністра України органи виконавчої влади, крім міністерств, діючі в межах коштів, передбачених на утримання органів виконавчої влади»;

2) доповнити пунктами «11» і «12» такого змісту:

«11) призначає за поданням Прем'єр-міністра України керівників центральних органів виконавчої влади, які не входять до складу Кабінету Міністрів України, крім випадків, передбачених Конституцією України, припиняє повноваження цих осіб на посадах;

12) виконує інші функції, визначені Конституцією та законами України».

21. Статтю 118 викласти в такій редакції:

«Стаття 118. Виконавчу владу в Автономній Республіці Крим здійснює Рада Міністрів Автономної Республіки Крим, а в областях і районах, містах Києві та Севастополі здійснюють місцеві державні адміністрації».

Особливості здійснення виконавчої влади у містах Києві та Севастополі визначаються окремими законами України.

Склад місцевих державних адміністрацій формують голови місцевих державних адміністрацій.

Голови місцевих державних адміністрацій призначаються на посаду і звільняються з посади Кабінетом Міністрів України за поданням Прем'єр-міністра України.

Голови місцевих державних адміністрацій при здійсненні своїх повноважень відповідальні перед Кабінетом Міністрів України, підзвітні та підконтрольні органам виконавчої влади вищого рівня.

Місцеві державні адміністрації підзвітні і підконтрольні радам у частині повноважень, делегованих їм відповідними районними чи обласними радами.

Рішення голів місцевих державних адміністрацій, що суперечать Конституції та законам України, іншим актам законодавства України, можуть бути відповідно до закону скасовані Кабінетом Міністрів України або головою місцевої державної адміністрації вищого рівня.

Обласна чи районна рада може

висловити недовіру голові відповідної місцевої державної адміністрації, на підставі чого Кабінет Міністрів України приймає рішення і дає обґрунтовану відповідь.

Якщо недовіру голові районної чи обласної державної адміністрації висловили не менш як дві третини депутатів від складу відповідної ради, Кабінет Міністрів України приймає рішення про відставку голови місцевої державної адміністрації».

22. Статтю 121 доповнити пунктом «5» такого змісту:

«5) нагляд за додержанням прав і свобод людини і громадянина, а також за додержанням законів органами виконавчої влади та органами місцевого самоврядування».

23. Частину першу статті 122 викласти в такій редакції:

«Прокуратуру України очолює Генеральний прокурор України, який призначається на посаду Верховною Радою України за поданням Президента України. Висловлення недовіри Генеральному прокуророві України Верховною Радою України має наслідком його відставку з посади».

24. Частину четверту статті 126 виключити.

25. Частину першу статті 128 викласти в такій редакції:

«Перше призначення на посаду професійного судді строком на п'ять років здійснюється Президентом України. Всі інші судді, крім суддів Конституційного Суду України, обираються Верховною Радою України строком на 10 років, з правом повторного обрання, в порядку, встановленому законом».

26. Статтю 133 викласти в такій редакції:

«Стаття 133. Адміністративно-територіальними одиницями України є: Автономна Республіка Крим; області: Вінницька, Волинська, Дніпропетровська, Донецька, Житомирська, Закарпатська, Запорізька, Івано-Франківська, Київська, Кіровоградська, Луганська, Львівська, Миколаївська, Одеська, Полтавська, Рівненська, Сумська, Тернопільська, Харківська, Херсонська, Хмельницька, Черкаська, Чернівецька, Чернігівська; міста Київ та Севастополь, райони, громади (сільські, селищні, міські).

Громадою визнається адміністративно-територіальна одиниця, до якої входять жителі одного або декількох населених пунктів з відповідною територією, має визначені межі та управління якою здійснюється органами місцевого самоврядування відповідно до закону.

Міста Київ та Севастополь мають спеціальний статус, визначений законом».

27. Частину третю статті 136 викласти в такій редакції:

«Голова Ради міністрів Автономної Республіки Крим призначається на посаду та звільняється з посади Верховною Радою Автономної Республіки Крим за погодженням із Прем'єр-міністром України».

28. Статтю 140 викласти в такій редакції:

«Стаття 140. Місцеве самоврядування є правом і гарантована законом можливість жителів громади, органів місцевого самоврядування самостійно вирішувати питання місцевого значення в межах Конституції України і законів.

Особливості здійснення місцевого самоврядування в містах Києві та Севастополі визначаються окремими законами України.

Розмежування повноважень між державою і місцевим самоврядуванням, підстави і порядок взаємного делегування повноважень встановлюються законом.

Повноваження, закріплені за державними органами влади і органами місцевого самоврядування, не можуть дублюватися.

Місцеве самоврядування здійснюється жителями громади в порядку, встановленому законом, як безпосередньо, так і через органи місцевого самоврядування: ради громад та їх виконавчі органи.

Органами місцевого самоврядування, що представляють спільні інтереси громад (сільських, селищних, міських), є районні та обласні ради, їх виконавчі органи.

Питання організації управління районами в містах належить до компетенції міських рад.

Ради громад можуть дозволяти за ініціативою жителів створювати будинкові, вуличні, квартальні та інші органи самоорганізації населення і

наділяти їх частиною власної компетенції, фінансів, майна».

29. У статті 141:

1) частини першу і другу викласти в такій редакції:

«До складу ради громад входять депутати, які обираються жителями відповідної громади на основі загального, рівного, прямого виборчого права шляхом таємного голосування строком на чотири роки.

Жителі громади на основі загального, рівного, прямого виборчого права шляхом таємного голосування обирають строком на чотири роки голову відповідної громади, який очолює виконавчий орган ради та головує на її засіданнях»;

2) частину четверту викласти в такій редакції:

«Голова районної та голова обласної ради обираються відповідною радою і очолюють виконавчий орган ради».

30. Частини першу і другу статті 142 викласти в такій редакції:

«Матеріальною і фінансовою основою місцевого самоврядування є рухоме і нерухоме майно, доходи місцевих бюджетів, інші кошти, земля, природні ресурси, що є у власності громад (сільських, селищних, міських), районів у містах, а також об'єкти їхньої спільної власності, що перебувають у управлінні районних і обласних рад.

Громади (сільські, селищні, міські) можуть об'єднувати на договірних засадах об'єкти комунальної власності, а також кошти бюджетів для виконання спільних проектів або для спільного фінансування (утримання) комунальних підприємств, організацій і установ, створювати для цього відповідні органи і служби».

31. Статтю 143 викласти в такій редакції:

«Стаття 143. Громади (сільські, селищні, міські) безпосередньо або через утворені ними органи місцевого самоврядування управляють майном, що є в комунальній власності; затверджують програми соціально-економічного та культурного розвитку і контролюють їх виконання; затверджують бюджети відповідних адміністративно-територіальних одиниць і контролюють їх виконання; встановлюють місцеві податки і збори відповідно до закону; забезпечують проведення місцевих референдумів та реалізацію їх результатів; утворюють, реорганізують та ліквідовують комунальні підприємства, організації і установи, а також здійснюють контроль за їх діяльністю; вирішують інші питання місцевого значення, віднесені законом до їхньої компетенції.

Обласні та районні ради затверджують програми соціально-економічного та культурного розвитку відповідних областей і районів та контролюють їх виконання; затверджують районні і обласні бюджети та контролюють їх виконання; вирішують інші питання, віднесені законом до їхньої компетенції.

Органам місцевого самоврядування на підставах і в порядку, визначених законом, можуть надаватися окремі повноваження органів виконавчої влади. Держава фінансує здійснення цих повноважень у повному обсязі за рахунок коштів Державного бюджету України або шляхом віднесення до місцевого бюджету у встановленому законом порядку окремих загальнодержавних податків, передає органам місцевого самоврядування відповідні об'єкти державної власності.

Органи місцевого самоврядування з питань здійснення ними повноважень органів виконавчої влади підконтрольні відповідним органам виконавчої влади».

32. У частині першій статті 150:

1) абзац п'ятий пункту 1 викласти в такій редакції:

«правових актів Верховної Ради Автономної Республіки Крим та актів Ради міністрів Автономної Республіки Крим»;

2) пункт 2 викласти в такій редакції:

«Офіційне тлумачення Конституції України»;

3) доповнити новим пунктом «3» такого змісту:

«3) надання висновку на законопроект про внесення змін до Конституції України, згідно з вимогами розділу XIII цієї Конституції».

Друкуються в рахунок квоти депутатських фракцій СПУ, КПУ, БЮТ.

УВАГА!

## Відкритий лист акціонерів АТ «Оболонь»

Акціонери АТ «Оболонь» стурбовані подіями, що розгортаються протягом останнього року навколо підприємства. Ми не можемо збагнути, чому досі державні органи не дали належної оцінки діям зухвалих «інвесторів», які навесні 2002 року зробили спробу прибрати до рук нашу «Оболонь». Очевидно, що цей сумнівний, з етично-правової точки зору, їхній намір мав на меті не лише загарбати наше підприємство, а й забрати в цілого покоління «оболонців» те, до чого вони йшли довгими роками копіткою праці.

Багатьом відомо, що АТ «Оболонь» отримало приватизаційне свідоцтво Фонду держмайна України під номером один. Як повноправним власником заводу сьогодні нам не соромно перед державою, адже з місцевого заводу за постприватизаційні роки АТ «Оболонь» перетворилося на найсучасніше підприємство європейського зразка, на якому працюють тисячі людей, отримуючи гідну зарплату.

Акціонери «Оболоні» завжди вчасно отримують належні їм дивіденди, а їх сума збільшується щорік. За роки наполегливої праці ми збудували велику вітчизняну компанію, високоякісна продукція якої стала візитівкою не лише столиці, а й України загалом. Незважаючи на низку привабливих пропозицій, які час від часу робили іноземні інвестори, АТ «Оболонь» — суто українська компанія, робота якої спрямована на задоволення не лише власних, а й державних інтересів. Працюючи чесно та прозоро, тільки за минулий рік ми внесли до державної скарбниці близько 300 млн. гривень у вигляді податків та різних зборів. За отриманими прибутками ЗАТ «Оболонь» посіло 20-те місце в рейтингу найкращих компаній України «ТОП-100».

З огляду на це нам зрозуміле прагнення «інвесторів», які бажають прийти на підприємство і поживитися результатами нашої праці. Адже донецька компанія «Сармат», яка торік зробила спробу скупити акції нашого підприємства, у 2002 році спрацювала, як повідомляє інформаційне агентство «Українські новини», зі збитками у більш як 12 млн. гривень. За словами представників АМК, заради придбання АТ «Оболонь» донецчани готові відмовитися від будь-якого іншого підприємства, що входить до їхнього холдингу, а то й узагалі від усіх наявних у них пивоварень.

У зв'язку з поданням в Антимонопольний комітет України заявки «Сармату» на купівлю контрольного пакета акцій «Оболоні» наміри донецької компанії викликають у нас і подив, і занепокоєння. Нас дивує постановка самого питання придбання дрібнішим виробником флагмана українського пивоваріння, який займає більш як чверть ринку. Ми не розуміємо, чому досі державні органи, які захищають економічні інтереси України, не звернули увагу на дії «сарматівців» та не вживають необхідних заходів? Тим паче, нам важко зрозуміти, як їхні менеджери зможуть хоча б втримати рівень рентабельності на нашому підприємстві. Київський пивзавод № 1 «сарматівці» виставили на продаж уже як «виробничий майданчик». Що заважає донецьким пивоварам розкручувати власні торгові марки, знаходити ефективні рішення та спробувати свої сили і можливості у чесній конкурентній боротьбі?!

Постає закономірне питання: як із такими «досягненнями» можна набиватися у власники потужної компанії «Оболонь», котра постійно працює над розширенням виробничих потужностей, збільшенням прибутків, а відтак — і над зростанням відрахувань до державної скарбниці?

Ми, акціонери «Оболоні», вважаємо, що маємо всі морально правові підстави вимагати від Антимонопольного комітету України та інших державних органів недопущення зухвалих дій щодо нашого підприємства з боку непроханих «інвесторів».

ХІД КОНЕМ

## Двигун торгівлі на козиному молоці

Повертаючись днями додому, звично кинув оком на дошку оголошень біля дверей свого під'їзду... і здивувався. Адже серед традиційних пропозицій щодо нерухомості побачив рекламу козиного молока. Інформація про переваги та цілющі властивості цього продукту була проілюстрована симпатичною кізонькою. Окрім того, пропонували доставляти молоко бажаним до самих квартир.

Сергій ХОМІНСЬКИЙ.



ЗАКОН УКРАЇНИ

Про амністію

Керуючись принципом гуманізму та відповідно до статті 92 Конституції України, положень Кримінального кодексу України і Закону України «Про застосування амністії в Україні» Верховна Рада України **постановляє:**

Стаття 1. Звільнити від покарання у виді позбавлення волі на певний строк та від інших покарань, не пов'язаних із позбавленням волі, осіб, засуджених за умисні злочини, за які законом передбачено покарання у виді позбавлення волі на строк не більше п'яти років, та за злочини, вчинені з необережності, за які законом передбачено покарання у виді позбавлення волі на строк не більше десяти років:

- а) осіб, які на момент вчинення злочину були неповнолітніми;
- б) жінок і чоловіків, які мають неповнолітніх дітей або дітей-інвалідів;
- в) вагітних жінок;
- г) жінок віком понад 50 років та чоловіків віком понад 55 років;
- г') жінок і чоловіків, які мають батьків віком понад 70 років, а також батьків — інвалідів першої групи, які потребують стороннього догляду, за умови, що в цих батьків немає інших працездатних дітей;
- д) ветеранів війни;
- е) інвалідів першої, другої та третьої груп, а також хворих на туберкульоз, онкологічні захворювання (другої, третьої та четвертої клінічних груп) та інші тяжкі захворювання, що перешкоджають відбукванню покарання;
- е) учасників ліквідації наслідків аварії на Чорнобильській АЕС та потерпілих від Чорнобильської катастрофи.

Стаття 2. Звільнити від покарання у виді позбавлення волі на певний строк та від інших покарань, не пов'язаних із позбавленням волі, осіб, перелічених у статті 1 цього Закону, засуджених за умисні злочини, за які законом передбачено покарання у виді позбавлення волі на строк не більше десяти років, якщо на день набрання цим Законом чинності вони відбули не менше половини призначеного строку основного покарання.

Стаття 3. Звільнити від покарання у виді позбавлення волі на певний строк та від інших покарань, не пов'язаних із позбавленням волі, осіб, крім перелічених у статті 1 цього Закону, засуджених за умисні злочини, за які законом передбачено покарання у виді позбавлення волі на строк не більше п'яти років, та за злочини, вчинені з необережності, за які законом передбачено покарання у виді позбавлення волі на строк не більше десяти років, якщо вони на день набрання цим Законом чинності відбули не менше третини призначеного строку основного покарання.

Стаття 4. Звільнити від покарання у виді тримання у дисциплінарному батальйоні військовослужбовців:

- а) осіб, засуджених вперше за злочини невеликої та середньої тяжкості;
- б) осіб, засуджених вперше за тяжкі злочини, якщо вони на день набрання цим Законом чинності відбули не менше половини призначеного строку основного покарання.

Стаття 5. Скоротити наполовину невідбуту частину покарання особам, засудженим до обмеження волі та позбавлення волі на певний строк, які не підлягають звільненню від покарання на підставі статей 1—4 цього Закону:

- а) засудженим, які відбувають покарання у виправно-трудових колоніях-поселеннях для осіб, які вчинили злочини з необережності;
- б) засудженим, які відбувають покарання у виправно-трудових колоніях-поселеннях для осіб, які вчинили умисні злочини, якщо вони на день набрання цим Законом чинності відбули не менше половини призначеного строку основного покарання;
- в) засудженим, які відбувають покарання у виправних центрах, та особам, які засуджені до покарання у виді обмеження волі, якщо вони на день набрання цим Законом чинності відбули не менше третини призначеного строку основного покарання;
- г) засудженим за умисні злочини, за які законом передбачено покарання у виді позбавлення волі на строк не більше п'яти років, та за злочини, вчинені з необережності, за які законом передбачено покарання у виді позбавлення волі на строк не більше десяти років.

Стаття 6. Звільнити від кримінальної відповідальності в порядку та на умовах, визначених цим Законом, осіб, які підпадають під дію статті 1 цього Закону, кримінальні справи стосовно яких перебувають у провадженні органів дізнання, досудового слідства чи не розглянуті судами, а так само розглянуті судами, але вирoki не набрали законної сили, про злочини, вчинені до набрання цим Законом чинності.

Стаття 7. Амністія не застосовується до осіб:

- а) які відбувають покарання у виді довічного позбавлення волі та яким у порядку помилування смертну кару чи довічне позбавлення волі замінено на позбавлення волі на певний строк;
- б) які мають дві і більше судимості (в тому числі й ту, за якою особа відбуває покарання) за вчинення тяжких злочинів за Кримінальним кодексом України 1960 року та за вчинення тяжких та особливо тяжких умисних злочинів за Кримінальним кодексом України 2001 року;

в) яких засуджено за Кримінальним кодексом України 1960 року за вчинення тяжкого злочину та яких засуджено за Кримінальним кодексом України 2001 року за вчинення тяжкого та особливо тяжкого умисного злочину, які відбули менше половини строку основного покарання;

г) до яких застосовувалися умовне засудження, відстрочка виконання вироку чи відстрочка відбуквання покарання вагітним жінкам і жінкам, які мають дітей віком до трьох років (статті 45, 46<sup>1</sup>, 46<sup>2</sup> Кримінального кодексу України 1960 року) та до яких застосовувалося звільнення від відбуквання покарання з випробуванням (статті 75, 79, 104 Кримінального кодексу України 2001 року) і які під час іспитового строку чи відстрочки виконання вироку знову вчинили новий умисний злочин;

г') які після винесення вироку, але до повного відбуття покарання вчинили новий умисний злочин;

д) які раніше звільнялися з місць позбавлення волі умовно достроково і знову вчинили умисний злочин протягом невідбутої частини покарання;

е) які мають неповнолітніх дітей або дітей-інвалідів і вчинили злочини, що посягають на життя, здоров'я, честь, гідність чи інші охоронювані законом права та інтереси цих дітей;

е) які мають батьків віком понад 70 років, а також батьків — інвалідів першої групи і вчинили злочини, що посягають на життя, здоров'я, честь, гідність чи інші охоронювані законом права та інтереси цих батьків;

ж) до яких протягом 1993—2003 років було застосовано амністію або помилування незалежно від зняття чи погашення судимості та які знову вчинили умисний злочин;

з) які вчинили злочини, що спричинили загибель двох і більше осіб;

и) до осіб, яких засуджено за особливо тяжкі злочини;

і) які злісно порушують режим у період відбуквання покарання;

й) яких притягнуто до кримінальної відповідальності чи засуджено за злочини проти основ національної безпеки України (статті 109—114; статті 56—60, 62, 63 Кримінального кодексу України (далі — КК України, 1960 р.); умисне вбивство (стаття 115; статті 93, 94 КК України, 1960 р.); умисне тяжке тілесне ушкодження при обтяжуючих обставинах (стаття 121 частина 2; стаття 101 частини 2 і 3 КК України, 1960 р.); викрадення малолітнього (стаття 146 частина 2; стаття 124 КК України, 1960 р.); захоплення заручників (стаття 147; стаття 123<sup>1</sup> КК України, 1960 р.); торгівля людьми (стаття 149; стаття 124<sup>1</sup> КК України, 1960 р.); згвалтування при обтяжуючих обставинах (стаття 152 частини 3 і 4; стаття 117 частини 3 і 4 КК України, 1960 р.); грабiж при обтяжуючих обставинах (стаття 186 частини 3, 4 і 5; стаття 141 частини 2, 3 і 4 КК України, 1960 р.); розбій (стаття 187; статті 86, 142 КК України, 1960 р.); розкрадання державного або колективного майна в особливо великих розмірах (стаття 86<sup>1</sup> КК України, 1960 р.); вимагання при обтяжуючих обставинах (стаття 189 частини 2, 3 і 4; стаття 86 2 частини 2 і 3; стаття 144 частини 2 і 3 КК України, 1960 р.); привласнення, розтрату майна або заволодіння ним шляхом зловживання службовим становищем при обтяжуючих обставинах (стаття 191 частини 4 і 5; стаття 84 частина 4 КК України, 1960 р.); виготовлення, зберігання, придбання, перевезення, пересилання, ввезення в Україну з метою збуту або збут підроблених грошей, державних цінних паперів чи білетів державної лотереї (стаття 199; стаття 79 КК України, 1960 р.); контрабанду при обтяжуючих обставинах (стаття 201 частина 2; стаття 70 частина 2 КК України, 1960 р.); протидію законній господарській діяльності при обтяжуючих обставинах (стаття 206 частини 2 і 3); бандітизм (стаття 257; стаття 69 КК України, 1960 р.); терористичний акт (стаття 258); викрадення, привласнення, вимагання вогнепальної зброї, бойових припасів, вибухових речовин чи радіоактивних матеріалів або заволодіння ними шляхом шахрайства або зловживання службовим становищем (стаття 262; стаття 223 КК України, 1960 р.); угон або захоплення залізничного рухомого складу, повітряного, морського чи річкового судна (стаття 278; стаття 217<sup>2</sup> КК України, 1960 р.); блокування транспортних комунікацій при обтяжуючих обставинах (стаття 279 частини 3; стаття 217<sup>3</sup> частини 3 КК України, 1960 р.); незаконне заволодіння транспортним засобом при обтяжуючих обставинах (стаття 289 частини 2 і 3; стаття 215<sup>3</sup> частини 2 і 3 КК України, 1960 р.); контрабанду наркотичних засобів, психотропних речовин, їх аналогів або прекурсорів (стаття 305; стаття 70<sup>1</sup> КК України, 1960 р.); незаконне виробництво, виготовлення, придбання, зберігання, перевезення, пересилання чи збут наркотичних засобів, психотропних речовин або їх аналогів (стаття 307; стаття 229<sup>1</sup> КК України, 1960 р.); викрадення, привласнення, вимагання наркотичних засобів, психотропних речовин або їх аналогів чи заволодіння ними шляхом шахрайства або зловживання службовим становищем (стаття 308; 229<sup>2</sup> КК України, 1960 р.); викрадення, привласнення, вимагання прекурсорів або заволодіння ними шляхом шахрайства або зловживання службовим становищем (стаття 312; стаття 229<sup>19</sup>) КК України, 1960 р.); погроза або насильство щодо працівника правоохоронного органу при обтяжуючих обставинах (стаття 345 частина 2); примушування до виконання

чи невиконання цивільно-правових зобов'язань при обтяжуючих обставинах (стаття 355 частина 3; стаття 198<sup>2</sup> частина 3 КК України, 1960 р.); погроза або насильство щодо судді, народного засідателя чи присяжного при обтяжуючих обставинах (стаття 377 частина 2); заповнення тілесних ушкоджень судді або працівникові правоохоронного органу при обтяжуючих обставинах (стаття 189<sup>4</sup> частина 2 КК України, 1960 р.); посягання на життя працівника правоохоронного органу, члена громадського формування з охорони громадського порядку і державного кордону або військовослужбовця (стаття 348; стаття 190<sup>1</sup> КК України, 1960 р.); захоплення представника влади або працівника правоохоронного органу як заручника (стаття 349); зловживання владою або службовим становищем при обтяжуючих обставинах (стаття 364 частини 2 і 3; стаття 165 частина 2 КК України, 1960 р.); перевищення влади або службових повноважень при обтяжуючих обставинах (стаття 365 частини 2 і 3; стаття 166 частини 2 і 3 КК України, 1960 р.); одержання хабара при обтяжуючих обставинах (стаття 368 частини 2 і 3; стаття 168 частини 2 і 3 КК України, 1960 р.); посягання на життя судді, народного засідателя чи присяжного у зв'язку з їх діяльністю, пов'язаною із здійсненням правосуддя (стаття 379; стаття 190<sup>1</sup> КК України, 1960 р.); дії, що дезорганізують роботу виправних установ (стаття 392; стаття 69<sup>1</sup> КК України, 1960 р.); втечу з місця позбавлення волі або з-під варті (стаття 393; стаття 183 КК України, 1960 р.), а також за злочини, передбачені частинами 2 і 4 статті 404 (пунктами «б» і «в» статті 234 КК України, 1960 р.); частиною 2 статті 405 (пунктом «а» статті 236 КК України, 1960 р.); частиною 3 статті 406 (пунктом «в» статті 238 КК України, 1960 р.); частиною 2 статті 408 (пунктом «в» статті 241 КК України, 1960 р.); частиною 3 статті 420 (пунктом «г» статті 251 КК України, 1960 р.); частиною 3 статті 423 (пунктом «в» статті 254 КК України, 1960 р.); частинами 2 і 3 статті 424 (пунктами «б» і «в» статті 254<sup>2</sup> КК України, 1960 р.); частиною 2 статті 426 (пунктом «б» статті 254<sup>3</sup> КК України, 1960 р.); статтею 447 (статтею 63<sup>1</sup> КК України, 1960 р.).

Стаття 8. Цей Закон застосовується до осіб, засуджених судами України, а також судами колишнього СРСР на території України, незалежно від місця відбуквання цими особами покарання.

Стаття 9. Виконання цього Закону покладається на суди.

Питання про застосування амністії суд вирішує за власною ініціативою, за ініціативою прокурора, органів дізнання та досудового слідства, органу або установи виконання покарань, а також за ініціативою обвинуваченого, підсудного чи засудженого, їх захисників чи законних представників.

Застосування цього Закону здійснюється щодо:

- осіб, кримінальні справи та матеріали про злочини яких перебувають у провадженні органів дізнання та досудового слідства, — за поданням цих органів, погодженим з прокурором або за заявою самої особи, її захисника чи законного представника;
- осіб, виконання вироків яким відстрочено в порядку, передбаченому законом, умовно засуджених, звільнених від відбуквання покарання з випробуванням та яких засуджено до покарань, не пов'язаних з позбавленням волі, — за поданням органу виконання покарань, погодженим з органом внутрішніх справ, який здійснює контроль за поведінкою засудженого або за заявою самої особи, її захисника чи законного представника;

засуджених, які перебувають у місцях позбавлення волі або відбувають покарання у виді арешту, обмеження волі чи тримання в дисциплінарному батальйоні військовослужбовців, — за поданням начальника кримінально-виконавчої установи, погодженим з відповідною спостережною комісією або службою у справах неповнолітніх, командування дисциплінарного батальйону, військової частини, начальника гарнізону, органів управління Військової служби правопорядку у Збройних Силах України або за заявою самого засудженого, його захисника чи законного представника. До подання додаються довідка про заохочення і стягнення, особова справа засудженого та інші документи, необхідні для вирішення питання про застосування амністії.

Питання про застосування амністії щодо осіб, яких засуджено судами України і які відбувають покарання на території іншої держави, вирішує суд, який постановив вирок.

Під час розгляду судами справ про застосування амністії участь прокурора в судовому засіданні є обов'язковою.

Якщо розглядається справа про застосування амністії щодо неповнолітньої особи, участь її законного представника в судовому засіданні є обов'язковою.

За наявності належним чином оформлених повноважень у судовому засіданні бере участь захисник.

Стаття 10. Застосування амністії не допускається, якщо обвинувачений, підсудний або засуджений проти цього заперечує.

Особа, щодо якої вирішується питання про застосування амністії, свою згоду подає до суду в усній чи письмовій формі з обов'язковим зазначенням цього у протоколі судового засідання.

Стаття 11. Рішення про застосування або незастосування амністії приймається судом щодо кожної особи індивідуально на підставі ретельної перевірки матеріалів особової справи та відомостей про поведінку засудженого за час відбуквання покарання. Така особа викликається в судове засідання і може давати пояснення.

У разі відсутності необхідних відомостей про особу, до якої застосовується амністія,

розгляд питання про застосування амністії відкладається до їх одержання.

Судам, а також органам та установам, на які покладено підготовку матеріалів для вирішення питань, пов'язаних із застосуванням цього Закону, надається право вимагати від відповідних установ необхідні відомості. Такі вимоги мають бути виконані негайно.

Стаття 12. Особам, яким скорочується невідбута частина покарання, визначення нового строку покарання обчислюється з дня набрання цим Законом чинності. Про дату закінчення відбуквання покарання засудженому сповіщається протягом місяця від дня опублікування цього Закону.

Стаття 13. Дія цього Закону поширюється на осіб, які вчинили злочини до дня набрання ним чинності включно.

Під дію статті 1 цього Закону підпадають: неповнолітні, яким на час вчинення злочину не виповнилося 18 років;

не позбавлені батьківських прав чоловіки та жінки, що мають дітей, яким не виповнилося 18 років на день набрання цим Законом чинності, або дітей-інвалідів незалежно від їхнього віку;

вагітні на день набрання цим Законом чинності жінки;

чоловіки та жінки, які на день набрання цим Законом чинності досягли відповідно 55-річного та 50-річного віку;

чоловіки та жінки, які мають одного чи обох батьків, якщо батьки досягли 70-річного віку на день набрання цим Законом чинності;

чоловіки та жінки, які мають одного чи обох батьків, що визнані інвалідами першої групи до дня набрання цим Законом чинності;

ветерани війни — учасники бойових дій, інваліди війни та учасники війни, які підпадають під дію Закону України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту»;

особи, яких у встановленому порядку визнано інвалідами першої, другої чи третьої груп до набрання цим Законом чинності; особи, яких до набрання цим Законом чинності чи в період його виконання відповідно до рішення медичної комісії визнано хворими на туберкульоз, онкологічні захворювання (друга, третя і четверта клінічні групи) та іншу тяжку хворобу, що перешкоджає відбукванню покарання та підпадає під визначення Переліку захворювань, які є підставою для подання в суди матеріалів про звільнення засуджених від подальшого відбуквання покарання, затвердженого наказом Державного департаменту України з питань виконання покарань та Міністерства охорони здоров'я України № 3/6 від 18 січня 2000 року.

До учасників ліквідації наслідків аварії на Чорнобильській АЕС та потерпілих від Чорнобильської катастрофи належать особи, які підпадають під дію Закону України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи» та аналогічних законів інших держав — республік колишнього СРСР,

Під дію пунктів «а», «б», «в» статті 5 цього Закону підпадають особи, яким призначено відбуквання покарання у виправно-трудових колоніях-поселеннях для осіб, які вчинили злочини з необережності, яким призначено відбуквання покарання у виправно-трудових колоніях для осіб, які вчинили умисні злочини, або виправних центрах, та які засуджені до покарання у виді обмеження волі до набрання цим Законом чинності.

Стаття 14. Під час застосування амністії до осіб, яким строк покарання було скорочено в порядку помилування або амністії, слід виходити із строку покарання, встановленого відповідно до цих актів.

Стаття 15. Особи, які згідно з цим Законом звільняються повністю від покарання, звільняються як від основного, так і від додаткових покарань. Усі інші засуджені, які підпадають під дію цього Закону, від додаткових мір покарання не звільняються.

Амністія не звільняє від обов'язку відшкодовувати заподіяну злочиним шкоду, покладеного на винну особу вироком або рішенням суду.

Стаття 16. Кабінету Міністрів України, Раді міністрів Автономної Республіки Крим, обласним, Київській та Севастопольській міським, районним, районним у містах Києві та Севастополі державним адміністраціям, виконкомам сільських, селищних, міських, районних у містах рад забезпечити:

- а) організацію своєчасного обліку осіб, звільнених з місць позбавлення волі на підставі цього Закону, сприяння трудовому влаштуванню працездатних та контроль за поведінкою цих осіб;
- б) сприяння трудовому влаштуванню звільнених на підставі цього Закону неповнолітніх або передачу їх під нагляд батьків, органів опіки та піклування, розміщення у необхідних випадках до дитячих виховних закладів; здійснення необхідних заходів, спрямованих на проведення серед цих осіб виховної роботи, недопущення вчинення ними повторних злочинів;
- в) розміщення до закладів соціального захисту населення звільнених інвалідів та непрацездатних осіб похилого віку, які не мають родичів, що могли б узяти їх на своє утримання.

Стаття 17. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування і підлягає виконанню протягом трьох місяців.

Президент України  
Л. КУЧМА.

м. Київ, 11 липня 2003 року.  
№ 1131-IV.

Закон друкується з комп'ютерного набору Укрінформу.

# Про візит повідомить агентство

(Початок на 1-й стор.).

Окрім того, як стало відомо, під час перебування Анатолія Зленка в Індії триватиме робота з підготовки візиту Президента цієї країни Кочеріла Рамана Нараяна до України і Прем'єр-міністра Віктора Януковича до Індії. З огляду на це візит глави зовнішньополітичного відомства видається досить цікавим. Проте наше бажання надати читачам докладнішу інформацію у прес-службі МЗС України не поділили. На Михайлівській тільки й підтвердили, що Зленко вилетів до Делі. А на прохання поділитися програмою його перебування зауважили: це ж не в Україну візит, а за її межі. Отже, громадян нашої держави не повинно цікавити, навіщо міністр закордонних

справ їздить за кордон, до речі, за кошти платників податків. Заради справедливості слід сказати, що в прес-службі таки підказали, де можна знайти хоч якусь інформацію — в агентстві, якому її дав... глава прес-служби Маркіян Лубківський. Або звернутися до прес-релізу МЗС тижневої давності. Зв'язатися із самим Маркіяном Лубківським, на жаль, не вдалося. Хоча, навчені сумним досвідом, на таке везіння й не сподівалися. Бо зазвичай, коли пан Маркіян дуже потрібен журналістам, він або по телефону розмовляє, або на засіданнях сидить.

Останнім часом ми дуже багато говоримо про європейські стандарти і про те, що ми до них прагнемо. А згідно з цими стандартами

прес-служби існують, щоб популяризувати і роз'яснювати діяльність своєї організації та його глави, максимально доступні і за першого ж прохання надають журналістам необхідну інформацію, навіть якщо доводиться її повторювати у 105-й раз. І не відмовляються від ролі першоджерела, передаючи свої повноваження окремим агентствам. А що стосується глав прес-служби, то номер їх мобільного телефона не є державною таємницею. І телефон не вимикається навіть уночі. Робота така.

А ще пригадується випадок. Це сталося в переддень празького саміту НАТО. Питання щодо участі України в саміті стояло, як пам'ятаєте, досить гостро. Кореспондент «ГУ» звернувся по коментар

до прес-служби НАТО в Брюсселі, але там повідомили, що людина, відповідальна за зв'язки з Україною, вже відбула в аеропорт. Проте її помічник записав і запитання, і координати «ГУ». Не вдаватимуся у деталі, але коментар отримати вдалося. Співробітник прес-служби дав його, вже сідаючи в літак. На цьому розповідь про оперативність закінчується і починається найцікавіше. За кілька годин у відділі пролунав дзвінок. Телефонував той самий співробітник прес-служби. Він шойно приземлився в аеропорту Праги, і помічник передав йому координати «ГУ». Людину, справжнього професіонала, цікавило: чи не виникли у нас ще якісь запитання?..

Наталія ФІЛІПЧУК.

## Операція «Спадкоємець»

Офіційний Баку все ще заявляє, що стан здоров'я президента Азербайджану Гейдара Алієва стабільний. Проте очевидно: політична еліта країни (і владна, й опозиційна) у лічені дні мобілізувала всі ресурси в боротьбі за президентське крісло.

Партія влади дотримується «північнокорейського сценарію», намагаючися «законно» передати президентський скіпетр синові Алієва — Ільхаму. Вражає стрімкість розвитку подій. Парламент одностайно схвалив призначення на пост прем'єр-міністра Ільхама Алієва. Згідно з нині чинною Конституцією, у разі смерті або відставки президента Азербайджану глава уряду перебирає на себе виконання його обов'язків. Після свого призначення Ільхам Алієв заявив, що «здійснювана президентом Гейдаром Алієвим внутрішня та зовнішня політика залишиться незмінною» і він не має наміру будь-що змінювати в уряді. Цікаво, що чинний прем'єр Артур Расі-заде тільки після цього написав прохання про відставку.

Проблеми зі здоров'ям президента пожвавили діяльність опозиції. Колишній президент Аяз Муталібов і экс-спікер парламенту Расул Гулієв уже оголосили про плани повернутися з еміграції та взяти участь у президентських виборах, які призначено на жовтень нинішнього року. Про свої претензії на президентський пост заявив і лідер Мусаватистської партії Іса Гамбар. Правда, сьогодні єдине, що об'єднує опозицію, — це негативне ставлення до призначення сина Алієва прем'єром, яке вони дружно називають «урядовим переворотом».

Віктор ТИМОШЕНКО.

Баку.

## Війна поколінь

Вона, схоже, розпочалася у Німеччині, де досі само собою було зрозуміло, що пенсіонерів утримує працююча молодь. Гостру дискусію, котра загрожувала перерости у війну, спричинило висловлювання голови об'єднання, до якого входять активісти опозиційної Християнсько-демократичної партії, Філіпа Місфельдера про те, що, приміром, 85-річним пацієнтам державні каси з охорони здоров'я не повинні оплачувати хірургічні операції, бо вони й самі спроможні це зробити.

Досі демографи фіксували, що німецьке суспільство стає не лише старішим, а й здоровішим і бадьорішим. Тому дебати про те, що розплачуватися за квітуче здоров'я пенсіонерів доводиться його молодшим членам, відсувалися або їх намагалися уникати. Але збільшення тривалості життя має ціну. Нині 100 працюючих фінансує приблизно 44 особи похилого віку, а 2050 року вони утримуватимуть 78 таких громадян. Уже 2030 року 65-річний чоловік (у такому віці в Німеччині виходять на пенсію чоловіки, а жінки у 60-річному) одержуватиме пенсію упродовж 18,4 року, а жінки навіть 22,6. Народжуваність буде такою самою: 1,4 дитини на одну жінку — занадто мало, щоб до 2050-го зупинити спад зростання суспільства.

Тим часом наприкінці року очікується новий, ще

більший, ніж будь-коли, дефіцит у касах державного пенсійного фонду. Він становитиме приблизно 450 — 500 млн. євро. Причинами є витрати, які постійно зростають, і зменшення внесків. Однак експерти твердять, що в збільшенні внесків немає потреби, оскільки у фонду є резерв — майже п'ять млрд. євро. Але вже нині, за результатами досліджень, у 9100 будинках для пристарілих бракує майже 20 тисяч фахівців.

Хоч дебати про соціальну справедливість розгорілися нині, однак словосполучення «війна поколінь» з'явилося ще 1992 року, коли Бундестаг створив комісію з дослідження демографічних змін. Але вже 1983 року експерти попереджували, що, зважаючи на швидке старіння суспільства, не можна рано відправляти людей на пенсію. Тож дискусія про

подовження працездатного віку як заходу для порятунку системи соціального забезпечення розпочалася давно. Та й дані про демографічну катастрофу стали відомі чверть століття тому. Але про них політики не зважувалися говорити публічно. Тим часом виросло покоління пана Місфельдера, яке не вважає себе зобов'язаним утримувати пенсіонерів. Або утримувати їх так багато.

Люди старшого віку почали нагадувати про так звану угоду поколінь, хоч вона й не має юридичної сили. Це досягнутий суспільством консенсус про обов'язну допомогу в разі хвороби, старості й на випадок втрати роботи. Але таке солідарне забезпечення може не спрацювати в державі, де народжується дедалі менше дітей, а молода людина, сплачуючи страхові внески, три десятиліття поспіль утримує одного пенсіонера.

Тож угода поколінь загрожувє перерости в їхній конфлікт. Молодь почувається жертвою: кошти соціального забезпечення, на які вона теж хотіла б розраховувати, пенсіонери розтратили, набравши боргів у державному бюджеті. Нині важко

знайти місце учня на підприємстві, так само, як і роботу, немає гарантії на одержання пенсії у майбутньому. А висловлювання молодого Місфельдера — це лише повторення слів радника міністра економіки Фрідріха Брайера, котрий наполегливо пропонує як інструмент економії «раціоналізувати» медичні послуги для громадян похилого віку, тобто перекласти частину витрат на них самих.

Уряд Герхарда Шрьодера пропонує реформу охорони здоров'я, але її важко буде реалізувати, враховуючи зміни, які відбуваються у свідомості молодих членів суспільства. Навряд чи вони довірятимуть спроможності політиків врятувати угоду солідарності поколінь. Та й уряд, як і опозиція, відзначає, що питання раціоналізації медичних послуг громадяни загалом сприймають з розумінням, незважаючи на те, що це суперечить Конституції. Залишається зробити лише маленький крок до встановлення більшої вікової межі для користування державними коштами на медичне обслуговування. Але кажуть, що конституційним суддям уже нині стає погано від думки, що незабаром їм доведеться повідомляти про це рішення...

Валентина ПИСАНЬСКА.

### ХРОНІКА. ФАКТИ. ПОДІЇ

#### ■ Багдад

### Наш екіпаж, панамський прапор, іракська нафта

Британські ВМС затримали біля берегів Іраку танкер «Невстар», на борту якого було понад тисячу тонн контрабандної нафти. Корабель йшов під панамським прапором і, як з'ясувалося, належить одній із компаній Об'єднаних Арабських Еміратів. Проте, як передає Бі-бі-сі, більшість членів екіпажу — громадяни України. За словами британців, «Невстар» використовувався для контрабанди нафти ще режимом Саддама Хусейна, щоб обійти санкції ООН, повідомляють «Подробности». Цього разу коаліційні сили спостерігали за танкером протягом дев'яти днів. Чорне золото доставляли до іракського порту Умм-Каср на невеликих однощоглових суднах, потім сировину вантажили на «Невстар». Це не перший такий випадок. Наприкінці червня влада Греції затримала судно із сімомастами тоннами тринітродіулу й вісьмома тисячами детонаторів на борту. П'ятеро із семи членів екіпажу були українцями.

#### ■ Стокгольм

### Доступ до питної води на Землі обмежений

Учора розпочав роботу щорічний Стокгольмський симпозіум з проблем води. В ньому беруть участь фахівці та політики майже зі 100 країн світу. Вони обговорюють кризу, спричинену нестачею якісної води на Землі. Нині 1,4 млрд. осіб не мають постійного доступу до питної води.

#### ■ Кабул

### Командуватиме НАТО

Командування Міжнародними силами з підтримання безпеки в Афганістані перейшло до НАТО. Раніше контингент очолювали Німеччина та Нідерланди.

#### ■ Новосибірськ

### Зниклі туристи вийшли на зв'язок

Команда мототуристів, які зникли три тижні тому в Гірському Алтаї, вийшла на зв'язок. Мотоциклісти повідомили до місцевого відділення федерації туризму, що ніхто не постраждав. Причиною відсутності звісток від спортсменів була погана погода.

#### ■ Монровія

### Я ще повернуся!

Президент Ліберії Чарльз Тейлор звернувся по радіо до співгромадян з посланням, яке було названо прощальним. Він заявив, що жертвує президентською посадою задля припинення кровопролиття. Звернення закінчувалося словами: «Дасть Бог, я ще повернуся».

#### ■ Лондон

### Побито температурний рекорд

У Великій Британії побито рекорд температури за весь час метеорологічних спостережень. Температура повітря в лондонському аеропорту «Хітроу» піднялася до позначки 37,9 градуса за Цельсієм, побивши тим самим попередній рекорд, який був зафіксований 3 серпня 1990 року і становив 37,1 градуса в тіні.



Фото АП.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств.



**Правління ЗАТ «Маяк Київський»** повідомляє акціонерів про скликання Загальних зборів, які відбудуться о 10.00 24 вересня 2003 р. за адресою: м. Київ, вул. Тарасівська, 3-а, конт. тел. 5311903 з наступним порядком денним:

1. Затвердження результатів попередніх емісій.
2. Вирішення питання про збільшення Статутного фонду Товариства.
3. Внесення змін та доповнень до Установчих документів Товариства.

Збільшення статутного фонду планується здійснити за рахунок збільшення кількості акцій існуючої номінальної вартості шляхом внесення засновниками на рахунок Товариства грошових коштів. Збільшення розміру статутного фонду є необхідною умовою для створення основних засобів виробництва Товариства.

Зміни та доповнення до Установчих документів планується зробити в частині розміру статутного фонду.

В об’яві надрукованій в газеті «Голос України» № 146 (3146) про банкрутство приватного сільськогосподарського підприємства Гордашівка, правильно слід читати: Тальнівський район і індекс 20431.

Господарським судом Житомирської області (10014, м. Житомир, вул. М. Бердичівська, 25) порушено справу № 1/73 «Б» про банкрутство Приватна фірма «Зодіак і К» (10014, м. Житомир, вул. Черняховського, 8, кв. 4, код 31191592, р/р 2600601525026 в АТ ЖФ «Укрінбанк» МФО 311584), розпорядник майна — арбітражний керуючий Макаренко Л. О. (ліцензія № 324 від 29.12.2000 р.).

Претензії приймаються господарським судом Житомирської області протягом місяця з дня опублікування даного оголошення за адресою: 10014, м. Житомир, вул. Черняховського, 8, кв. 4.

Господарський суд Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) 11.07.03 р. порушив справу № 5/148Б про банкрутство товариства з обмеженою відповідальністю «Алвіс» (85700, пер. Путейский, 40/5, м. Волноваха, Донецька область), код підприємства 31547006, п/р 2600430803 у ЗАТ КБ «Донкредитінвест», МФО 335162 та ввів мораторій на задоволення вимог кредиторів.

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Опихайленко Є. А., ліцензія № 520113.

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Постановлением Хозяйственного суда АР Крым от 24 июля 2003 г. (ул. К. Маркса, 18, г. Симферополь АР Крым) по делу № 2-192820-2003 Сельскохозяйственное общество с ограниченной ответственностью «Родина» (ул. Гагарина, 4, с. Лобаново, Джанковский район АР Крым, т/с 26007327169003 в КРУ ЗАО КБ «Приватбанк» МФО 384436 ОКПО 03760013) признано банкротом и открыта ликвидационная процедура.

Ликвидатором назначен Никонов Вячеслав Алексеевич, лицензия арбитражного управляющего № 047668 (ул. Киевская, 75/1, к. 4, г. Симферополь, АР Крым) тел. (0652) 25-05-97, факс (0652) 51-07-11, E-mail: nikon\_of@club.cris.net

**ДО УВАГИ АКЦІОНЕРІВ ВАТ «КОВЕЛЬНАФТОПРОДУКТ»!**

Повідомляємо, що чергові збори акціонерів ВАТ «Ковельнафтопродукт» відбудуться 30 вересня 2003 року об 11-й годині 30 хвилин за адресою: м. Ковель, вул. Луцька, 21 (головний офіс).

**Порядок денний:**

1. Затвердження рішень та звіту Спостережної Ради Товариства за 2000, 2001 та 2002 роки.
2. Звіт ревізійної комісії за 2000—2002 роки та його затвердження.
3. Звіт правління про господарську діяльність за 2000—2002 роки та його затвердження.
4. Затвердження річного звіту та балансу за 2000, 2001 та 2002 роки. Порядок розподілу прибутку підприємства.
5. Відкликання та обрання Голови та членів Ради Товариства (Спостережної Ради). Прийняття рішення про делегування Раді Товариства (Спостережній Раді) функцій, що належать до компетенції Загальних зборів акціонерів.
6. Відкликання та обрання Голови та членів ревізійної комісії.
7. Вирішення питання щодо придбання квартири у відповідності до рішення Ковельського міського суду від 31 серпня 2001 року.

Реєстрація учасників зборів з 9 год. 30 хв. до 10 год. 45 хв. у день скликання зборів за місцем їх проведення.

Для реєстрації учасникам зборів необхідно мати при собі паспорт або документ, що посвідчує особу: сертифікат акцій, представникам акціонерів та юридичним особам — довіреність, оформлену згідно з чинним законодавством.

Довідки за телефонами: (8-03352) 2-51-78; 2-40-10.

Господарський суд м. Києва, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, б. 44-б, Постановою по справі № 24/468-б від 15.07.2003 р. визнав банкрутом Товариство з обмеженою відповідальністю «Солфорт» (м. Київ, вул. Кошиця, 11, п/р 260092521 в АКБ «Легбанк», МФО 300056, код ЄДРПОУ 30440081), як відсутнього боржника, і відкрив ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено АКБ «Легбанк» (м. Київ, вул. Жиланська, 27, тел. 227-95-67). Претензії кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня публікації цього оголошення.

Господарський суд м. Києва, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, б. 44-б, Постановою по справі № 24/469-б від 15.07.2003 р. визнав банкрутом Товариство з обмеженою відповідальністю «Ліго ЛТД» (м. Київ, вул. М. Житомирська, 20-В, п/р 26000978 в АКБ «Легбанк», МФО 300056, код ЄДРПОУ 23746251, як відсутнього боржника, і відкрив ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено АКБ «Легбанк» (м. Київ, вул. Жиланська, 27, тел. 227-95-67). Претензії кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня публікації цього оголошення.

Господарський суд м. Києва, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, б. 44-б, Постановою по справі № 24/470-б від 15.07.2003 р. визнав банкрутом Товариство з обмеженою відповідальністю «Альтаір ЛТД» (м. Київ, вул. Малиновського, 3-А, п/р 2467664 у Мінському відділенні Укрсоцбанку м. Київ, МФО 322131, код ЄДРПОУ 01047251), як відсутнього боржника, і відкрив ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено АКБ «Легбанк» (м. Київ, вул. Жиланська, 27, тел. 227-95-67). Претензії кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня публікації цього оголошення.

Господарським судом м. Києва (01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-б) порушено провадження у справі справа № 15/54-б про банкрутство товариства з обмеженою відповідальністю «Київський російський культурний центр» (01025, м. Київ, вул. Воздвиженська, 60, ЄДРПОУ 30437723, р/р 26002301200 в ГОУ ВАТ «Державний ощадний банк України», Київ, МФО 300465).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Матяша Івана Васильовича (01025, Київ-25, а/с 200, ліцензія серії АА № 520101 від 05.06.2003 року).

Заяви кредиторів та санаторів приймаються протягом тридцяти днів від дня публікації оголошення.

Постановою Господарського суду Запорізької області від 17.06.2003 р. (справа № 19/78) визнано банкрутом Товариство з обмеженою відповідальністю «Ківі» (72311 м. Мелітополь, Запорізької області, вул. Свердлова, 41, 103; код ЄДРПОУ 25489404).

Ліквідатором банкрута призначена арбітражний керуючий Чурсіна Н. О. (м. Мелітополь, Запорізької області, вул. Сирцова, 40), ліцензія АА № 249820.

Місцевий господарський суд Запорізької області, 69001 м. Запоріжжя, вул. Тюленіна, 21, постановою по справі № 25/40 від 07.07.03 визнав КСП ім. Горького, с. Гоголівка, Веселовського р-ну Запорізької області банкрутом.

Ліквідатором банкрута призначено арбітражного керуючого Туркіна С. М., ліцензія № 250150 (69002, м. Запоріжжя, вул. Грязнова, 1-А, кв. 32, тел. 80504862283).

Вимоги кредиторів до банкрута приймаються протягом місяця з дня публікації оголошення.

Господарський суд Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) за справою № 33/10 Б від 14.07.2003 визнав банкрутом ТОВ «Норма» (84130, Донецька обл., м. Слов'яногірськ, вул. Островського, 61, ЄДРПОУ 31366837).

Ліквідатором призначено Скалянського В. В., ліцензія № 249512 (84116, Донецька обл., м. Слов'нськ, а/я 678).

Хозяйственным судом Донецкой области (г. Донецк, ул. Артема, 157) постановлением от 16 июля 2003 г. по делу № 18/1156 признан банкротом ОАО «Кварцит», Код ОКПО 00174763; юридический адрес: 83008, г. Донецк, ул. Лермонтова, ГСП; расчетный счет № 26004303611008 в ф-л «Куйбышевское отд. ПИБ Украины» г. Донецка, МФО 334408 и открыта ликвидационная процедура.

Ликвидатором назначен Пискурский Василий Захарович (Лицензия № 249965 от 19.10.2001 г. тел. 334-79-77, 381-01-087).

Постановою Господарського суду Кіровоградської області (25022, м. Кіровоград, вул. Луначарського, 29) від 02.07.03 р. по справі № 14/114 визнано банкрутом ВАТ «ПМК—14» (28000, Кіровоградська обл., м. Олександрія, вул. Пожарського, 17) код ЄДРПОУ 05453344, р/р 2600230021002 в Олександрійському відділенні «Укрсоцбанку», МФО 323657, відкрито ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Заболотного Г. В. ліцензія АА № 047950 від 18.10.01 р. (25006, м. Кіровоград, вул. Леніна, 23). Тел.: (0522) 220443, 221962.

Господарський суд Дніпропетровської області (м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-а) порушив справи про банкрутство:

1. Комунальне підприємство «Дніпродзержинське експлуатаційне управління доріг», код ЄДРПОУ 20195106, 51914, м. Дніпродзержинськ, вул. Петровського, 176, р/р 26006161599011 в Дніпродзержинській філії «Приватбанку», МФО 305965, справа № Б26/74/03. Розпорядник майна — Лосева Г. А., ліцензія № АА 047587, 49006 м. Дніпропетровськ, вул. Комунарівська, 1/16, а/с № 5044, тел. 3767636.
2. Відкрите акціонерне товариство «Дніпрохімбуд» код. ЄДРПОУ 01238318, 51909, м. Дніпродзержинськ, вул. Дніпропетровська, 20, р/р № 26001301170428 у відділенні «Промінвестбанку», м. Дніпродзержинськ, МФО 305501 справа № Б29/91/03. Розпорядник майна Балась С. І., ліцензія № АА 250315, 49000, м. Дніпропетровськ, вул. Комсомольська, 48, тел. 7441931.
3. Приватне підприємство фірма «Престиж», код ЄДРПОУ 24227895, 51400, Дніпропетровська область, м. Павлоград, вул. Ленінградська, 3-а, р/р № 2600230170693 у відділенні «Промінвестбанку» м. Павлоград, МФО 305556, справа № Б15/91/02, розпорядник майна — Кудрін А. П., ліцензія № АА 047562, Дніпропетровська область, 51402, м. Павлоград, а/с № 354, тел. 8-05632-496-16.

Господарський суд Луганської області, 91000, м. Луганськ, пл. Героїв ВВВ, 3 а, Ухвалою від 31 липня 2003 року порушив справу № 12/108 б про банкрутство ВАТ ДХК «Луганськвуглебуд», код ЄДРПОУ 00180982, адреса: індекс, вул. Леніна, 36, м. Перевальськ, Луганської області, 94300, поточний рахунок № 260023010521 в Алчевському філіалі АКБ «Укрсоцбанк», МФО 304052.

Розпорядником майна призначений арбітражний керуючий Хоршевський Михайло Георгійович (ліцензія № АА 047656 від 26.07.2001 р., який мешкає за адресою: вул. Челюскінців, 143, кв. 85, м. Луганськ, 91011. Заяви кредиторів та санаторів приймаються в тридцяти денний термін з дня публікації оголошення.

Постановлением от 11.07.2003 г. по делу № 5/5/329/02, Хозяйственным судом Запорожской области (69001, г. Запорожье, ул. С. Тюленина, 21) Дочернее предприятие «Солинг» ОАО «Первомайский завод сельскохозяйственных машин» (код ЄДРПОУ 23788574, р/р 26006301160257 в БФ КБ «Проминвестбанк, МФО 313117, юридический адрес, 71100, г. Бердянск, ул. Свободы, 117/3) признано банкротом и открыта ликвидационная процедура.

Ликвидатором назначена арбитражный управляющий Митрофанова Александра Лукьяновна. Лицензия АА № 250430 от 15.04.2002г.

Товариство з обмеженою відповідальністю «Фондова Компанія «Рамбурс», ідентифікаційний код 31899505, м. Київ, вул. Васильківська, 49, кор. 1, кв. 69 оголошує про свою ліквідацію. Претензії приймаються протягом двох місяців.

Господарський суд Чернівецької області (58000, м. Чернівці, вул. О. Кобилянської, 14) 22.11.2002 року порушив справу № 4/770/б про визнання банкрутом ВАТ «Вижницький райагрохім» 59222 с. Іспас Вижницького району Чернівецької області, код ЄДРПОУ 05491770, р/р № 26006926048060 в ЧОД АКБ «Укрсоцбанк», МФО 356011.

Розпорядник майна Стрельніков Валерій Вікторович, ліцензія АА № 250380 від 28.03.2002 р. (58000, м. Чернівці, вул. Червоноармійська, 97/103).

Заяви кредиторів та санаторів приймаються протягом тридцяти днів від дня опублікування оголошення.

Господарським судом Вінницької області (21000, м. Вінниця, вул. Хмельницьке шосе, 7) порушено справи про банкрутство: № 10/188-03 С/г виробничого кооперативу «Митків» (23700, г. Митків Гайсинського району Вінницької обл., п/р 260074562 в АППБ «Аваль» м. Вінниці, МФО 302247, код ЄДРПОУ 03734234); № 10/189-03 Приватного с/г підприємства «Вільна Україна» (с. Зятківці Гайсинського району Вінницької обл., п/р 260066185 в АППБ «Аваль», МФО 302247, код 03734139).

Розпорядником майна по даних справах призначений Козенюк Ю. Г. (тел. (0432) 27-04-43, м. Вінниця, вул. Червоних курсантів, 8, оф. 15, ліцензія АА № 249688).

Претензії кредиторів приймаються протягом одного місяця з дня опублікування даного оголошення.

Господарським судом Запорізької області 21.07.2003 року прийнято постанову по справі № 18/17 про визнання банкрутом СВК «Довіра» с. Розумівка, Запорізької області, Запорізького району, вул. Леніна, буд. 14-а, ЄДРПОУ 30845145 і відкриття щодо нього ліквідаційної процедури.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Коршуна Владислава Володимировича (ліцензія АА № 250379 від 19.03.2002 року). Довідки за тел. (0612) 13-43-23.

Хозяйственный суд Луганской области постановлением по делу № 11/1156 от 24.07.03 г. признал банкротом ГОАО «Шахта «Суходольская № 1» ДП ГХК «Краснодонуголь» (94420, Луганская область, г. Суходольск) и открыл ликвидационную процедуру. В соответствии с пунктом 2 статьи 51 ликвидатором назначен председатель ликвидационной комиссии Клюка Н. И. Требования кредиторов принимаются в месячный срок со дня опубликования объявления.

**Почтовый адрес:** Луганская область, г. Красnodон, ул. Чкалова, 1.  
**Телефон:** 2-73-00; 2-70-11.

**Закрите акціонерне товариство «СРБУ-3»,** код ЄДРПОУ 03329456 повідомляє, що проводяться позачергові загальні збори акціонерів 26 вересня 2003 р. об 11.00 год. за адресою: м. Вінниця, вул. П. Запорожця, 8.

**Порядок денний:**

Про викуп власних акцій у ТОВ «Ремцентр».

Реєстрація акціонерів проводиться з 10.00 за паспортом або за дорученням.

Підприємство зі 100-ю іноземною інвестицією «АСКАНІЯ» (код ЄДРПОУ 30757326, м. Київ, вул. Ярославська, 35-А, кв. 2, тел. 462-51-32) повідомляє про свою реорганізацію шляхом перетворення у ТОВ «АСКАНІЯ» (є правонаступником) та зміну назви на ТОВ «АСКАНІЯ».

**Товариство з обмеженою відповідальністю «АФД»,** зареєстроване Печерською РДА м. Києва 12.09.01, ідентифікаційний код 31607295 повідомляє про свою ліквідацію.

Претензії приймаються протягом двох місяців. Довідки за тел. (044) 4175597.

ОГОЛОШЕННЯ

Проміжна фінансова звітність за II квартал 2003 р. БАТ АБ «УКРГАЗБАНК»				
Баланс БАТ АБ "УКРГАЗБАНК" за II квартал 2003 р.				
Рядок	Найменування статті	На 30.06.2003 р.	На 31.12.2002р.	(тис. грн.)
АКТИВИ				
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	66174	31989	
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	7	8	
3	Кошти в інших банках	66791	96816	
4	Цінні папери на продаж	17	45	
5	Кредити та заборгованість клієнтів	459152	262024	
6	Інвестиційні цінні папери	9546	3106	
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	1113	233	
8	Основні засоби та нематеріальні активи	49042	44201	
9	Нараховані доходи до отримання	20670	12568	
10	Інші активи	14684	16442	
11	Усього активів	687196	467432	
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ				
12	Зобов'язання	99477	82812	
13	Кошти клієнтів	497016	299833	
14	Інші депозити	0	0	
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0	
16	Нараховані витрати до сплати	3384	2584	
17	Інші зобов'язання	7892	4131	
18	Усього зобов'язань	607769	389360	
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ				
19	Статутний капітал	64567	64567	
20	Капіталізовані дивіденди	0	0	
21	Акції, викуплені в акціонерів	(2203)	(2714)	
22	Емісійні різниці	2025	2025	
23	Резерви	10896	10896	
24	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	319	319	
25	Результат минулих років	1710	1710	
26	Прибуток минулого року, що очікує затвердження	4889	4889	
27	Збитки минулого року, що очікують затвердження	(3620)	(3620)	
28	у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів	0	0	
29	Результат поточного року	844	0	
30	Усього власного капіталу	79427	78072	
31	Усього пасивів	687196	467432	
Примітка "Зобов'язання БАТ АБ "УКРГАЗБАНК" які обліковуються на позабалансових рахунках" за II квартал 2003 р.				
Рядок	Найменування статті	На 30.06.2003 р.	На 31.12.2002 р.	(тис. грн.)
1	Гарантії, що надані клієнтам	5866	10617	
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	21249	15965	
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	48461	33100	
5	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	0	0	
6	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	0	0	
7	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	0	0	
8	Надана застава	32030	26957	
9	Цінні папери та матеріальні цінності клієнтів у довірчому управлінні	0	0	
10	Усього	107606	86639	
Банківська ліцензія НБУ № 123 від 19.11.2001				



Звіт про фінансові результати БАТ АБ "УКРГАЗБАНК" за II квартал 2003 р.

Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу 30.06.2003р.	(тис. грн.) 30.06.2002р.
1	Чистий процентний дохід	16257	11777
2	Чистий комісійний дохід	8549	10503
3	Дивідендний дохід	24	49
4	Чистий торговельний дохід	2625	2373
5	Прибуток / збиток від інвестиційних цінних паперів	0	0
6	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	0	0
7	Інший операційний дохід	515	481
8	Усього доходів	27970	25183
9	Загальноадміністративні витрати	17222	15246
10	Витрати на персонал	8861	5863
11	Прибуток від операцій	1887	4074
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	1008	3844
13	Прибуток до оподаткування	879	230
14	Податок на прибуток	35	0
15	Прибуток після оподаткування	844	230
16	Непередбачені доходи / витрати	0	0
17	Чистий прибуток / збиток банку	844	230
18	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,02	-
19	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,02	-

Господарським судом Київської області (01033, м. Київ, вул. Жилианська, 58б) порушено справу № 279/26-2003 про банкрутство Сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю «Хмельовик», код ЄДРПОУ 00849942 (07550, Київська область, Баришівський район, с. Яблуневе, р/р 2600200012442 в БАТ КБ «Хрещатик», МФО 300670).

Ухвалою Господарського суду Київської області від 21.07.2003 року призначено розпорядником майна — арбітражного керуючого Мирутенка Миколою Миколайовича. (Ліцензія серії АА № 520112 від 10.06.2003 року) м. Київ, Жуляни, вул. Шевченка, 110а.

Заяви кредиторів та можливих санаторів приймаються протягом місяця з дня публікації.

**Рахувати недійсними печатки:** Приватного підприємця ШТЕФІ Юрія Петровича, с. Велятино, вул. Прикордонників, 92, Хустського району, Закарпатської області, Ідентифікаційний код 1942707053.

Приватного підприємця МЕШТЕР Любова Юрївни, м. Хуст, вул. Чертеж, 46, Хустського району, Закарпатської області, ідентифікаційний код 2484109661.

Приватного підприємця МАДАЙ Петра Петровича, смт. Вишково, вул. Королева, 91, Хустського району, Закарпатської області, Ідентифікаційний код 2723313931.

Приватного підприємця КАЛИН Марини Михайлівни, с. Березово, 805, Хустського району, Закарпатської області, Ідентифікаційний код 2944500181.

Приватного підприємця БАЛАБАН Валерія Діонисовича, м. Хуст, вул. Львівська, 32, Закарпатської області, Ідентифікаційний код 2223914613.

Господарським судом Львівської області (79010, м. Львів, вул. Личаківська, 81) за заявами органів ДПС у Львівській області порушено справи про банкрутство:

1. Приватного підприємства «Промисловий Альянс», справа № 6/145-7/44, юридична адреса: м. Львів, вул. Богдана Котика, 4/71, ЄДРПОУ 31730614, р/р 26007014075 в Першій філії АТ Кредит Банк (Україна) МФО 325365. Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Гулу Я. О. (місце проживання: м. Львів, вул. Полуботка, 11/71).

2. Відкритого акціонерного товариства «Шляхбудсервіс», справа № 7/242-7/128, юридична адреса: м. Жидачів Львівської області, вул. Залізнична, 2, ЄДРПОУ — 03580920, р/р 26043308470015 в БАТ СКБ «Дністер», МФО 325569. Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Коляда В. І. (місце проживання: м. Львів, просп. Червоної Калини, 51/51).

3. Фермерського господарства «Богдан», справа № 6/146-8/103, юридична адреса: Львівська область, Золочівський район, м. Глиняни, вул. Лісна, 36, р/р 26007360814001 в АК АПБ «Україна» МФО 325644. Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Чабанович Т. Д. (місце проживання: с. Ямпіль Пустомитівського району Львівської області).

Заяви кредиторів та санаторів приймаються протягом тридцяти днів від дня опублікування цього оголошення.

Філія виробничо-комерційної фірми «Рута» ідентифікаційний код 25897899 Київська область, смт. Бородянка, вулиця Леніна, 361. Повідомляє про ліквідацію на підставі рішення загальних зборів Протокол № 1/03 від 18.07.2003 р. Претензії приймаються протягом місяця.

Постановою Господарського суду Донецької області по справі № 32/166 28.07.2003 р. ПП «Савітрі» ЗКПО — 24064080 визнано банкрутом та відкрита ліквідаційна процедура.

Господарським судом Тернопільської області (46000, м. Тернопіль, вул. Острозького, 14 А) порушено справи про банкрутство:

1. Сільськогосподарський виробничий кооператив «Колосівський», справа № 10/Б-287, юридична адреса: с. Колосова, Кременецького району, Тернопільської області, ЗКПО 30813626, р/р 26007791556061 в Кременецькому відділенні АК АПБ «Укрсоцбанк», МФО 338017.

Розпорядником майна призначено Кукурудзу Андрія Євгеновича (ліцензія серії АА № 315444 від 23.07.2002 року, адреса: м. Тернопіль, вул. Чалдаєва, 5, кв. 71).

2. Співка власників земельних і майнових паїв «Україна», справа № 11/Б-277 юридична адреса: с. Крутнів, Кременецького району, Тернопільської області, ЗКПО 03782813, р/р 26009360048001. Ліквідатор АК АПБ «Україна», МФО 338233.

Розпорядником майна призначено Монастирського Франца Казимировича (ліцензія серії АА № 047820 від 11.10.2001 року, адреса: м. Тернопіль, вул. Корольова, буд. 2, кв. 144).

3. Співка власників земельних і майнових паїв «Зоря», справа № 11/Б-275, юридична адреса: с. Розтоки, Кременецького району, Тернопільської області, ЗКПО 03782865, р/р 26004360065001. Ліквідатор АК АПБ «Україна», МФО 338233.

Розпорядником майна призначено Монастирського Франца Казимировича (ліцензія серії АА № 047820 від 11.10.2001 року, адреса: м. Тернопіль, вул. Корольова, буд. 2, кв. 144).

Майнові вимоги кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом одного місяця з дня опублікування оголошення.

Товариство з обмеженою відповідальністю «Техноцентр 2000» (ідентифікаційний код 30967563) повідомляє про перереєстрацію у товариство з обмеженою відповідальністю «Торговий дім «БЕЛМЗ».

ТОВ «ТЕТА», код 31953593, зареєстроване 24.04.2002 р. Деснянською райдержадміністрацією м. Києва, реєстр. № 05128, повідомляє про ліквідацію. Претензії кредиторів приймаються протягом 2-х місяців.

**Агентство з питань боргів та банкрутства**  
Спеціалізована юридична фірма.  
Правовий захист кредиторів та боржників.  
Адреса офісу: вул. Вітряні гори, 10-В, м. Київ.  
(044) 462-72-11, 462-72-05, www.debts.com.ua

**Відкрите акціонерне товариство «Готель «Санкт-Петербург»**  
Повідомляє про те, що чергові загальні збори акціонерів товариства відбудуться 17 жовтня 2003 р. о 17.00 за адресою: м. Київ, бульв. Т. Шевченка, 4, конференц-зал готелю.

Порядок денний зборів:

- Обрання голови та секретаря зборів.
- Затвердження звітів Правління і Ревізійної комісії про результати фінансово-господарської діяльності товариства за 2002 рік та затвердження розподілу прибутків товариства за 2002 рік.
- Затвердження основних напрямків діяльності товариства на 2003 рік.
- Затвердження умов договору на ведення реєстру акціонерів товариства із незалежним реєстратором.
- Внесення змін та доповнень до Статуту товариства.
- Вибори членів Спостережної ради товариства.
- Дообрання членів Правління товариства.
- Затвердження рішень Правління і Спостережної ради товариства.

Реєстрація акціонерів та їх представників, що прибули для участі у зборах, відбуватиметься 17 жовтня 2003 р. з 15.00 до 16.30.

При реєстрації акціонером товариства необхідно мати з собою паспорт, представникам акціонерів — паспорт та довіреність, оформлену згідно чинного законодавства України.

Господарський суд Миколаївської області (54001, м. Миколаїв, вул. Адміральська, 22) порушив справу № 2/110 про банкрутство БАТ «Жовтнева Агропромтехніка» (57210, Миколаївська обл., Жовтневий район, смт. Воскресенське, вул. Миру, 1, р/р 26003225829001 в МФ КБ «Приватбанк», МФО 326610, код. ЄДРПОУ 00905758).

Розпорядником майна призначено Черепенко Вікторію Григорівну (ліцензія № АА 140411 від 12.06.2002 р.), адреса: 54017, м. Миколаїв, вул. Московська, 54-а, тел. 8(0512) 47-34-64.

Претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Хозяйственным судом г. Севастополя (99011, г. Севастополь, ул. Павличенко) 18 июля 2003 года по заявлению Государственной налоговой инспекции в Ленинском районе г. Севастополя возбуждено дело № 20-8/142 о банкротстве Частного предприятия «Имтра» (99029, г. Севастополь, ул. Хрусталева, 54, расчетных счетов и иных счетов в учреждениях банков не имеет).

Распорядителем имущества назначен Дрогайцев Атик Олегович (лицензия арбитражного управления № 047902, г. Севастополь, ул. П. Корчагина, 34, кв. 22).

Претензии кредиторов принимаются в течение тридцати дней со дня опубликования объявления.

Господарський суд Івано-Франківської області (м. Івано-Франківськ, вул. Грюнвальдська, 11) порушив справу про банкрутство відкритого акціонерного товариства «Снятинська МПМК-2», ідентифікаційний код 05432553 (78300, с. Х-Будилів, вул. Баронська, 1 Снятинського району Івано-Франківської області), р/р 26005819, МФО 336495, розпорядник майна Рудик Ігор Миколайович, місто Франківськ, вул. Галицька, 124/84, ліцензія АА № 047/639 від 25.09.2001 р.

Претензії кредиторів і заяви санаторів приймаються в місячний термін з дня опублікування оголошення.

Byrrh-Klimaklima

**A TEK**

вітчизняний виробник

приймає

замовлення на виготовлення

зернозбиральних комбайнів, самохідних косарок, стогокладів, навантажувачів, бульдозерів, автогрейдерів, автокранів, екскаваторів колісних та гусеничних, жаток зернових валкових і прямого комбайнування для збирання кукурудзи, соняшника, зернобобових і трав'яних, підбирачів для комбайнів, електробетонозмischувачів, садово-городнього інвентарю та візків, стрем'янок і ін.

Тел. у Києві (044) 443-69-02, 443-74-39, факс (044) 443-74-36.

Господарським судом Чернігівської області визнано банкрутом Підприємство «Торговий дім «Придеснянський» Концерну «Чексі» (14000, м. Чернігів, вул. Шорса, 66; П/р 26003300000870 в АКБ «Демарк», МФО 353575, код за ЄДРПОУ 30504967), розпочата ліквідаційна процедура. Ліквідатор Танська Тетяна Юрївна (Ліцензія Мінекономіки та з питань європейської інтеграції України АА № 250098 від 26.11.2001 р.). Претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня публікації.

**Донецька облдержадміністрація,**  
яка є концесієдавцем згідно з постановою Кабінету Міністрів України від 12.10.2000 № 1536, повідомляє, що на участь у відкритому конкурсному конкурсі на добудову та експлуатацію об'єкта права державної власності — об'єкта незавершеного будівництва «Новоазовська вітрова електростанція потужністю 50 МВт, Донецька область, Новоазовський район, с. Безіменне» подав заявку лише один претендент —виробничо-енергетичне об'єднання «Вітроенергопром».

Відповідно до Положення про проведення концесійного конкурсу та укладання концесійних договорів на об'єкти права державної та комунальної власності, які надаються у концесію, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 14.04.2000 № 642, Законів України «Про концесії» і «Про місцеві державні адміністрації» Донецька облдержадміністрація укладає концесійний договір з ВЕО «Вітроенергопром» шляхом погодження з ним істотних умов концесійного договору.

**Філіал ГХУ Агентства по вопросам банкротства в Донецкой области и ликвидатор ООО «Универсал-П», сообщают о проведении конкурса по продаже активов.** На конкурс выставяются активы, расположенные по адресу: г. Макеевка, ул. Московская, 16: 1. Здание бани № 2, 1935 г., площадью 1053,0 м. кв., начальная цена продажи — 44117,62 грн., в т. ч. НДС, гарантийный взнос — 2205,88 грн. 2. Здание котельной площадью 248,5 м. кв., начальная цена продажи — 2686,17 грн., в т. ч. НДС, гарантийный взнос — 134,31 грн. Гарантийный взнос в размере 5% от начальной цены реализуемого имущества и регистрационный сбор для регистрации участников конкурса — 17 грн. перечисляются на р/сч. 260077397 в ДОД АППБ «Аваль» г. Донецка, МФО 335076, ОКПО 26252727 Ффилиалу ГХУ Агентства по вопросам банкротства в Донецкой области. Для участия в конкурсе необходимо подать письменную заявку и конкурсное предложение организатору конкурса Ффилиалу ГХУ Агентства по вопросам банкротства в Донецкой области, по адресу: г. Донецк, бульв. Шевченко, 20. Срок подачи заявок 25 календарных дней со дня публикации в газете по 05 сентября 2003 г. включительно. Заседание конкурсной комиссии состоится после 30 календарных дней со дня публикации информации 11 сентября 2003 г., в Ффилиале ГХУ Агентства по вопросам банкротства в Донецкой области по адресу: г. Донецк, бульв. Шевченко, 20, в 11.00. **Справки по телефонам: 381-76-17/14.**



ФОТОФАКТ

Біля пам'ятника великій українській поетесі Лесі Українці на Байковому цвинтарі в день 90-річчя її смерті співає український фольклорний ансамбль.

Фото Олександра СИНІЦІ (УНІАН).



До ювілею — марка

На Львівському поштамті відбулося спецпогащення ювілейної марки, присвячене 125-літтю від дня народження Антіна Крушельницького.

Його ім'я — яскравий символ жертовного служіння народові. Письменник Антін Крушельницький, соратник Івана Франка, видавав журнали «Нові шляхи» та «Критика», у 1919 році був міністром освіти Західно-Української Народної Республіки. 1934 року родина Крушельницьких — дорослі і діти — переїхала до Харкова, щоб докласти своїх зусиль для розбудови соборної України. Але там Крушельницьких звинуватили в «підготовці терористичних актів проти представників партії та уряду». Шістьох членів родини, і Антіна Крушельницького зокрема, розстріляли. Нині їх прах покоїться на Личаківському цвинтарі у Львові.

Перші пам'ятні конверти погасили нащадки славного роду — професори Лариса та Марія Крушельницькі, **повідомляє наш власний кореспондент Оксана ТЕЛЕНЧІ.**

ТУРИЗМ

Москви, Ухти. Був і куліш з туристського казана. Про сцену, глядацькі місця, звук, спеціальні призи «Срібні камертони» подбали спонсори — давні члени клубу. З'ясовується, з любителів туризму виходять успішні підприємці.

**Олексій КАВУН.**  
Житомир.

Під гітару біля багаття

У Денишах, мальовничій місцевості під Житомиром, де Тетерів, ліс і стрімкі скелі, упродовж двох днів проходив фестиваль авторської пісні «Mi-Ci-Sоль».

Назва не випадкова —

цей музичний стрій відповідає звучанню найтонших, найчутливіших струн гітари. Організатором пісенного свята став житомирський міський туристично-спортивний клуб «Полісся». Років з вісім усі

змагання, які він проводив двічі на рік, закінчувалися конкурсами пісні біля багаття. Так і народилася ідея — проводити окремий фестиваль. На нього приймали не тільки з Рівного, Чернігова, Києва, а й з

«Сокіл» розганяється в сезон

**Хокей.** Вітебськ (Білорусь). Міжнародний турнір «Кубок губернатора». Матчі у групах. «Сокіл» (Київ) — АСК «Огре» (Рига). 2:2. «Сокіл» — «Німан» (Гродно). 6:4. «Сокіл» — ХК «Вітебськ». 4:0.

У поєдинку за перше місце «Сокіл» переміг рижан — 5:2 і завоював приз. Ці змагання, немає

сумніву, стали чудовою репетицією для нашого колективу, котрий 18 серпня вже під прапором збірної клубів України стартує в елітному московському турнірі Кубок «Спартак». Українці на першій стадії за суперників там матимуть збірну клубів Білорусі і московські команди «Спартак» та ЦСКА. Переможець визначиться 23 серпня.

Сьогодні — динамівський іспит

**Футбол.** Для того, щоб вийти до групового турніру Ліги чемпіонів, київському «Динамо» потрібно здолати бар'єр третього кваліфікаційного раунду. Сьогодні в Києві на своєму стадіоні наші динамівці у першому матчі приймають хорватський клуб «Динамо» (Загреб). Початок зустрічі о 20.00.

Учора з журналістами на динамівському стадіоні спілкувалися тренери суперників. Олексій Михайличенко провів прес-конференцію о 14.00, Нікола Юркович — о 19.30. До речі, матч киян і загребців обслуговуватиме бригада арбітрів з Шотландії на чолі зі Стюартом Даглом. Його асистенти — Ірвін Вілсон та Девід Дойг.

А оце днями керівництво чемпіона України надіслало до УЄФА заявку на участь у груповому турнірі. Такі правила. Отже, у разі успіху в поєдинках із загребцями киянське «Динамо» у Лізі чемпіонів-2003/2004 представлятимуть:

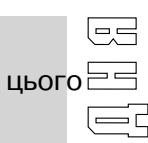
Список А. Воротарі — 1. Олександр Шовковський, 21. Віталій Рева; оборонці — 3. Сергій Федоров, 4. Олександр Головко, 5. Море Алессандро, 6. Юрій Дмитрулін, 26. Андрій Несмачний, 32. Горан Гавранчич, 35. Горан Саблич, 37. Атаанда Юссуф; півобо-

ронці — 2. Олександр Хацкевич, 8. Валентин Белькевич, 9. Бадр Ель Каддурі, 10. Флорин Чернат, 11. Георгій Пеев, 14. Андрій Гусин, 17. Тіберіу Гіоане, 20. Олег Гусев, 22. Денис Онищенко, 36. Йерко Лекко; нападники — 7. Олександр Мелашенко, 15. Діого Рінкон, 16. Максим Шацьких.

Список В. Воротар — 13. Рустам Худжамов; оборонець — 34. Олександр Яценко; півоборонець — 33. Олександр Алієв; нападники — 25. Артем Мілевський, 28. Дмитро Воробей.

Винуватців покарано

На черговому засіданні Бюро ПФЛ розглянули негідну поведінку гравців дніпропетровського «Дніпра» Поклонського, Назаренка та Мороза у матчі з «Динамо». Саме вони, за висновками делегата та інспектора матчу, намагалися силовими методами вплинути на дії арбітра Олександра Курганова. Інспектор вищої ліги ПФЛ Юрій Корбут заявив, що Назаренко та Поклонський штовхали арбітра на 67-й хвилині поєдинку після вилучення дніпропетровця Єзерського. А Мороз та Назаренко виштовхали Курганова за межі поля після того, як той призначив пенальті у ворота «Дніпра». Мороз ще й намагався вдарити рефері ногою, сподіваючись, що Курганов відмінить рішення.



12 СЕРПНЯ

■ 1810 р. Народився Аполлон Мокрицький, живописець. Брав участь у викупі Шевченка з кріпацтва. ■ 1933 р. Завод «Азовсталь» (Маріуполь) дав перший чавун. ■ 1952 р. У Москві розстріляно більше десяти членів Єврейського антифашистського комітету. ■ 1953 р. Радянський Союз випробував водневу бомбу. ■ 1953 р. Помер Євген Платон, основоположник вітчизняної школи зварювання металів. ■ 1955 р. В СРСР вийшла постанова «Про скорочення чисельності Радянської Армії та армій країн народної демократії». ■ 1962 р. Розпочався політ у космос Павла Поповича, першого космонавта-українця.

ТРАГЕДІЯ

Таран на переїзді

Поблизу села Ромашківка Ківерцівського району швидкий поїзд Київ—Варшава наїхав на автомобіль «Міцубісі-Кольт» із Німеччини. Електровоз протягнув легковика 500 метрів, після чого машина злетіла в урвище. Водій і четверо пасажирів загинули. Як розповів машиніст локомотивного депо Ковель Микола Ткачук, він помітив, як до переїзду наближається автомобіль, і був впевнений, що той зупиниться перед колеєю. А коли побачив, що не розминеться з ним, ввімкнув екстрене гальмування. Але було пізно. Загинули водій — 32-річний громадянин Німеччини, його дружина українка і ще троє наших співвітчизників.

Дивує, що водій не зреагував на дорожні знаки, адже німці відомі своєю пунктуальністю. Не відкидається версія, що у критичний момент у машини відмовили гальма.

Переїзд біля Ромашківки не був обладнаний звуковими і світловими сигналами. За добу тут проходить лише 48 поїздів.

**Микола ЯКИМЕНКО.**

Волинська область.

СПОРТ

Отже, Бюро ПФЛ після тривалих дебатов вирішило дискваліфікувати Мороза на дві гри, Поклонського та Назаренка на одну. Рішення приймали з урахуванням того, що дніпропетровці є кандидатами до національної збірної. Клуб «Дніпро» також оштрафовано на 7950 гривень.

3 мрією про підвищення

20 серпня у столиці Кореї Сеулі стартує ХХІІ Всесвітня студентська універсіада. У футбольному турнірі братиме участь також студентська збірна України, котру очолює Анатолій Бузник. Позаторік наш колектив у Пекіні став срібним призером, поступившись у фіналі збірній Японії — 0:1.

Цього разу за суперників у групі маємо команди Марокко, Мексики й Англії. Першу зустріч збірна України проведе 20 серпня проти марокканців.

Наша збірна інтенсивну підготовку до головних іспитів розпочинає сьогодні в Бородянці, що на Київщині. Наші футболісти-студенти не проти того, щоб перевершити результати своїх попередників.

Кубковий марафон стартував

Минулих вихідних матчами 1/32 фіналу розпочався тривалий турнір ро-

зграшу Кубка України. Ось результати матчів, участь у яких брали клуби вищої ліги. «Вутлик» (Димитров) — «Динамо» (Київ). 0:7. «Явір» (Краснопілля) — «Шахтар» (Донецьк). 0:3. «Десна» (Чернігів) — «Дніпро» (Дніпропетровськ). 0:2. «Поділля» (Хмельницький) — «Арсенал» (Київ). 1:3. «Нафтовик» (Долина) — «Оболонь» (Київ). 0:1. «Нива» (Тернопіль) — «Іллічівець» (Маріуполь). 0:4. «Газівник-Скала» (Стрий) — «Зірка» (Кіровоград). 1:0. «Техноцентр» (Рогатин) — «Волинь» (Луцьк). 0:4. «Рава» (Рава-Руська) — «Таврія» (Сімферополь). 0:1. ОЛКОМ (Мелітополь) — «Металург» (Донецьк). 1:5. «Олімпія ФК АЕС» (Південноукраїнськ) — «Чорноморець» (Одеса). 0:3. ФК «Севастополь» — «Кривбас» (Кривий Ріг). 3:4. «Титан» (Армянськ) — «Карпати» (Львів). 1:1 (пенальті — 4:1). «Гірник-Спорт» (Комсомольськ) — «Металург» (Запоріжжя). 0:2. «Водник» (Миколаїв) — «Ворскла-Нафтогаз» (Полтава). 0:3. «Авангард» (Ровеньки) — «Борисфен» (Бориспіль). 0:4.

Як бачимо, не обійшлося без несподіванок. Два клуби вищої ліги — «Зірка» і «Карпати» — зійшли з дистанції кубкового марафону вже на перших його етапах.

**Добірку підготував Кікорт БРАНИЦЬКИЙ.**

Голос України

Г А З Е Т А В Е Р Х О В Н О Ї Р А Д И У К Р А Ї Н И

Редактор номера Світлана ПИСАРЕНКО.

**Редколегія:**  
Леонід БРОВЧЕНКО,  
Анатолій ГОРЛОВ,  
Сергій ДЕМСЬКИЙ,  
Віталій ЖЕЖЕРА,  
Іван ІЛЛЯШ,  
Світлана ПИСАРЕНКО,  
Віталій СУДДЯ.

Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.

Передплата на газету «Голос України» (on-line) за адресою:  
[www.dnepropochta.dp.ua](http://www.dnepropochta.dp.ua); [www.presa.ua](http://www.presa.ua)

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
  - Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
  - За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
  - Рукописів не повертаємо.
  - Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
  - При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.
- © Платні матеріали.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання—  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень  
(крім неділі й понеділка)  
українською і російською мовами.

Передплатні індекси: для індивідуальних передплатників —  
40224, для підприємств і організацій — 60955.  
Загальний тираж 159000.

Ціна договірна

Комбінат друку видавництва «Преса України».  
03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.  
Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети  
«Голос України»  
Зам. 0311145.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.  
Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.  
☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 454-84-92;  
телефакс — 234-72-54;  
відділ реклами — 449-72-53, 454-81-34, 454-81-44;  
телефакс — 449-85-62.

✉ E-mail: [mail@golos.com.ua](mailto:mail@golos.com.ua) — загальний  
[reklama@golos.com.ua](mailto:reklama@golos.com.ua) — відділ реклами  
[let@golos.com.ua](mailto:let@golos.com.ua) — відділ листів  
[foto@golos.com.ua](mailto:foto@golos.com.ua) — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

Internet: <http://uamedia.visti.net/golos>